SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE SAMEDI 30 JUIN 2012 lequotidien.com 39e ANNÉE • No 233 • DÉPÔT 96 ¢ + TAXES

Le Quotidien
Leader de l'information régionale

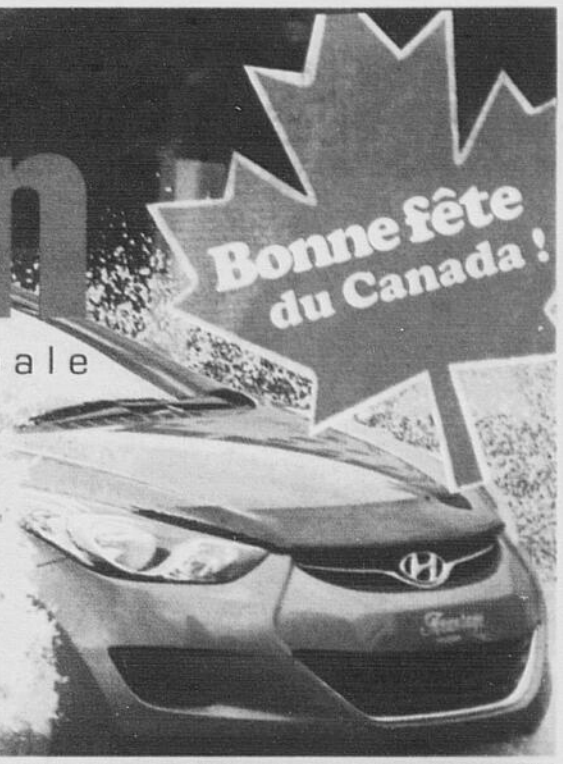



Photo Michel Tremblay

LA MÉTÉO FAIT DES SIENNES

# De l'eau, du vent et des pannes /4




Archives

OPÉRATION PASTILLE

## La moitié des cas réglés /6 et 7

HÔPITAL DE JONQUIÈRE

## Travailleur blessé par une explosion /3

www.lavoieaucarre.com
DEPUIS 1986

Hélène Lavoie
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
418 696-4293
viacapitale
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN HL - AGENCE IMMOBILIÈRE
2773569


Prothèse dentaire haut de gamme avec ou sans implant dentaire
Dany Fillion, d.d.
Denturologiste
IVOIRE
Chicoutimi • Jonquière • La Baie
418 541-7032
ivoire.ca
2792446

LES SAVEURS DE L'ÉTÉ
Découvrez notre grande sélection de produits régionaux et nos produits de spécialités.
Champignons, cont. 227 g, Produit du Canada 1,29 ch.

Mangue Ataulfo, Produit du Mexique 99 ¢ ch.

Brochette de poulet, Nature ou marinée 2/7,99

T-Bone 6,99 lb 15,41 $/kg

Le plaisir de bien manger
Suivez-nous sur Facebook
Bonne Fête du Canada à tous nos clients!
CORNEAU CANTIN
2000, boul. Talbot, Chicoutimi | 418 698-9556 . 3650, rue du Roi-Georges, Jonquière | 418 542-9556 corneaucantin.com
Spéciaux en vigueur les 30 juin et 1er juillet 2012. Notez que le texte a priorité sur l'image.
2782620

### Le groupe métal à la zone portuaire

# Foule enthousiaste pour Voïvod



Le chanteur de Voïvod, Denis Bélanger alias Snake, a expliqué que c'était toujours spécial de revenir chez lui, au Saguenay.

(Photo Rocket Lavoie)

**SOPHIE TURBIDE**
sturbide@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La fierté saguenéenne sur la scène métal, Voïvod, a comblé ses fans, hier, à la zone portuaire de Chicoutimi. La formation a attiré environ 2000 personnes à la première édition de l'événement *La Zone métal*.

Après avoir entendu quatre autres groupes du même genre, la foule a manifesté son enthousiasme de voir le quatuor monter sur scène vers 22 h. La formation jonquiéroise a débuté sa prestation avec la chanson intitulée *Voïvod*, que la foule connaissait par coeur. Pleins d'énergie, musiciens et spectateurs ont crié les « Voïvod », inclus dans le refrain de la chanson, à tue-tête.

Le chanteur du groupe, Denis Bélanger, alias Snake, a manifesté son contentement d'être sur la scène de la zone portuaire dès le début du spectacle. « C'est tout le temps spécial de revenir au Saguenay. C'est chez nous », a-t-il mentionné.

Quelques fans de métal ont fait du « trash », se poussant et tournant en cercle au milieu de la foule. Plusieurs personnes présentes arboraient des chandails noirs à l'effigie de groupes de métal, tandis qu'hommes et femmes aux longs cheveux balançaient leur tête de haut en bas au rythme de la musique. Certains avaient les mains dans les airs, d'autres imitaient les guitaristes, sans instrument, mais chacun se laissait transporter par les chansons.

Des pétards ont explosé dans la foule à quelques reprises.



Environ 2000 fans de musique métal ont assisté au spectacle de Voïvod, hier, sur la scène de la zone portuaire de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

### En première partie

Les groupes Necronomicon, Blackguard, Matante Mutante et Alcoholica, qui rend hommage au groupe culte Metallica, faisaient partie des formations invitées. Les amateurs de métal ont apprécié chaque prestation de ces groupes populaires sur la scène métal.

Alcoholica a reçu un très bel accueil. Les spectateurs, majoritairement âgés dans la vingtaine, chantaient sur les airs connus et étaient bien heureux lorsque le chanteur a dit que sa formation reviendrait bientôt.

Le groupe montréalais Beneath The Massacre devait également être présent, mais n'a malheureusement pas pu participer au spectacle, en raison d'averses qui rendaient la circulation impossible, hier, entre Sainte-Foy et Saguenay.

### Un succès

Cette première édition de *La Zone métal* a été un succès, selon l'organisateur de l'événement, Steve Dallaire. « On est contents. Au test de son, il mouillait et on avait peur que les gens ne viennent pas », explique-t-il. Les organisateurs travaillent depuis janvier à essayer d'avoir des groupes de métal du Québec et de la région, plus particulièrement.

Pour les formations québécoises, de tels événements permettent de faire découvrir leur musique et leur groupe. « On espère que la prochaine fois qu'on reviendra ici, les gens vont connaître le band et vont revenir nous voir », explique le chanteur de Blackguard, Paul « Ablaze » Zinay.

Steve Dallaire s'est dit satisfait du nombre de personnes présentes, compte tenu du fait que la promotion de l'événement s'est faite assez tardivement. « On a forcé la promotion dans les médias sociaux », souligne-t-il.

Celui qui animait également l'événement a mentionné au cours du spectacle que la foule réagissait bien, sans violence, et que cette première édition de *La Zone métal* ne serait sûrement pas la dernière. « On va travailler fort », souligne l'organisateur. ❑




**// JONQUIÈRE EN MUSIQUE**

**Entre 4000 et 5000 spectateurs attendaient la performance des Dales Hawerchuk, hier soir, peu avant l'arrivée sur la scène Loto-Québec du groupe de Roberval, vers 21 h 30, dans le cadre du Festival Jonquière en musique. La soirée a débuté avec la musique du groupe Riptide. Jérôme Couture et Brigitte Boisjoli seront sur scène, quant à eux, ce soir, dès 20 h 30.**

(Photo Rocket Lavoie)

### Folk sale à Sainte-Rose-du-Nord

# Les festivités sont lancées

**MARTIN BÉLANGER**
martin.belanger@lequotidien.com

CHICOUTIMI — C'est hier soir que débutait la première édition du Festival international du folk sale de Sainte-Rose-du-Nord.

L'événement qui se déroulera aujourd'hui et demain sur la Terre des Vikings est organisé par l'organisme à but non lucratif L'Art Salé composé d'une vingtaine d'artistes et d'artisans de Sainte-Rose-du-Nord.

L'organisme décrit dans son communiqué le folk sale comme étant « une façon jeune de décrire le folk rock. C'est donc un style qui mélange les musiques folkloriques, traditionnelles, gipsy, blues ou bluegrass, avec des voix rauques, des textes actuels et endiablés ainsi que des musiques qui ajoutent un petit côté *trash* au violon ou à l'accordéon ».

La soirée a débuté à 19 h, hier, avec la performance des Sofilanthropes. Les festivités se sont poursuivies avec les groupes Tintamare et Olibrius Folkestra. La formation Canailles a conclu cette première soirée du festival.

Bernard Adamus et le groupe australien The Barons of Tang seront sur scène ce soir, à 21 h 15 et 23 h respectivement. La formation composée d'artistes de Chicoutimi et du Lac-Saint-Jean, Québec Redneck Bluegrass Project, performera quant à elle dimanche soir à 21 h 45. Du folk « propre » sera également présenté le jour.

Pour ceux qui n'ont pas acheté leur billet en prévente, le coût du passeport est de 50 $. Il n'a pas été possible de joindre les organisateurs du festival, hier. ❑



Une quarantaine de pompiers ont été appelés sur les lieux de l'explosion pour éteindre l'incendie et sécuriser les lieux.

(Photo Rocket Lavoie)

Accident de travail à l'Hôpital de Jonquière

# Une explosion fait un blessé

**MYRIAM GAUTHIER**
mgauthier@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Un employé de l'Hôpital de Jonquière aurait été blessé sérieusement par une explosion survenue hier après-midi à la chaufferie située derrière le bâtiment principal.

Une quarantaine de pompiers ont été appelés sur les lieux de l'incident, vers 14 h, peu après que la détonation ait été entendue à l'hôpital. « À notre arrivée, il y avait de la fumée apparente, rapporte le chef aux opérations du Service de sécurité incendie de Saguenay, Miguel Gagnon. Nous avons ventilé les lieux, fermé l'alimentation en gaz, et nous sommes intervenus pour éteindre les flammes rapidement. »

Lors de l'explosion, un seul employé se trouvait au rez-de-chaussée de la chaufferie qui sert à alimenter les bouilloires de biomasse en copeaux de bois. Selon les informations fournies par un ambulancier rencontré sur les lieux, l'individu a rapidement été secouru par deux de ses collègues de la chaufferie qui l'ont transporté à l'urgence de l'hôpital, qui se trouvait évidemment à quelques mètres de l'accident de travail. La victime n'était déjà plus là lorsque les ambulanciers sont arrivés devant la chaufferie.

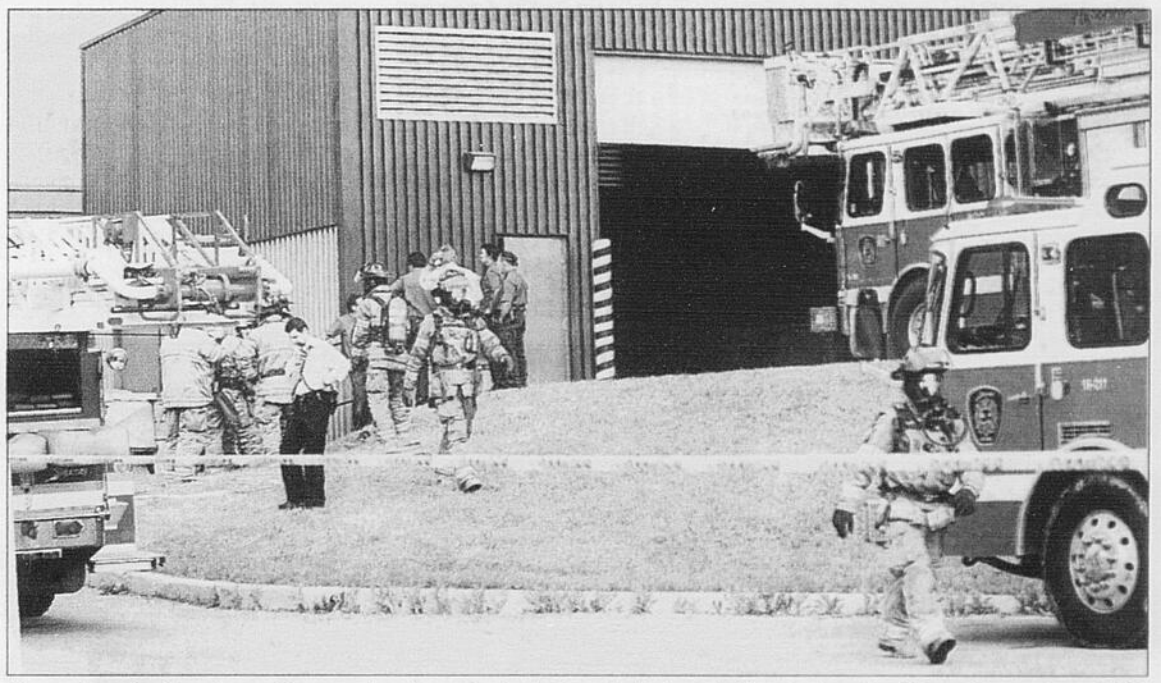
L'homme aurait été blessé sérieusement, selon les informations fournies par M. Gagnon. Il a été rapidement transféré à Québec pour soigner ses blessures. La direction générale de l'hôpital n'a cependant pas voulu donner d'information sur son état de santé. « L'intervention a été effectuée en suivant les directives du protocole d'urgence, explique le directeur général de garde, Dominic Boudreau. Cela ne veut pas nécessairement dire qu'il a été blessé sérieusement, même s'il a été envoyé à Québec. »

### Eau chaude coupée

Quelques employés et résidants du voisinage se sont rassemblés près du périmètre de sécurité après avoir entendu la forte détonation. Une alarme générale a été déclenchée peu après dans l'hôpital, mais il n'a pas été nécessaire d'évacuer l'établissement de santé. Une équipe a été mobilisée pour rassurer la clientèle et le personnel dans les secteurs touchés par l'explosion.

L'hôpital a été privé d'eau chaude à la suite de l'incident, ce qui n'a toutefois pas nui aux opérations de l'établissement. « C'est certain qu'il s'agit d'un irritant pour les employés et les patients, mais nous avons pu approvisionner l'hôpital en eau tiède en utilisant des moyens alternatifs », précise Dominic Boudreau. En fin d'après-midi, des pompiers s'affairaient toujours à vérifier le bâtiment. La direction générale de l'hôpital espérait remettre en marche la chaufferie en soirée.

Les causes de l'incident demeurent inconnues. La Commission de la santé et de la sécurité du travail a dépêché un inspecteur sur les lieux. Il se chargera de déterminer l'origine de l'explosion. L'hôpital a subi plusieurs pannes d'électricité, hier, en raison des forts orages, mais les responsables de l'établissement ne peuvent pas établir pour l'instant un lien avec l'explosion. ❑



Un seul employé se trouvait au rez-de-chaussée de la chaufferie lors de l'explosion. Il a été rapidement conduit à l'urgence de l'hôpital par deux de ses collègues. Il aurait subi de sérieuses blessures. Les services d'urgences l'ont rapidement transféré dans un centre hospitalier de Québec.

(Photo Rocket Lavoie)



**MÉTÉO**

**AUJOURD'HUI**
Nuageux avec orages
Max: 23 • Min: 16

**DIMANCHE**
Alternance
Max: 21 • Min: 14

**LUNDI**
Alternance
Max: 21 • Min: 13

**LEVER**
4 h 43

**COUCHER**
20 h 50

**MARÉE**

**CHICOUTIMI**
Haute:12h05 (4m7)
Basse:7h45 (1m1)
Haute:12h45 (3m9)
Basse:7h25 (1m1)

**LA BAIE**
Haute:11h32 (14m1)
Basse:17h32 (3m6)
Haute:23h57 (17m4)
Basse:06h37 (2m6)

**INSOLITE**

# De Cuba à la Floride... à la nage !

LA HAVANE, Cuba (AP) — La Britanno-australienne Penny Palfrey a entrepris vendredi la traversée à la nage du détroit séparant Cuba de la Floride.

Si elle réussit l'exploit, elle deviendra la première femme à effectuer la traversée sans la protection d'une cage contre les requins. M^me^ Palfrey compte sur un dispositif qui émet autour d'elle un champ électrique qui, espère-t-elle, suffira à garder à distance les redoutables requins.

En 1992, l'Australienne Susie Maroney a réussi la traversée, à l'âge de 22 ans, mais elle bénéficiait d'une cage tenant les requins à l'écart.

M^me^ Palfrey, mère de trois enfants et deux fois grand-mère, est âgée de 49 ans. Elle croit pouvoir atteindre les côtes de la Floride après 40 à 50 heures de nage. Elle s'est lancée à l'eau vendredi matin à La Havane. ❑

**SOMMAIRE**


Arts ..... 21
Bourse ..... 28
Détente ..... 27
Décès ..... 32
Économie ..... 28
Horoscope ..... 27
Petites annonces ..... 29
Sports ..... 34
Télévision ..... 26
Voyages ..... 24


**De l'eau, du vent et des pannes de courant**

# Dame Nature frappe fort


**MARTIN BÉLANGER**
martin.belanger@lequotidien.com


CHICOUTIMI — Plusieurs forts orages ont frappé la région, hier, causant désagréments et pannes de courant. Heureusement, aucun incident majeur n'est à signaler.

« De nombreux orages de pluie et de grêle ont été répertoriés dans la région du Saguenay et du Lac-Saint-Jean. De 25 à 35 millimètres de pluie sont tombés en moyenne dans ces secteurs en après-midi. Les précipitations ont atteint 40 mm à Cap-Éternité et 35 mm à Jonquière. Pour ce qui est des grêlons, leur grosseur variait entre un et deux centimètres », a expliqué Samir Al Alwami, météorologue chez Environnement Canada.

> **Selon Hydro-Québec, il y avait 4500 pannes de courant à 17 h 30, dont 4300 au Saguenay**

« Les précipitations étaient accompagnées de vents violents qui ont atteint jusqu'à 80 km/h. On peut penser que des microrafales atteignant 100 km/h ont frappé la région, mais ils n'ont pas été enregistrées par nos outils. Le nord-est du Québec est présentement affecté par un système quasi stationnaire. Les mêmes conditions météo devraient potentiellement être présentes aujourd'hui, mais en un peu moins fort », a ajouté le météorologue.



Avec toute cette eau, gageons que ce motocycliste a quelque peu regretté sa balade...

(Photo Michel Tremblay)

**Pertes d'électricité**

Selon Hydro-Québec, il y avait 4500 pannes de courant à 17 h 30, dont 4300 au Saguenay. À 15 h 30, 1500 pannes de courant étaient répertoriées au Lac-Saint-Jean, les perturbations météo ayant frappé plus tôt à cet endroit.

« Trois endroits ont particulièrement été affectés par une panne de service. À Saint-Honoré, près de 1900 personnes étaient privées de courant en après-midi. Environ 900 et 500 usagers se trouvaient dans la même situation à Larouche et Alma. En tout, il y a eu 80 pannes dans la région, ce qui complique notre travail, car cela implique beaucoup de déplacements de la part de nos équipes. Il y a également plusieurs transformateurs à réparer, ce qui demande plus de temps. Des équipes de Québec sont venues en renfort », a affirmé Marie-Claude Lachance, porte-parole chez Hydro-Québec.

À 17 h 30, le courant était rétabli à Larouche et à Alma, alors que 1600 résidents de Saint-Honoré étaient toujours affectés.

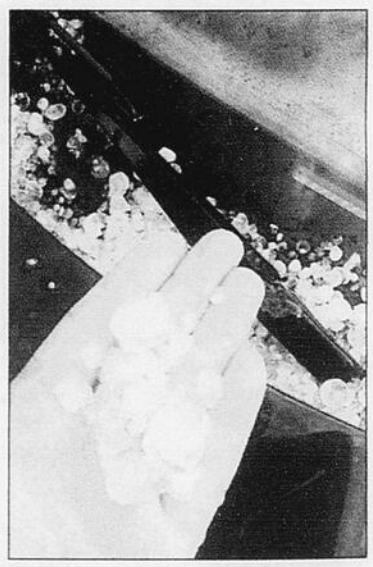
La police de Saguenay a été contactée pour quelques incidents mineurs, dont un arbre coupé et un poteau de téléphone endommagé à Chicoutimi-Nord. Un petit glissement de terrain est également à signaler dans le rang Saint-Jean-Baptiste à La Baie. « Il y a aussi eu plusieurs accrochages causés par des pannes de feux de circulation. Les automobilistes doivent faire un arrêt obligatoire, mais ce n'est pas tout le monde qui a respecté cette règle », a remarqué le lieutenant-responsable. ❑



De 25 à 35 millimètres de pluie sont tombés en moyenne dans la région.

(Photo Michel Tremblay)





Des grêlons de deux centimètres sont tombés sur la région, hier après-midi.

(Courtoisie Stéphanie Gobeil et Pascal Hudon)


**Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)**
**Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3834310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.**

**SERVICE À LA CLIENTÈLE**
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

**PETITES ANNONCES**
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

**PUBLICITÉ**
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

**RÉDACTION**
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien

**Absolution inconditionnelle pour le criminaliste**

# Me Boulianne coupable de voies de fait

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — L'avocat Julien Boulianne a plaidé coupable, hier, à des voies de fait sur un propriétaire de bar, à qui il a asséné deux coups de poing qui l'ont envoyé à l'hôpital. Les événements se seraient produits le 20 avril dernier à Saguenay.

Le criminaliste, pugiliste dans ses temps libres, a bénéficié d'une absolution inconditionnelle pour cette deuxième infraction, ayant déjà été condamné pour entrave au travail des policiers avant d'accéder à la profession d'avocat.

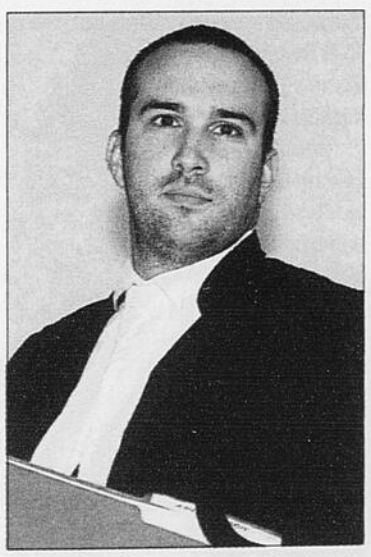
Me Boulianne a précédé son plaidoyer de culpabilité d'un don de 1500$ à une oeuvre de charité et de l'expression de regrets pour son comportement violent.

> Le criminaliste, pugiliste dans ses temps libres, a bénéficié d'une absolution inconditionnelle pour cette deuxième infraction, ayant déjà été condamné pour entrave au travail des policiers avant d'accéder à la profession d'avocat.

Un juge et un procureur de la Couronne de l'extérieur des trois districts judiciaires de la région ont été désignés pour agir dans cette cause, vendredi en fin d'après-midi.

Me Boulianne était représenté par Me Dominic Bouchard, tous les deux sont membres de la même société d'avocats qui a pignon sur rue à Jonquière.

Plus tôt cette semaine, Me Boulianne avait comparu pour ce même événement sous une accusation beaucoup plus grave de voies de fait causant des lésions. À cette première comparution, la Couronne avait annoncé le retrait de l'accusation, sans autre forme de commentaire. Du côté de la défense, on explique que des arguments fournis au procureur de la Couronne l'ont convaincu de retirer ce chef. ❑



Me Boulianne a précédé son plaidoyer de culpabilité d'un don de 1500$ à une oeuvre de charité et de l'expression de regrets pour son comportement violent.

(Archives)



À LIRE DEMAIN DANS

**Le Progrès** dimanche



(Photo Michel Tremblay)

### Anthony Testa

## Avec Équipe Québec



(Courtoisie)

### De Willie à Dolly

## Culture country



(Photo Michel Tremblay)

### Jérôme Blais

## Bricoleur hors pair

### Opération Pastille

# La moitié des 56 accusés

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com



L'opération antidrogue avait permis de mettre la main sur d'importantes quantités de méthamphétamines, de cocaïne et d'ecstasy.

(Archives)

CHICOUTIMI — Trois des accusés de l'Opération Pastille qui ont plaidé coupable ou ont reçu des sentences, hier, pourront bénéficier de temps de détention considéré à taux et demi en raison de leurs conditions de détention. Jusqu'à maintenant, 28 des 56 personnes mises en accusation au printemps 2011, pour complot et trafic de diverses drogues, ont plaidé coupable. Par ailleurs, 27 autres sont devant les tribunaux pour des accusations semblables et un dernier est toujours recherché, Eicaedo Uribe, 46 ans, de Montréal.

Hier, Jonathan Massari, 31 ans, de Trois-Rivières, a bénéficié d'une entente entre son avocat et la Couronne pour 5 ans de pénitencier. Les avocats ne s'entendaient pas cependant sur la manière de calculer le temps de détention préventive purgé depuis son arrestation, le 13 mai 2011. La juge Johanne Roy de la Cour du Québec lui permet de soustraire de sa peine 17,5 mois de détention, alors qu'il en a réellement passé 13,5 derrière les barreaux.

Pour en arriver à accorder le temps et demi de détention préventive, la juge a considéré les conditions difficiles de détention en isolement à Roberval à partir du moment où il a été agressé par un détenu qui le croyait délateur. À peine un mois après son arrestation et sa détention à Chicoutimi, des rumeurs de collaboration avec la police se sont propagées dans le milieu carcéral. Un détenu lui a fracassé la mâchoire et cassé trois dents. Des soins infirmiers et orthodontiques ont été nécessaires pendant plusieurs mois.

Massari a été mis à l'écart de la population carcérale à Roberval, ce qui l'a encore plus éloigné de sa famille qui ne lui a rendu visite que huit fois. Il a profité de son temps de détention pour terminer ses études secondaires et entreprendre des études collégiales. Il vise un baccalauréat.

Il a été identifié comme une tête dirigeante du réseau de distribution de cocaïne, de méthamphétamine (d'où le nom de l'Opération Pastille),

## LES COUPABLES, LES ACCUSÉS ET LE FUYARD

**28 PERSONNES RECONNUES COUPABLES, 27 MISES EN ACCUSATION ET UNE TOUJOURS EN CAVALE**

**À ce jour, 28 trafiquants ont été reconnus coupables :**

**Félix Bélisle** : 2011-06-29 : 33 mois
**Éric Bigger** : 2011-06-07 : 42 mois
**Gaëtan Bilodeau** : 2012-06-04 : 42 mois (10 mois pour trafic, le reste pour des vols)
**Denis Bonneau** : 2012-02-22 : 8 ans
**Donald Bonneau** : 2012-06-06 : 29 mois
**Sara-Julie Bonneau** : 60 heures de travaux communautaires et 18 mois de probation
**Pascal Boudreault** : 2012-05-17 (coupable) : sentence à venir (gangstérisme)
**Jimmy Cauchon** : 2010-11-01 : 18 mois
**Carol Claveau** : 2012-06-29 : 30 mois (gangstérisme)
**Alain Desgagné** : 2011-06-29 : 26 mois
**Marc-André Dufour** : 2011-10-25 : 21 mois
**Gino Gagnon** : 2011-05-10 : 10 mois moins 1 jour
**Stéphane Gauthier** : 2012-04-13 : sentence à venir
**Nathaël Gignac** : 2012-05-12 : 36 mois et 3 ans de probation
**Stéphane Guillemette** : 2012-04-04 : sentence à venir
**François Hébert** : 2011-06-16 : 13 mois
**Nick Laflamme** : 2012-01-06 : 24 mois moins 1 jour avec sursis
**Marie-Ève Lapointe** : 2011-10-18 : 15 mois sursis et 3 ans probation
**Marjolaine Launière** : 2012-05-16 : 6 mois sursis
**Sébastien Leblanc** : 18 mois avec sursis
**Éric Lenneville** : 2012-03-02 (coupable) : sentence le 11 juillet 2012
**Jonathan Massari** : 2012-06-29 : 5 ans (gangstérisme)
**Martin Soucy-Racine** : 2012-04-23 : 2 ans moins 1 jour
**David Thériault** : 2011-05-31 : 48 mois
**Mario Tourigny** : 2011-05-02 : 25 mois
**Jonathan Tremblay** : 2011-09-22 : 26 mois
**Kyle Urgel** : 2011-09-22 : 16 mois
**David White** : 2011-09-30 : 33 mois

**Personnes mises en accusation (27) :**

**Stéphanie Belzile**
**Jean-Pierre Brassard** (Détenu) (gangstérisme)
**Yannick Chalifoux** (Détenu)
**Marc-André Charrette**
**Zoé Cleary**
**Guy Cloutier** (gangstérisme)
**Dave Deschenes**
**Eric Desgagné** (Détenu) (gangstérisme)
**Marco Desrochers** (Détenu)
**Joël Dubois** (détenu)
**Manon Dupéré**
**Réjean Fortin**
**Claude Gagnon**
**Jimmy Gaudreault**
**Martin Girard**
**Mélanie Girard**
**Michel Girard**
**Tony Girard**
**Sébastien Laberge** (Détenu)
**Marc-André Landry**
**Patrick Ménard**
**Jean-François Noël**
**Vanessa Plamondon**
**Alexandre Roy**
**Jean-Daniel Savard**
**Francine Tremblay**
**Line Verreault**

**Toujours en cavale :**

**Ricardo Uribé**

# ont maintenant plaidé coupable

de cannabis et d'Ecstasy. Il a plaidé coupable à une accusation additionnelle de gangs-

> Carol Claveau a subi une fracture du nez parce que des détenus le soupçonnaient de délation. Après cet incident, il a été isolé 23 heures sur 24 à la prison de Chicoutimi, puis a été transféré à Roberval.

térisme et il ne lui reste plus qu'à purger 42,5 mois dans un pénitencier pour recouvrer la liberté.

**Carol Claveau**

Carol Claveau, 47 ans, de Roberval, a aussi bénéficié d'une suggestion commune de 30 mois de prison grâce à un plaidoyer de culpabilité sur les principaux chefs de trafic. Il a été détenu préventivement pendant 13 mois et la juge lui en accorde le crédit de 15,5 mois parce que lui aussi a été placé dans une situation où sa sécurité a été menacée. Claveau a subi une fracture du nez parce que des détenus le soupçonnaient de délation. Après cet incident, il a été isolé 23 heures sur 24 à la prison de Chicoutimi, puis a été transféré à Roberval. Cet isolement a rendu plus difficile la gestion de sa petite entreprise, ce qui n'a pas ému la juge qui n'a tenu compte que du temps de récupération de ses blessures pendant quelques semaines pour soustraire deux mois et demi de temps de plus à sa peine. Il lui reste 14,5 mois à patienter en prison avant d'être libéré.

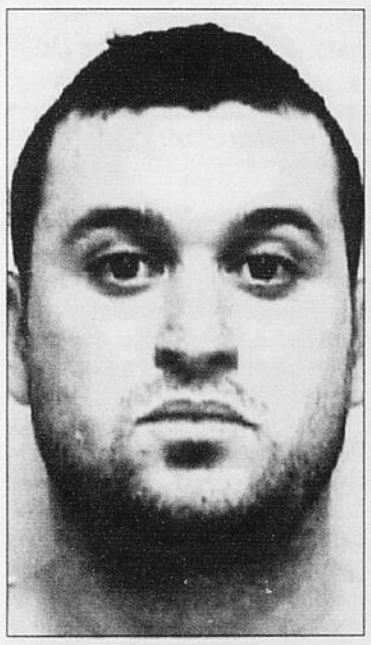
**Éric Lenneville**

Enfin, Éric Lenneville, 27 ans, de Trois-Rivières, a plaidé coupable, mais son avocat n'a pas voulu conclure d'entente avec la Couronne sans savoir si son temps préventif serait considéré en temps supplémentaire. Pour des raisons de surpopulation carcérale à l'époque de son arrestation, on l'a transféré 22 fois de prison, ce qui a espacé ses visites familiales et rendu plus difficile la consultation de la preuve fournie à son avocat. Les détenus n'ont pas droit en tout temps à des ordinateurs pour lire la preuve accumulée sur CD. La juge considère que, dans son cas, une année complète de détention préventive doit être considérée comme 18 mois de détention normale. Il se représentera le 11 juillet devant la juge Roy, vraisemblablement avec une suggestion commune pour régler 15 dossiers reliés à la drogue. ❑



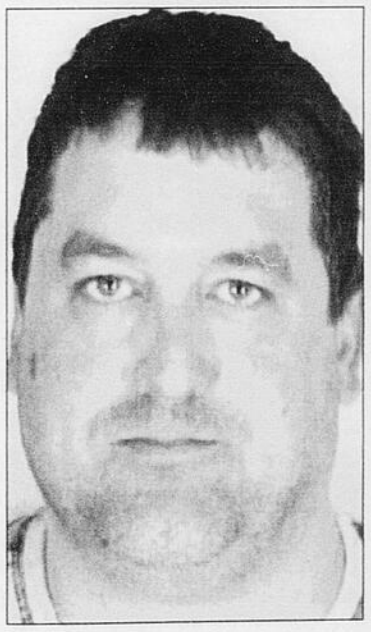
**Carol Claveau, 47 ans, de Roberval, a bénéficié d'une suggestion commune de 30 mois de prison grâce à un plaidoyer de culpabilité sur les principaux chefs de trafic.**

(Courtoisie)



**Jonathan Massari, 31 ans, de Trois-Rivières, a bénéficié d'une entente entre son avocat et la Couronne pour 5 ans de pénitencier.**

(Courtoisie)



**Éric Lenneville, 27 ans, de Trois-Rivières, a plaidé coupable.**

(Courtoisie)


GRANDE VENTE D'OUVERTURE

Directement du manufacturier

Produit 100% québécois fabriqué par des gens de chez nous

OUVERT
lundi 2 juillet
pour le congé de la Confédération
9 h à 16 h

NOUVEL ARRIVAGE
POUR VOUS OFFRIR ENCORE UN PLUS GRAND CHOIX!

PLANCHERS FLOTTANTS

8 mm à partir de 39¢ /pi ca.

10 mm à partir de 69¢ /pi ca.

12 mm à 99¢ /pi ca.
QUANTITÉ LIMITÉE

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi
de 10 h à 18 h
Samedi de 9 h à 16 h
Dimanche de 11 h à 15 h

DISTRIBUTION RF DISTRIBUTION

Le plus grand choix en région!
• 8 mm • 10 mm • 12 mm

1372, boul. St-Paul (voisin du Resto Roberto) • 581 306-5555

VISA MasterCard Interac

2961038

Facultés affaiblies

# Québec s'attaque aux récidivistes

**BRUNO BISSON**
La Presse

Au cours des dernières années, le gouvernement du Québec a constitué un véritable arsenal de règles et de sanctions, financières et judiciaires, afin de décourager les automobilistes de prendre le volant après avoir consommé de l'alcool. À compter d'aujourd'hui, il déploie une série de mesures qui visent surtout à empêcher les récidivistes impénitents de reprendre la route.

En plus des amendes et des interdictions de conduire pouvant aller jusqu'à deux ans, déjà prévues au Code criminel, les conducteurs arrêtés une deuxième fois lorsqu'ils sont ivres au volant se verront automatiquement confisquer leur véhicule pour 90 jours, et ce, même s'ils n'ont pas encore été reconnus coupables de cette infraction.

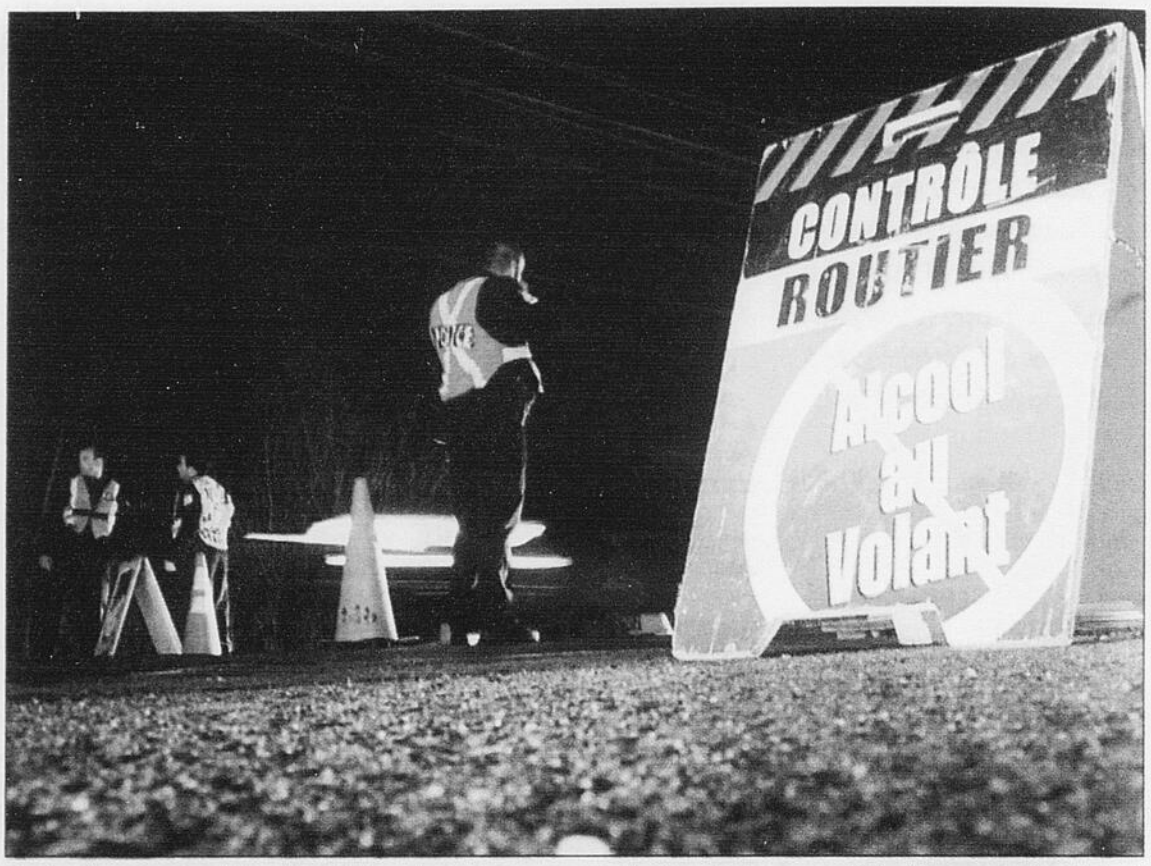
De plus, ces récidivistes seront systématiquement dirigés, pour suivi et évaluation, vers des évaluateurs de l'Association des centres de réadaptation en dépendance du Québec, qui regroupe des ressources en traitement des dépendances à l'alcool et aux drogues, dans tout le Québec.

Ces conducteurs, a précisé hier le ministre des Transports du Québec, Pierre Moreau, ne pourront pas obtenir un nouveau permis de conduire et ne pourront pas, non plus, acheter, louer ou immatriculer un véhicule au Québec tant qu'ils n'obtiendront pas une évaluation favorable.

Ils ne seront pas seuls. Les conducteurs qui en sont à leur première infraction, mais qui ont enregistré un taux d'alcoolémie deux fois supérieur à la limite de 0,08 (80 mg d'alcool par 100 ml de sang), ceux qui refusent de fournir un échantillon d'haleine ou ceux qui ont déjà été reconnus coupables d'un délit de fuite devront tous se prêter à ce processus.

« Ce qui entre en vigueur aujourd'hui, dit le ministre Moreau, ce sont des mesures qui vont faire en sorte que les récidivistes et les multirécidivistes de l'alcool au volant auront de plus en plus de difficulté à avoir accès à un véhicule.

« Et si on ajoute à cela un suivi obligatoire de leur état d'esprit à l'égard de l'alcool et de la conduite d'un véhicule, nous augmentons nos chances de les sortir du circuit, ou de leur faire adopter un comportement plus responsable. »




**En plus des amendes et des interdictions de conduire pouvant aller jusqu'à deux ans, déjà prévues au Code criminel, les conducteurs arrêtés une deuxième fois lorsqu'ils sont ivres au volant se verront automatiquement confisquer leur véhicule pour 90 jours, et ce, même s'ils n'ont pas encore été reconnus coupables de cette infraction.**

(Archives)

D'autres mesures concernant l'alcool au volant entrent aussi en vigueur aujourd'hui. Les conducteurs d'autobus, de taxi, de minibus et d'autres véhicules qui transportent des passagers sont maintenant soumis à la tolérance zéro. Une trace d'alcool dans l'haleine, même bien en deçà de la limite de 0,08, entraîne une interdiction automatique de conduire durant 24 heures. Aucune autre infraction ne sera toutefois signalée au conducteur si le taux d'alcoolémie demeure sous les limites légales.

Pour leur part, les conducteurs de camion, qu'ils soient professionnels ou d'occasion, devront conserver leur taux d'alcoolémie sous la barre de 0,05, sous peine d'une interdiction de conduire pendant 24 heures.

### Course, car surfing et piétons

La Loi modifiant le Code de la sécurité routière, adoptée en décembre 2010 par l'Assemblée nationale, contient aussi des mesures à l'encontre des courses de rue et du car surfing. Les amateurs de ce type d'activités qui seront pris sur le fait se verront aussi automatiquement privés de leur véhicule, et du droit de conduire, durant une semaine. La suspension du permis de conduire et la saisie du véhicule seront prolongées à 30 jours en cas de récidive.

Ces sanctions s'ajoutent à l'amende de 1000 $, qui était déjà en vigueur.

Même les piétons devront désormais être plus disciplinés sur la voie publique. Il faut traverser les rues aux intersections, et en perpendiculaire de la rue traversée. C'est la règle. Et une infraction à l'article 451 du Code de la sécurité routière est passible d'une amende de 15 $.

La Loi introduit quelques exceptions à la règle. Par exemple, on peut traverser une rue en diagonale si on « y est autorisé par un agent de la paix, un brigadier scolaire ». Ou si la signalisation est adéquate pour l'autoriser.

« Une phase exclusive pour piétons, à savoir un intervalle où les signaux lumineux d'une intersection allouent sur toutes les approches un mouvement protégé aux piétons, est une signalisation autorisant le piéton à traverser la chaussée en diagonale. »

Prenez-en note. ❑

Loto-Québec — Résultats des tirages du : 2012-06-29
Lotto MAX — Résultats complets sur lotoquebec.com
Sprint 09 10 20 24 35
Lotto Power 4 ♢ 8 ♣ 9 ♣ V ♣ D ♠
La Mini 573735
Banco 02 04 08 12 13 18 19 22 24 27 / 31 32 34 36 41 42 43 47 50 55
La Quotidienne 3 169 / 4 4685
Triplex 18 20 / 27 34 36
Astro Jour 12 - Mois JUIN - Année 41 - Signe LION
Extra 3651121
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

ROYAL LEPAGE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN
Performance ROYALE
1er VENDEUR
Huguette L. Vaillancourt
Merci à tous mes clients et amis qui m'ont permis de réaliser cette performance exceptionnelle pour le mois de mai 2012, succursale Chicoutimi!
2942734
Bur.: 543-2111 Cell.: 815-2622

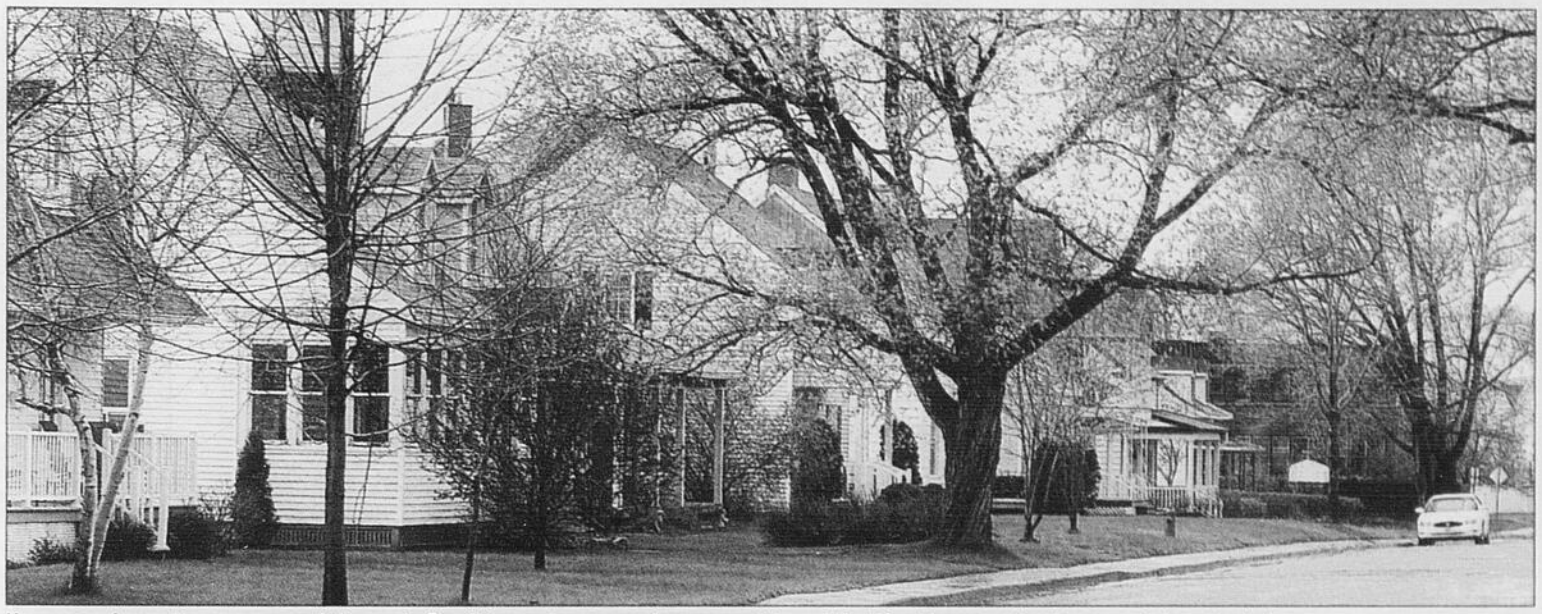
L'Éternel SPA
Souhaite
Bonnes vacances
à sa clientèle
PROJET D'AMÉLIORATION
FERMÉ
pour agrandissement
du 1er Juillet au 8 Août
2960980

Lieu historique national du Canada

# Le secteur Arvida désigné officiellement

**MARTIN BÉLANGER**
martin.belanger@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le secteur Arvida a officiellement été désigné Lieu historique national du Canada par le ministre Peter Kent.



Une commémoration sera organisée par le Comité pour la reconnaissance patrimoniale d'Arvida en septembre ou octobre prochain.

(Archives Rocket Lavoie)

> « Nous sommes très heureux. Depuis 2010 que nous travaillons sur ce dossier. Nous allons pouvoir travailler sur la prochaine étape qui est la reconnaissance patrimoniale du secteur par le ministère de la Culture du Québec. »
>
> - Carl Dufour

La Ville de Saguenay a reçu cette confirmation de la part du ministre de l'Environnement et responsable de Parcs Canada. « Nous sommes très heureux. Depuis 2010 que nous travaillons sur ce dossier. Nous allons pouvoir travailler sur la prochaine étape qui est la reconnaissance patrimoniale du secteur par le ministère de la Culture du Québec », a mentionné Carl Dufour, conseiller municipal du secteur et président du Comité pour la reconnaissance patrimoniale d'Arvida (CORPA).

« Les gens d'Arvida sont très fiers de cette annonce et les résidents des autres secteurs de Saguenay se doivent de l'être également. Il y a peu de lieux historiques au Canada. Nous sommes privilégiés », a ajouté M. Dufour.

> Une plaque sera installée au parc Lévesque.

Une commémoration sera organisée par le CORPA en septembre ou octobre prochain. Une plaque sera installée au parc Lévesque.

La Vieille Pulperie et l'emplacement du Poste de traite de Chicoutimi, ainsi que l'Hôtel de Ville de Roberval font partie de la liste des Lieux historiques nationaux du Canada. ❑









ÉDITEUR : MICHEL SIMARD msimard@lequotidien.com • RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com



Bertrand Tremblay
tremblaybertrand@videotron.ca

# *Si Napoléon avait attendu*

S'il était possible de récrire l'histoire, la face du monde serait évidemment bien différente. Seuls les écrivains peuvent se permettre cette fantaisie, mais ils ne modifient pas la réalité.

Valéry Giscard d'Estaing s'est livré à cet exercice dans un roman captivant portant le titre évocateur de *La victoire de la Grande Armée*. Je l'ai dévoré dès que je l'ai aperçu sur un présentoir de la Bibliothèque de Chicoutimi. Ayant beaucoup lu sur le célèbre empereur, j'étais curieux d'en connaître davantage sur cette grande victoire. Napoléon a remporté 60 batailles, dont la plus célèbre, celle d'Austerlitz, et il en a perdu trois... Il fut surtout vaincu par l'hiver russe. À Waterloo, il n'opposa que des lambeaux de sa renommée.

**Repenser l'histoire**

La grande victoire que décrit l'ancien président de la France sort de son imagination. « J'ai écrit ce récit pour moi, dédicace-t-il, mais j'aimerais que vous preniez plaisir à le lire ». Son roman est une rêverie, ou plutôt, une correction qu'il voudrait apporter à l'histoire. Il ne comprend toujours pas, comme la majorité des Français sans doute, pourquoi ce génie militaire s'est laissé surprendre par le froid en s'attardant un mois de trop à Moscou que des kamikazes avaient réduit en cendres sur l'ordre du tsar pour affamer les vainqueurs.

Quand il prit le chemin du retour, le 19 octobre, il avait déjà inconsciemment condamné sa Grande Armée à un rendez-vous fatidique, trois semaines plus tard, à Smolensk, 400 kilomètres plus loin, une distance comparable à celle entre Saguenay et Montréal, avec l'hiver et la rage d'une armée russe diminuée, mais mieux adaptée aux conditions du climat. On le sait, ce fut un carnage. Toutes les coalitions européennes formées avec le soutien financier de l'Angleterre pour vaincre Napoléon avaient lamentablement échoué jusqu'à cette folle chevauchée dans l'immensité soviétique. La nature a finalement imposé sa loi à l'orgueilleux conquérant. Waterloo devenait dorénavant inévitable.

Que serait-il survenu si l'empereur avait eu la lucidité de reconnaître que l'hiver représentait son véritable ennemi ? Giscard d'Estaing a donc imaginé le scénario que lui dictait son cœur. Dès le lendemain, soit le 18 septembre, raconte-t-il, Napoléon ordonne à ses généraux de préparer le retour. Mais afin de pouvoir mieux préparer l'affrontement final avec l'armée russe sur un terrain qu'il aura choisi, il confie à un jeune colonel, François Beille, qu'il fera général, la mission de former une unité légère qui effectuera des manœuvres de diversion pour retarder la marche des Russes.

**Perception**

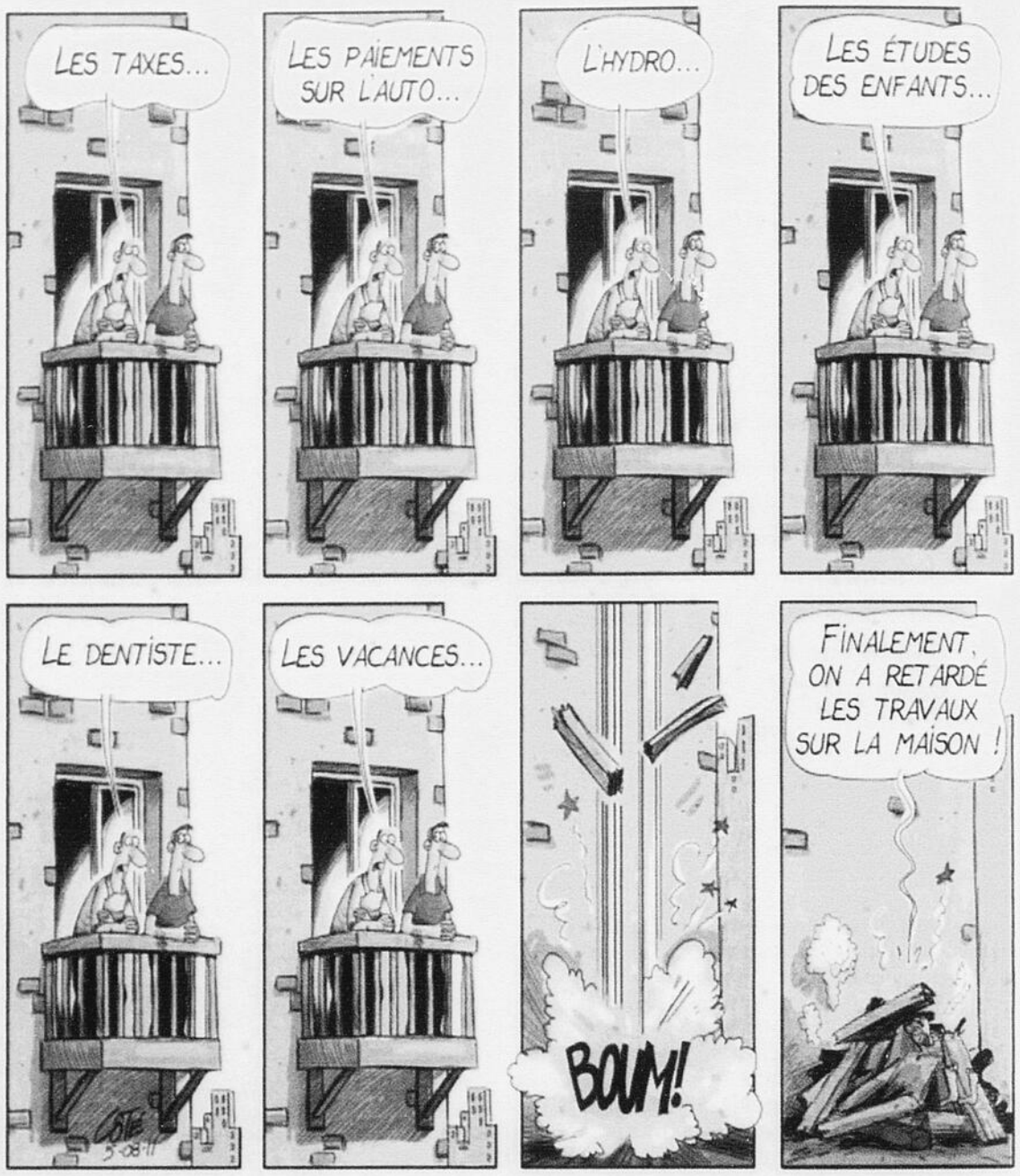
Ce Beille est d'ailleurs le personnage principal du roman. L'auteur l'utilisera pour exprimer sa pensée sur Napoléon, le chef militaire : « Il dispose d'une lucidité, d'un coup d'œil, d'un sens de la manœuvre et de l'utilisation du terrain, qui ne se comparent à ceux de personne. Il est adoré de ses soldats, qu'il sait récompenser. (...) Dans l'état d'extrême confusion où se trouvait la France après la révolution, il a su installer en une dizaine d'années un ordre nouveau, bien adapté à la mentalité des Français ». (page l20)

Il a établi un ordre autoritaire, « mais pas tyrannique. Il s'est entouré d'institutions, le Corps législatif, le Sénat conservateur, la Cour de cassation, et le Conseil d'État, dont il sollicite les avis. »

Valéry Giscard d'Estaing croit donc fermement que si Napoléon n'avait pas donné à l'hiver le temps de briser sa Grande Armée, la déroute catastrophique se serait transformée en retour triomphal.

La guerre nous a divisés davantage, aurait conclu le grand homme. Invitons les princes à un congrès « où ils se retrouveront tous de manière régulière, et où le nombre de ceux qui souhaitent des solutions pacifiques incitera à la prudence les amateurs d'aventure ». Il a fallu attendre deux siècles et une multitude d'autres conflits armés dont deux guerres mondiales pour que le Congrès de la paix en Europe imaginé par l'ancien président de la France dans son ouvrage prenne la forme d'une Union européenne, un ensemble de 27 pays encore très indisciplinés, d'un leadership fragile, mais qui règle ses différents par la discussion, la diplomatie plutôt qu'avec les armes.

Si l'EU devenait les États-Unis d'Europe, elle dominerait le monde... avant d'être supplantée par la Chine et l'Inde. ❑




**VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com**

# Une oeuvre d'honneur

À la lecture de la lettre ouverte écrite par Mélodie Girard et Esther Tremblay pour l'organisme Le Cavac, publiée dans Le Quotidien du 27 juin, je ne pouvais rester muet et insensible à cet hommage fait à la clientèle qu'elles desservaient, tout en me rappelant une remarque d'une dame qui avait fréquenté ce type d'organisme.

Un jour que je travaillais en Gaspésie à titre de Commissaire aux plaintes pour le CSSS de la Haute Gaspésie, une dame dans la quarantaine ayant fréquenté un centre pour femmes en difficulté et laquelle inscrivait une plainte auprès de nous sur des attitudes irrespectueuses de la part du personnel hospitalier qui l'avait reçue en urgence, me racontait ce qui suit : « Quand je suis allé au centre pour femmes, là, j'ai senti que pour les gens qui y travaillaient, j'étais quelqu'un. C'est la première fois que je vivais cette impression et si je suis une femme qui se tient debout aujourd'hui devant vous, monsieur, c'est beaucoup à cause de ce qu'elles (les intervenantes) ont été avec moi ; de ce qu'elles m'ont appris à ne plus accepter ».

Ce vibrant témoignage de cette dame a fait écho, encore une fois, quand j'ai pris connaissance de l'article des deux intervenantes, lesquelles témoignaient de leur gratitude et du respect envers ces femmes.

> Je n'ai pas vu et entendu souvent des professionnels poser des actes de reconnaissance envers leurs aidés.

**Respect**

Je n'ai pas vu et entendu souvent des professionnels poser des actes de reconnaissance envers leurs aidés. Et pourtant c'est un minimum de respect et d'empathie que nous devons à notre clientèle, peu importe ce qu'elles sont ou ce qu'elles ont fait.

Cette remarque de leur part à la fois si simple, mais extrêmement importante et de grande délicatesse, me fait apprécier davantage ces intervenantes du Cavac et du niveau de professionnalisme démontré ; ce qui les honore pour ce qu'elles considèrent plus qu'un travail accompli.

Alain Drolet
Chargé de cours module travail social UQAC

**RÉAGISSEZ À L'ACTUALITÉ !**

Votre opinion est importante
Faites-nous part de vos commentaires
**redaction@lequotidien.com**

# *Les OGM sont-ils bénéfiques à la biodiversité ?*

CHRONIQUE

Claude **Villeneuve**

claude_villeneuve@uqac.ca



Une étude parue dans *Nature* à la mi-juin a fait couler beaucoup d'encre les jours derniers. On y relatait, à partir d'une étude exhaustive sur 20 ans d'observations et six régions de culture, des résultats étonnants. L'introduction du coton génétiquement modifié avec le gène du Bacillus thurigiensis (Bt) aurait des effets positifs sur la biodiversité, en particulier sur les populations d'insectes utiles aux cultures. Le Bt est une bactérie utilisée ici depuis plus de trente ans pour les arrosages biologiques contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette. Cette bactérie infecte les chenilles et les tue avec une protéine dont le gène a été introduit dans des plantes, comme le maïs et le coton, qui peuvent ainsi se défendre contre les lépidoptères. Lorsque la chenille veut s'attaquer à la plante, elle est empoisonnée. Le Bt est admis dans l'agriculture biologique, car il est spécifique à certains insectes et il ne laisse pas de résidus, mais les plantes génétiquement modifiées avec le gène de la protéine Bt ne le sont pas.

### Insectes utiles

Dans un champ agricole ou dans un potager, il y a une multitude d'insectes. Certains sont très utiles, comme les abeilles pollinisatrices ou encore les coccinelles qui contrôlent les pucerons. L'utilisation de pesticides chimiques à large spectre détruit tous les insectes sans distinction, ce qui fait des agrosystèmes des systèmes très faibles en biodiversité. Cela est connu depuis plus de cinquante ans et l'utilisation généralisée des pesticides en agriculture laisse craindre à beaucoup de gens la perte d'espèces utiles. La crise mondiale qui touche les populations d'abeilles par exemple est attribuée par plusieurs à cette pratique. C'est l'une des raisons qui motive l'agriculture raisonnée, dans laquelle plutôt que de pulvériser des pesticides en prophylaxie, on surveille la progression des insectes ravageurs pour n'intervenir que lorsque l'invasion menace.

Les promoteurs des OGM prétendent depuis plus de 20 ans que leurs produits génétiquement modifiés au Bt seraient bons pour l'environnement, car ils permettent de guérir le mal à sa source, seuls les ravageurs qui s'attaquent aux cultures étant affectés. Il y a cinq ans, une étude au Royaume-Uni semblait leur donner raison, la diversité des insectes s'étant avérée plus grande dans les champs où l'on cultivait du maïs Bt que dans les champs soumis à l'agriculture conventionnelle. Cependant, les résultats n'avaient ni l'envergure, ni la clarté de ceux de l'étude franco-chinoise. L'étude est d'une ampleur exceptionnelle, puisque les scientifiques chinois ont pu collecter des données entre 1990 et 2010, sur 36 sites répartis dans six provinces du nord de la Chine. De plus, les travaux ont été démarrés avant l'implantation des cultures OGM, ce qui donne une image de la diversité biologique dans les cultures de coton au même endroit où ont été par la suite plantées des variétés génétiquement modifiées. Peut-on pour autant conclure que les OGM sont bons pour l'environnement ?

### Bons ou méchants ?

Certaines innovations technologiques ont beaucoup de difficultés à passer la rampe de l'acceptabilité sociale. Les OGM sont de ceux-là. Présentés par l'industrie comme une panacée, et mis en marché très rapidement avec l'accord des agences gouvernementales, ils ont suscité dès le départ une réaction de rejet de la part des écologistes et de toute une frange de militants pour une agriculture plus proche de la nature et des humains. Plusieurs ingrédients favorisaient cette réaction par exemple : la réputation sulfureuse d'une multinationale de la chimie, le tabou des croisements interspécifiques (aliments Frankenstein), des recherches insuffisantes pour répondre aux questions du public et des poursuites contre des paysans. Les positions se sont cristallisées et les recherches scientifiques publiées sur ce sujet sont sans cesse contestées par les tenants de l'un ou l'autre camp.

À ma connaissance, aucune étude n'a démontré la nocivité des OGM pour la santé et l'environnement. On sait que dans les cultures d'OGM les insectes ou les plantes indésirables finissent par développer des souches résistantes après plusieurs années, mais cela seulement si on cultive 100 % d'OGM. Les bonnes pratiques agronomiques sont donc de cultiver en alternance ou à proximité des plantes OGM et des plantes conventionnelles de manière à éviter ce phénomène. D'ailleurs, les insectes et les mauvaises herbes ont aussi tendance à développer des résistances aux insecticides et aux herbicides chimiques après des applications répétées.

En définitive, ce que nous montre l'étude chinoise n'est pas que les OGM sont bons pour l'environnement. Elle nous démontre que d'utiliser moins de pesticides est bon pour la biodiversité et que lorsqu'on cesse l'utilisation ces produits, la nature reprend sa composition initiale en espèces, ce qui est une excellente nouvelle. ❑

**Claude Villeneuve remet son cachet à la campagne majeure de développement de l'UQAC.**

**Grève à la CCQ**

# Certificats de compétence et chèques retardés

**LIA LÉVESQUE**

Presse Canadienne

MONTRÉAL — La grève des 600 employés de la Commission de la construction perturbe non seulement le dépouillement du vote de changement d'allégeance syndicale dans l'industrie, mais entraîne des retards dans l'émission de chèques pour les ouvriers et fait que des ouvriers, présentement, travaillent sur les chantiers sans carte de compétence.

La FTQ-Construction et le Conseil provincial se plaignent du fait que leurs membres sont des victimes collatérales du conflit de travail qui sévit à la Commission de la construction (CCQ) depuis un mois.

Les deux principales organisations de la construction, qui représentent 70 pour cent des ouvriers, ont aussi refusé de franchir les piquets de grève, vendredi matin, alors que le dépouillement des votes devait commencer à l'ancien siège social de la Commission de la construction.

Ce vote de changement d'allégeance syndicale a eu lieu tout au cours du mois de juin, par la poste. Le dépouillement commençait vendredi.

Or, les cinq organisations syndicales de la construction ont refusé de franchir les piquets de grève dressés par les employés de la CCQ, qui sont aussi syndiqués à la FTQ, mais dans un autre syndicat. Le dépouillement se fait donc en l'absence de représentants syndicaux, a confirmé en entrevue la présidente de la CCQ, Diane Lemieux.

Ces 600 employés, membres du Syndicat des employés professionnels et de bureau (SEPB-FTQ), sont en guerre ouverte avec la présidente de la CCQ, Diane Lemieux. Ils sont sans contrat de travail depuis décembre 2009 et les négociations sont très difficiles.

Le syndicat s'est plaint à trois reprises déjà soit de recours à des travailleurs de remplacement par la direction de CCQ, soit d'entrave aux activités syndicales, parce que la direction s'est adressée directement aux syndiqués. La Commission des relations du travail a dû s'en mêler, mais les deux parties ne donnent pas la même interprétation à ses décisions.

Le directeur exécutif du SEPB-Québec, Serge Cadieux, demande à la ministre du Travail Lise Thériault de rameners à l'ordre la présidente de la CCQ, Diane Lemieux, elle-même une ancienne ministre péquiste du Travail et de l'Emploi, ou bien il veut que M^me^ Lemieux quitte son poste.

Mais M^me^ Lemieux dit refuser de se lancer dans une surenchère. « Je ne suis pas en mode guerre; je suis en mode solution », a-t-elle répliqué.

### Ouvriers pénalisés

Pendant ce temps, la grève des 600 employés de la CCQ a des répercussions sur l'ensemble des ouvriers de la construction, ont plaidé le directeur général de la FTQ-Construction, Yves Ouellet, et celui du Conseil provincial du Québec des métiers de la construction (International), Donald Fortin.

Ils affirment que des chèques dus aux ouvriers accusent des retards et certains s'inquiètent pour les paies de vacances. Celles-ci auront lieu du 22 juillet au 4 août inclusivement.

« C'est notre monde en grève qui, habituellement, voit à l'émission des chèques pour les vacances de la construction. Ce sont nos employés en grève qui voient à superviser le scrutin qui se passe aujourd'hui (vendredi). Donc, on voit bien que la Commission n'est pas en mesure de remplir ses mandats sans utiliser de "scabs" », a tonné le directeur exécutif pour le Québec du Syndicat des employés professionnels et de bureau, Serge Cadieux.



**La FTQ-Construction et le Conseil provincial se plaignent du fait que leurs membres sont des victimes collatérales du conflit de travail qui sévit à la Commission de la construction du Québec (CCQ) depuis un mois.**

(Archives)

« Effectivement, il y a des dommages majeurs. Il y a beaucoup de travailleurs qui ne reçoivent pas leur chèque de remboursement de médicaments. Il y a des travailleurs qui n'ont pas reçu leur chèque de vacances, parce qu'il y a eu des changements d'adresse et ils attendent après leur chèque. Ce sont des choses irréparables », a commenté Donald Fortin, du Conseil provincial.

M^me^ Lemieux précise que les quelque 150 000 chèques de vacances ont été postés le 21 juin et invite les ouvriers à patienter encore un peu avant de conclure qu'ils n'ont pas reçu le leur.

Mais M^me^ Lemieux le concède : « c'est clair qu'il y a des conséquences » à cette grève à la CCQ. « Oui, il est possible qu'il y ait des délais » pour certaines fonctions qu'accomplit normalement la CCQ. ❑

Blocus des Atikamekws

# Les inquiétudes s'apaisent pour Résolu

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La levée du blocus par les Atikamekw d'Opiciwan et de Manawan du chemin de fer qui relie la Haute-Mauricie au reste du Québec apaise la direction de Produits forestiers Résolu (PFR), même si des inquiétudes subsistent quant à d'éventuels mouvements de protestation qui pourraient toucher la région du Lac-Saint-Jean.

Pierre Choquette, porte-parole de PFR, a mentionné que l'entreprise oeuvre en partenariat avec Produits forestiers de La Tuque, une de ses divisions qui exploite le territoire forestier délimité.

> « Jusqu'à maintenant, il n'y a pas eu d'impacts immédiats. Ça aurait pu arriver. »
>
> - Pierre Choquette

En dépit du risque d'interruption des opérations, M. Choquette mentionne que l'entreprise n'a d'autre choix que de s'en remettre aux autorités gouvernementales pour dénouer l'impasse. « Jusqu'à maintenant, il n'y a pas eu d'impacts immédiats. Ça aurait pu arriver », a-t-il précisé.



En dépit du risque d'interruption des opérations, Pierre Choquette, porte-parole de PFR, mentionne que l'entreprise n'a d'autre choix que de s'en remettre aux autorités gouvernementales pour dénouer l'impasse.

(Archives)

Le territoire forestier de la Haute-Mauricie couvre une superficie totale de 1 867 185 hectares. Même si de nombreuses ententes administratives et de partenariat ont été convenues avec les différentes communautés autochtones, aucun traité ou entente officielle n'a été signé avec les autorités gouvernementales concernant l'exploitation forestière. C'est pourquoi les bandes autochtones ont décidé de prendre les moyens pour avoir accès à une réserve de bois afin de développer leur propre industrie forestière.

Soulignons que le territoire est traversé du nord au sud par la route 155 qui relie Shawinigan, La Tuque et le Lac-Saint-Jean. En direction ouest, la route 1, à partir du pont de Rivière-aux-Rats, donne accès au Camp Forestier Vermillon de Résolu, à la route 1450 menant à la municipalité de Saint-Michel-des-Saints, ainsi qu'à la partie nord du lac Kempt.

Toujours en direction ouest, mais plus au nord, la route 10 traverse le territoire jusqu'à la route 22 menant à la ville de Parent et jusqu'à la partie est du Réservoir Gouin.

Finalement, la route 25 mène à la communauté autochtone de Wemotaci. Une route nouvellement construite, la 125, permet de joindre les routes 1 et 25.

Du côté est, on retrouve la Ro-410 donnant accès au village du Lac Édouard, la Ro-409 vers le lac Wayagamack, la Ro-213 vers Van Bruyssell ainsi que la Ro-411 vers l'est du territoire. ❑

H GREGOIRE
SAGUENAY CarProof
✔ Expérience d'achat ✔ Notoriété
✔ Honnêteté ✔ Fiabilité
✔ Service après vente assuré et personnalisé

NOS OFFRES VEDETTES CETTE FIN DE SEMAINE

SUBARU LEGACY 2.5i AWD 2010
# S4160
50 238 KM
• 5 passagers
• Transmission Tiptronic
20 995$



ACURA TSX 2008
# 400475
50 167 KM
• 5 passagers
• Transmission Tiptronic
18 495$

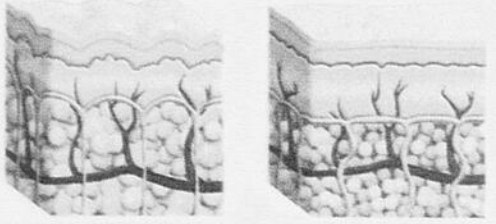


NISSAN MURANO 3.5 SL AWD 2007
# S4158
79 676 KM
• 5 passagers
• Transmission automatique
15 995$



LES PILIERS DE L'USAGÉ
La famille Tremblay
OUVERT 7 JOURS SUR 7
Pour plus de choix, visitez
WWW.HGREG.COM
1330, BOUL. DU ROYAUME - CHICOUTIMI
1-866-406-8204
2940357

La Porteuse d'eau
centre santé
SPÉCIAL 99$*
LIPOSUCCION
sans chirurgie par Ultrasons



Perdez de 2 à 6 cm par séance!
*PRIX À LA SÉANCE POUR CHAQUE SOIN



LIFTING
SANS CHIRURGIE
PAR RADIOFRÉQUENCE
Ravivez VOTRE BEAUTÉ sans chirurgie
Consultation gratuite, prenez rendez-vous!
418-549-2831
www.laporteusedeau.com
NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE PROMOTION
2013698

### Impacts possibles dans la région

# Pas avant la semaine prochaine

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

MASHTEUIATSH — Ce n'est pas avant la semaine prochaine que les usines de transformation de bois du Lac-Saint-Jean risquent de subir les effets du blocus des routes forestières entrepris par la communauté atikamekw d'Opitciwan et qui pourrait s'étendre jusqu'à la route qui relie la réserve à la route 167, dans le parc de Chibougamau.

C'est du moins ce qui se dégage d'une conversation téléphonique avec le chef du conseil de bande de la communauté, Christian Awashish. Les membres de sa communauté ont recours à des blocus pour forcer le gouvernement du Québec à accorder à la scierie locale des volumes de bois additionnels. Le contentieux dure depuis plusieurs années avec Québec qui prétend ne pas disposer des volumes réclamés.

Ils réclament l'accès à ces volumes additionnels et des redevances sur l'exploitation forestière sur leur territoire ancestral. Selon eux, rien ne progresse dans les négociations avec Québec.

Après avoir érigé différents barrages sur des routes forestières de la Haute-Mauricie afin de paralyser les opérations forestières, ils menacent maintenant d'intensifier leurs moyens de pression.

Des routes forestières situées au nord de La Doré pourraient donc être touchées, notamment dans le secteur du kilomètre 54, entre La Doré et Chibougamau.

Le chef des Atikamekws assure que la route 167 ne sera pas touchée et que les touristes et villégiateurs ne seront pas pris en otage. Il précise que les recours envisagés ne s'effectueront pas avant le milieu de la semaine prochaine. « Nous allons limiter nos actions sur notre territoire, soit entre notre communauté et la route 167. Les secteurs où se déroulent des opérations forestières sont visés. Nous ne ferons pas de blocus en fin de semaine, ni en début de semaine prochaine, car nous attendons de voir quelle sera l'évolution de la situation avec le gouvernement dans les prochaines heures », précise M. Awashish.

La communauté indienne de Mashteuiatsh n'a pas tardé à réagir à cette situation. Par l'entremise d'un communiqué de presse, les Ilnus de Mashteuiatsh se disent très sensibles aux demandes de leurs voisins.

Le chef de Pekuakamiulnuatsh Takuhikan, Clifford Moar, rappelle qu'après plus de trente ans de négociations, le projet de traité pour la Première Nation n'est pas finalisé, et ce, malgré la reconnaissance des droits ancestraux en 1982 et en dépit d'une entente de principe signée en 2004. « Confrontés également depuis des dizaines d'années au développement et à l'exploitation des ressources naturelles sur le territoire ancestral (Nitassinan) sans avoir réglé la question des droits ancestraux et du titre aborigène, les Pekuakamiulnuatsh en ont assez d'attendre la venue d'un traité », signale-t-il.

« En date d'aujourd'hui, et malgré les belles paroles et les signes positifs, le Cabinet fédéral n'a pas encore renouvelé le mandat de négociation, échu depuis le 31 mars dernier. De son côté, malgré la reconnaissance par le gouvernement du Québec des nations autochtones en 1986, il tarde toujours à donner des réponses dans plusieurs dossiers, notamment ceux touchant la gestion du territoire et l'exploitation des ressources », a conclu le chef Moar. ❑

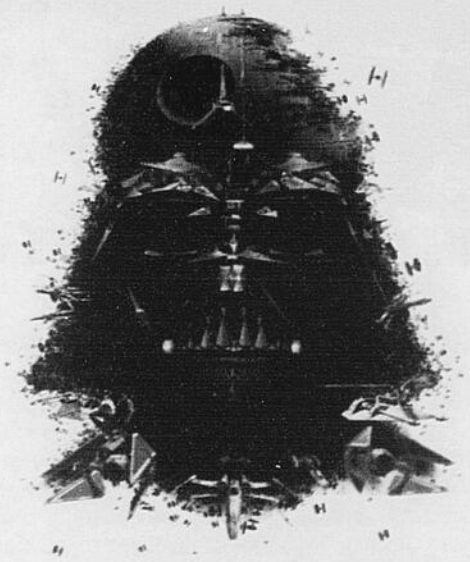
HEURES D'OUVERTURE PROLONGÉES LES JEUDIS, VENDREDIS ET SAMEDIS SOIR !

QUELLES FORCES VOUS HABITENT ?

STAR WARS MC

IDENTITÉS

L'EXPOSITION



« ...IMPRESSIONNANT... UNIQUE... GRANDIOSE... INCROYABLE... »
– THE SPACE CHANNEL

« ...L'EXPO DONT VOUS ÊTES LE HÉROS... UN RÉEL PLAISIR... »
– La Presse

« TOUS Y TROUVERONT LA FORCE »
– Le Soleil

« CETTE EXPOSITION EST UNE RÉUSSITE À TOUS LES NIVEAUX »
– WIRED.COM

« ...UNE SORTIE À FAIRE ABSOLUMENT ! »
– Le TVA 17 h

« RAFRAÎCHISSANT »
– Radio-Canada, Bande à Part

Achetez vos billets à l'avance !

CENTRE DES SCIENCES MONTRÉAL

JUSQU'AU 16 SEPTEMBRE
ACHETEZ VOS BILLETS EN LIGNE CentredesSciencesdeMontreal.com

LUCASFILM ltd | XE Productions | LA PRESSE | LE WESTIN MONTRÉAL Hôtel officiel

Fiers partenaires du Centre des sciences de Montréal | TELUS 85 | Hydro Québec | Canada

© 2012 Lucasfilm Ltée & MC. Tous droits réservés. Utilisée avec autorisation.

2954524

CHRONIQUE HORTICOLE



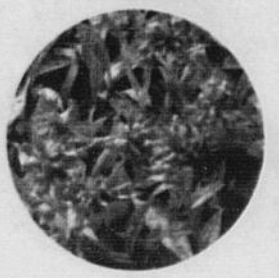
DES VIVACES COLORÉES DANS MON COIN OMBRAGÉ

Les jardiniers amateurs de vivaces sont souvent découragés à l'idée de devoir fleurir un coin ombragé. Le choix de plante fleurie allant à l'ombre étant effectivement moins vaste que celui pour le plein soleil, on peut chercher longtemps avant de trouver celle qui saura nous plaire. Voici donc trois (3) coups de cœur résistants à nos hivers rigoureux et tolérants l'ombre. Vous les retrouverez chez nous!

**BRUNNERA MACROPHYLLA JACK FROST ET LOOKING GLASS**
Le brunnera offre une floraison printanière bleue très abondante. Les fleurs cèdent leur place à un feuillage vert argenté. Superbe jusqu'aux gels.



**PULMONARIA OU PULMONAIRE MRS MOON**
Au printemps, ses boutons roses s'ouvrent sur de magnifiques fleurs bleu violet. Puis, un feuillage très décoratif vert tacheté d'argent prend la place et donne une touche de lumière dans ce coin d'ombre!





**CIMICIFUGA OU CIERGE D'ARGENT BRUNETTE**
Longs et hauts épis floraux blanc rosé au mois d'août et jusqu'aux gels. Feuillage très découpé d'un pourpre prononcé qui décore la plate-bande bien avant l'arrivée des fleurs.

ICI, NOUS CULTIVONS LA PASSION!

OUVERT AU GRAND PUBLIC
7 JOURS SUR 7

PASSION JARDINS

Serres Dame Nature

1252, route 170, St-Gédéon QC G0W 2P0 • 418 345-2464

2776658

# DE LAC & DE FJORD



**// BRIGITTE BOISJOLI**
Ce dimanche, le Carré centre-ville d'Alma reçoit de la belle visite : Brigitte Boisjoli, à 20h30, sur la scène Bell. Elle sera précédée par Atchoum le clown qui donnera un spectacle à 13h. Une fête familiale organisée pour la fête du Canada à ne pas manquer, d'autant plus que les spectacles sont gratuits.

(Photo La Presse)



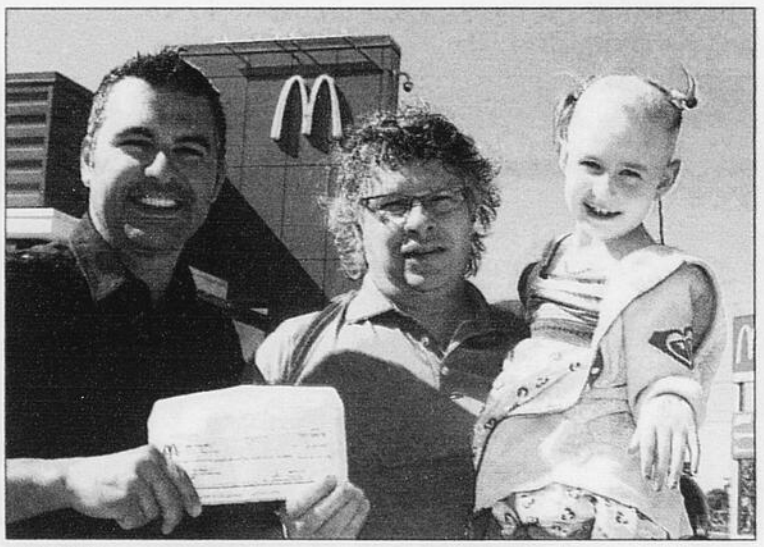

**// CROISIÈRE**
Les Croisières du Fjord proposaient une croisière bien spéciale lors de la Saint-Jean Baptiste, au départ de Chicoutimi. Plus de 300 personnes ont pris part à l'événement sous un soleil radieux et dans une ambiance festive. Une croisière similaire est organisée pour le 1er juillet. Cette fois, le départ se fera de La Baie.

(Photo courtoisie)



**//SOUVENIR**
Les membres des Skyhawks, l'équipe de parachutisme des Forces canadiennes, étaient de passage à La Baie mercredi. Ils ont pris part au spectacle aérien offert à la population pour souligner le 10e anniversaire de la fusion de la ville de Saguenay. Ils en ont profité pour remettre une plaque souvenir de leur passage au Saguenay au maire suppléant de Saguenay, Fabien Hovington. Sur la photo, de gauche à droite, apparaissent le sergent Sébastien Tremblay, le sergent Scott Dickin (à l'arrière) et le capitaine Pierre Pelletier qui remettent la plaque-souvenir à M. Hovington.

(Photo Rocket Lavoie)



**//MCDON**
Le Grand McDon 2012 aura permis au propriétaire de plusieurs restaurants Mc Donald's dans la région, Jean-Daniel Bédard, de remettre la somme de 4500$ à Leucan Saguenay-Lac-Saint-Jean, une association dédiée aux enfants atteints de cancer et à leurs familles. Sur la photo, de gauche à droite, apparaissent le propriétaire, Jean-Daniel Bédard, le coordonnateur régional Leucan, Jacques Tremblay, et Miya, une enfant aidée par Leucan.

(Photo courtoisie)



**// 50E ANNIVERSAIRE**
Ghislain Langevin et Denise Cubaynes célèbrent aujourd'hui leur 50e anniversaire de mariage. Ils ont uni leur destinée en 1962. Les membres de leur famille et leurs amis leur souhaitent encore plusieurs belles années de bonheur.

(Photo courtoisie)

SPÉCIAL LIVRAISON
Y'a des boîtes plus agréables que d'autres à vider.
On ne peut vous aider à déménager, mais on peut s'occuper de la bouffe.
Ces offres prennent fin le dimanche 8 juillet.
POULET Quatuor familial 2 cuisses + 2 poitrines 24,99$
PIZZA 2 x 12" + 1 frite familial 19,99$
ALMA 418 668-4571
CHICOUTIMI 418 698-8877
DOLBEAU 418 276-1982
ROBERVAL 418 275-4955
Aussi disponible au comptoir pour emporter
Nous avons aussi du poulet!
le Coq Rôti
2945070

Ralliement acadien à Kénogami

# Plus de 3000 personnes de toute l'Amérique

**DENIS VILLENEUVE**
dvilleneuve@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Au cours des prochains jours, le français sera parlé aux 1000 accents, dans le secteur Kénogami, avec la tenue du Ralliement acadien. L'événement devrait réunir jusqu'à dimanche environ 3000 personnes provenant de toute l'Amérique du Nord.

Depuis hier, des centaines de touristes à bord de 400 campeurs motorisés et roulottes prennent place autour de l'aréna de Kénogami, du Mont-Fortin, ainsi que chez le Géant motorisé de Saint-Ambroise. Tout ce monde célèbre la fierté acadienne au cours de ce ralliement de trois jours où la musique, les chants, des conférences généalogiques et des visites touristiques figurent au programme, explique André Boudreault, coordonnateur du ralliement.

« On prévoit que 3000 personnes se rendront ici pour resserrer les liens entre les différentes communautés acadiennes du Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et même de la Louisiane », explique M. Boudreault lors de l'ouverture de l'exposition d'artisanat présentée à l'aréna de Kénogami.

Parmi les participants à Kénogami, le couple formé de Ray Trahan et Brenda Comeaux a parcouru des milliers de kilomètres depuis Lafayette, en Louisiane, pour effectuer sa première visite au Saguenay. M. Trahan a été président, en octobre dernier, du Grand réveil acadien, un événement social et culturel destiné à raviver la fierté cajun. Depuis son arrivée au Canada, le couple a visité la Gaspésie et l'Île-du-Prince-Édouard afin de représenter les Louisianais auprès des communautés acadiennes de ces provinces.

Invités à parler de la situation des Cajuns, M. Trahan et Mme Comeaux ont mentionné que le français est une langue encore vivante dans 22 paroisses autour de Lafayette, sur un territoire qu'on désigne comme étant l'Acadiana. Ce sont surtout les personnes plus âgées qui la parlent encore. « Ce n'est pas écrit. C'est un vieux français provenant de la France, qui n'est pas standard. C'est le français de nos parents », confirme Mme Comeaux.

Le couple a mentionné que la survie du français en Louisiane représente un défi depuis que l'ouragan Katrina a dévasté la région il y a quelques années, entraînant le déracinement de plusieurs Louisianais francophones.

Le défi actuel, selon M. Trahan, consiste à redonner le goût aux jeunes générations d'avoir la fierté d'apprendre et de parler la langue de leurs ancêtres. L'organisation du Grand réveil acadien et l'organisation de ralliements comme celui de Kénogami constituent des pas pour redonner cette fierté. « Participer à de tels rassemblements, montrer au monde à conserver le tracas des gens du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse de conserver leur langue permet d'avoir cette fierté. Tous les francophones de la Louisiane devraient venir voir cette fierté ici », a mentionné M. Trahan.

Soulignons que le Ralliement acadien, organisé sous la présidence d'honneur du député de Jonquière Sylvain Gaudreault, prendra fin dimanche après le grand tintamarre qui se tiendra après la grand-messe de 11 heures. ❑




Le député de Jonquière, Sylvain Gaudreault, a revêtu les couleurs acadiennes à titre de président d'honneur du rassemblement.

(Photo Michel Tremblay)




Ray Trahan et Brenda Comeaux, originaires de Lafayette en Louisiane, ont parcouru des milliers de kilomètres pour participer au rassemblement acadien.

(Photo Michel Tremblay)




Gertrude McNicoll-Boudreault, Ginette Bouderault, Monique Jean et Lise Boudreault ont revêtu leur robe d'époque pour accueillir les 300 participants attendus au Ralliement acadien qui a lieu à Kénogami en fin de semaine.

(Photo Michel Tremblay)

**Essayez-nous!**




Saguenay bac
*Partenaire de la bannière BacStore*

- Déménagement résidentiel
- Entreposage à court / long terme
- Intérieur ou extérieur
- Entreposage chez vous ou chez nous
- Urgences d'après-sinistre
- Événements culturels, festivals, compétitions sportives, etc.

**Service rapide**
**Horaire flexible**
**Prix compétitifs**
**Équipements spécialisés**
**Service hors pair 24 h**
**Équipe dévouée et professionnelle**

**Saguenay Bac**
**www.saguenaybac.com**
**info@saguenaybac.com**
**418.290.3102**

2960109

Ressources d'ARIANNE

Ressources d'Arianne invite la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean à

**DEUX SOIRÉES DE CONSULTATION SUR LE PROJET MINIER DU LAC À PAUL**

Situé au nord du Lac-St-Jean au nord-est du secteur de Chute des Passes.

Ces soirées se tiendront le **3 juillet 2012 à la salle municipale de Saint-Ludger-de-Milot** et le **4 juillet 2012 à l'Hôtel Delta Saguenay de l'arrondissement Jonquière** à partir de 18h30.

Vous pouvez faire parvenir vos commentaires ou questions à elise.gagnon@arianne-inc.com ou par téléphone au 418-549-7316
**www.arianne-inc.com**

2955272

### Asphaltage du chemin de l'Anse

# Québec accorde 775 000 $

**MARTIN BÉLANGER**
martin.belanger@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Un investissement de 775 000 $ sera nécessaire pour asphalter une partie du chemin de l'Anse, à L'Anse-Saint-Jean.

Le ministre Serge Simard a fait l'annonce, hier, d'une aide financière de 100 000 $ provenant du ministère des Transports. Le projet consiste à asphalter un tronçon de route sur une distance de trois kilomètres sur le chemin de l'Anse menant au Parc national du Fjord-du-Saguenay.

Les autres montants n'ont pas encore été annoncés officiellement. La municipalité investira 87 000 $ dans le projet, alors que la part de la Sépaq s'établit à 250 000 $. Les autres investissements proviendront des ministères du Développement durable et des Affaires municipales.

> Le projet consiste à asphalter un tronçon de route sur une distance de trois kilomètres sur le chemin de l'Anse menant au Parc national du Fjord-du-Saguenay.

Le ministre et député de Dubuc affirme que ces travaux, qui amélioreront la sécurité des automobilistes, « vont se faire au complet cette année ». ❑

### Travaux sur la route 169

# La patience s'impose à Saint-Prime

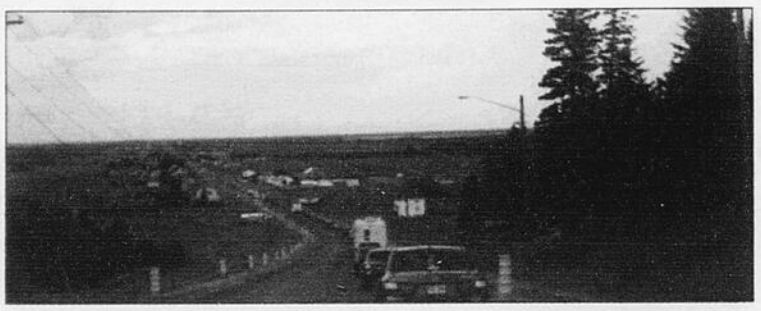
**ISABELLE TREMBLAY**
itremblay@lequotidien.com

SAINT-PRIME — Les automobilistes doivent s'armer de patience, sur la route 169, dans le secteur de Saint-Prime.

Le ministère des Transports du Québec (MTQ) a amorcé le 26 juin dernier des travaux de planage dans cette municipalité.

Cette situation cause parfois de longues minutes d'attente aux usagers de la route, puisque la circulation doit se faire en alternance. « Nous avions prévu que l'impact sur la circulation serait important, car il y a beaucoup de voitures qui circulent à cet endroit et il n'y a pas de détour possible », souligne Sébastien Simard, conseiller en communications au MTQ.

Les travaux se déroulent sur différentes portions de la route, notamment dans la côte du Cran. À cet endroit, les interventions ont pour but de rendre la surface plus sécuritaire et améliorer le confort de roulement. « Ces travaux s'inscrivent dans la continuité de l'engagement du MTQ dans ce secteur en matière de sécurité », ajoute M. Simard.



Les travaux en cours sur la route 169, à Saint-Prime, causent de longues files d'attente.

(Photo Isabelle Tremblay)

Rappelons qu'une trentaine de lampadaires ont été installés cet hiver dans la côte du Cran. À plus long terme, le MTQ entend compléter une étude visant à déterminer les correctifs qui devront être apportés dans ce secteur où se produisent régulièrement des accidents.

La circulation sera perturbée encore pour les deux prochaines semaines. À cet effet, le MTQ invite les usagers de la route à faire preuve de civisme et de courtoisie. « Nous avons remarqué certains comportements inadéquats de la part d'automobilistes. Nous leur demandons d'être patients et de respecter la signalisation. Il en va de leur sécurité et de celle des gens qui travaillent sur ce chantier », termine Sébastien Simard. ❑

### Invitation de la SOPFEU

# Prudence en forêt

**ISABELLE TREMBLAY**
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — La Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) invite les personnes qui se rendront en forêt, au cours de la longue fin de semaine qui s'amorce, à faire preuve de prudence.

Même si l'indice de danger d'incendie en forêt est bas au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la SOPFEU rappelle aux gens qui feront un feu de camp de ne pas oublier de choisir un emplacement situé près d'un cours d'eau et de s'assurer de bien l'éteindre avant de quitter les lieux. La Société ajoute qu'il est dangereux d'allumer un feu de camp en présence de forts vents.

L'ouest et le sud de la province sont les secteurs les plus à risques. En effet, selon les prévisions météorologiques, ces régions recevront très peu de précipitations et connaîtront des températures chaudes, au cours des prochains jours. À ces endroits, le danger d'incendie varie d'élevé à extrême. Cela signifie que les forêts présentent des conditions propices à l'éclosion de nouveaux incendies.

Le nombre de feux de forêt enregistré cette année est supérieur à la moyenne des dix dernières années. En ce qui a trait aux feux de cause humaine, soulignons que leur taux a augmenté de 21 %, à ce jour. Actuellement, quatre incendies sont en activité au Québec.

#### Prêt d'avions-citernes

La SOPFEU a confirmé que deux avions-citernes de type CL-415 se sont envolés en direction de l'Ontario. Leur équipage et des techniciens en aéronautique ont quitté le Québec, hier, pour se rendre à Timmins.

Ce prêt de ressources fait suite à une requête adressée à la SOPFEU, en début d'après-midi, par le Centre interservices des feux de forêt du Canada (CIFFC). ❑


la collecte

**SAINT-FÉLICIEN**
Organisée par le Service de sécurité incendie de Saint-Félicien et l'AFEAS
**Mardi 3 juillet**
**13 h 30 à 20 h 30**
Hôtel du Jardin
1400, boulevard du Jardin
Saint-Félicien

**DOLBEAU-MISTASSINI**
**SECTEUR MISTASSINI**
Organisée par l'Ordre loyal des Moose, les Filles d'Isabelle et les Chevaliers de Colomb de Mistassini
**Mercredi 4 juillet**
**13 h 30 à 20 h 30**
Salle de l'âge d'or
113, avenue Louis-Hémon
Dolbeau-Mistassini

**ROBERVAL**
Organisée par les Filles d'Isabelle, cercle Notre-Dame-du-Lac 934
**Jeudi 5 juillet**
**13 h 30 à 20 h 30**
Salle des Chevaliers de Colomb
425, rue F.-X.-Bouchard
Roberval



UNIS POUR LA VIE

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE. HÉMA-QUÉBEC

Info-collecte: 418 780-SANG (7264) • 1 800 343-SANG (7264) • www.hema-quebec.qc.ca



RESTAURANT RÔTISSERIE
SORRENTO PIZZERIA

SPÉCIAL DÉMÉNAGEMENT

Pizza 13"
(garnie, pepperoni/fromage, végétarienne)
Frite
(format moyen)
Pepsi
(2 litres)

19,95 $

Taxes et livraison en sus.
Valide au comptoir et livraison, jusqu'au 4 juillet 2012 inclusivement.



La meilleure pizza au Québec
342, rue Ste-Anne, Chicoutimi • 418-543-3198
2842210

**Leaders des associations étudiantes**

# Rencontre avec le maire de Paris

PHILIPPE TEISCEIRA-LESSARD
La Presse

En plus des traditionnelles rencontres avec députés, ministres et autres diplomates, certains dignitaires étrangers de passage au Québec veulent maintenant serrer la main des têtes d'affiche du mouvement de grève étudiante.

De passage au Québec pour une courte visite dans les prochains jours, le maire de Paris, Bertrand Delanoë, a insisté auprès des organisateurs du déplacement afin de rencontrer les leaders des associations étudiantes de la province.

Le ténor du Parti socialiste rencontrera Martine Desjardins et Éliane Laberge le 3 juillet prochain à Québec, en pleine journée du 404e anniversaire de la ville.

> **De passage au Québec pour une courte visite dans les prochains jours, le maire de Paris, Bertrand Delanoë, a insisté auprès des organisateurs du déplacement afin de rencontrer les leaders des associations étudiantes de la province.**

La Coalition large de l'Association pour une solidarité syndicale étudiante (CLASSE), pour sa part, a préféré s'abstenir. Le cabinet du premier ministre Charest affirme ne pas s'inquiéter de cette rencontre.

« Ça va être très intéressant », s'est réjouie Mme Desjardins, présidente de la Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ).

Selon elle, il ne faut pas encore interpréter cette rencontre comme un appui officiel du maire de Paris au mouvement étudiant québécois. Le cabinet du maire de Paris décrit d'ailleurs la rencontre comme « informelle ».

« C'est un peu dur de savoir si c'est un appui ou pas avant de lui avoir parlé directement. Je crois qu'ils sont surtout intéressés de voir quels sont les débats qu'on a sur le système d'éducation », a-t-elle évalué, avant d'ajouter que, pour l'instant, son organisation ne s'était entretenue qu'avec les conseillers du maire.

### Pas d'ingérence, selon le PLQ

Au cabinet du premier ministre Jean Charest, on souligne que le conseil municipal de Paris a refusé il a une dizaine de jours de condamner la gestion du conflit par Québec. Les élus socialistes s'y sont opposés en bloc.

« Ils l'ont fait par souci de ne pas s'ingérer dans les affaires internes du Québec, sous l'impulsion du maire », a indiqué Hugo D'Amours, attaché de presse de M. Charest. « Il n'y a pas de préoccupations [quant à la rencontre] chez nous. Le conseil de ville s'est déjà prononcé là-dessus. »❑




Période préélectorale

# Québec multiplie les annonces

**TOMMY CHOUINARD**
La Presse

QUÉBEC — Pelletées de terre, coupures de ruban, investissements: le gouvernement Charest multiplie les annonces aux quatre coins du Québec en cette période préélectorale.

Pour la journée d'hier seulement, Jean Charest et une dizaine de ministres ont fait des annonces. Elles sont très nombreuses depuis l'ajournement de la session parlementaire, le 15 juin.

Hier, le premier ministre a inauguré en grande pompe la centrale hydroélectrique Eastmain 1-A, à la Baie-James. Il était accompagné de trois ministres. Notons que cet événement avait été prévu plus tôt cette année, mais qu'il avait dû être reporté en raison d'un empêchement du chef cri Matthew Coon Come.

De son côté, la ministre déléguée aux Services sociaux, Dominique Vien, a annoncé un investissement de 35 millions de dollars pour améliorer les services aux personnes ayant une déficience ou un trouble envahissant de développement.

Son collègue de la Santé, Yves Bolduc, a inauguré un nouveau centre d'hébergement et de soins de longue durée à Cap-aux-Meules, aux Îles-de-la-Madeleine.

Le ministre de l'Environnement, Pierre Arcand, a annoncé 20 millions pour l'aménagement d'un nouveau sentier pédestre et cyclable dans la grande région de Montréal, entre Oka et Mont-Saint-Hilaire.



Jeudi, le premier ministre a inauguré en grande pompe la centrale hydroélectrique Eastmain 1-A, à la Baie-James. Il était accompagné de trois ministres.

(Photo La Presse)

> Pour la journée d'hier seulement, Jean Charest et une dizaine de ministres ont fait des annonces. Elles sont très nombreuses depuis l'ajournement de la session parlementaire, le 15 juin.

Sam Hamad, du Développement économique, a rendu public un investissement de 15 millions dans le secteur aéronautique à Montréal.

Le ministre délégué aux Finances, Alain Paquet, a annoncé deux investissements dans des infrastructures sportives, à Terrebonne puis à Saint-Charles-Borromée.

La ministre du Tourisme, Nicole Ménard, a versé une aide financière de 500 000 $ pour l'expansion du Zoo de Granby. La titulaire de l'Emploi, Julie Boulet, avait également un chèque pour un organisme de la Mauricie. Monique Gagnon-Tremblay, des Relations internationales, a révélé que la région dont elle est responsable, l'Estrie, bénéficiera de 662 000 $ dans le cadre d'un programme de mise en valeur des ressources forestières.

Des ministres, dont Yves Bolduc, ont assuré à la presse parlementaire, plus tôt cette semaine, que le nombre d'annonces n'est ni exceptionnel ni lié à l'approche d'élections. Jean Charest a fait un commentaire qui va dans le même sens à la Baie-James, hier.

Il n'en demeure pas moins que certaines conférences de presse sont plutôt inusitées. Mercredi, sept députés libéraux, dont deux ministres, ont dressé le bilan des investissements du gouvernement Charest dans la région de Québec depuis les élections de 2008. Ils les ont chiffrés à 3,9 milliards, dont 1,6 milliard pour le réseau routier et 200 millions pour le nouvel amphithéâtre.

Comme *La Presse* l'a déjà indiqué, les libéraux ont mis leur machine en branle en vue de déclencher des élections à la mi-août, pour un scrutin le 17 septembre.

Les autres partis sont également à pied d'oeuvre pour préparer la campagne. Par exemple, la chef péquiste Pauline Marois a présenté trois candidatures dans la région de Québec hier: Marie-Ève D'Acosla dans Chauveau, Neko Likongo dans Jean-Talon et Christophe Fortier-Guay dans Charlesbourg. ❑






# G20 : Un organisme reconnaît ses erreurs

**PRESSE CANADIENNE**

TORONTO — Le patron du Toronto Police Services Board reconnaît que l'agence qu'il dirige a commis des erreurs dans la supervision du travail des policiers pendant le sommet du G20, qui s'était déroulé en juin 2010 dans la Ville reine.

Alok Mukherjee a assuré que son groupe tirerait des leçons de cet événement.

Le Toronto Police Services Board est un organisme indépendant chargé d'assurer la surveillance du travail des policiers.

> Le groupe n'a pas posé les questions nécessaires au chef de police, pas plus qu'il n'a tenté d'obtenir de l'information sur les politiques entourant le maintien de l'ordre au sommet, indique-t-on dans le rapport.

Les propos de M. Mukherjee surviennent dans la foulée de la diffusion d'un rapport rédigé par un ancien juge, selon qui l'organisme civil a manqué à ses devoirs.

Entre autres choses, le rapport accuse l'organisme de ne pas avoir joué un rôle actif dans la supervision de la réglementation du sommet de 2010, marqué par des violences et des centaines d'arrestations.

Le groupe n'a pas posé les questions nécessaires au chef de police, pas plus qu'il n'a tenté d'obtenir de l'information sur les politiques entourant le maintien de l'ordre au sommet, indique-t-on dans le rapport.

M. Mukherjee a soutenu que le groupe examinerait les 38 recommandations contenues dans le rapport et s'assurerait qu'un « changement significatif » soit instauré pour améliorer ses procédures. ❑


CE SAMEDI SEULEMENT

UNE BOUTEILLE GRATUITE

POUR CHAQUE TRANCHE D'ACHAT DE 75 $

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

LIMITE DE 2 BOUTEILLES DE MOUSSEUX ROSÉ BERINGER PAR CLIENT




*La modération a bien meilleur goût.*

Éduc'alcool

PRENEZ GOÛT À NOS **CONSEILS**

SAQ

**18+** **Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac, SAQ Dépôt et SAQ Signature exclus.** Cette offre est en vigueur le samedi 30 juin 2012 seulement, jusqu'à la fermeture de la succursale ou l'épuisement des stocks, selon la première éventualité. Une bouteille de Beringer California Collection, white zinfandel, vin mousseux rosé (10802867) de 750 ml, d'une valeur de 14,95 $, sera remise pour chaque tranche d'achat de 75 $ effectuée, après toute réduction. Limite de 2 bouteilles par client, par transaction. Aucune substitution possible. Ne peut être convertie en crédit. Quantité approximative de 65 000 bouteilles dans le réseau et un minimum de 12 bouteilles par succursale participante. La SAQ peut mettre fin à cette offre en tout temps. Les cartes-cadeaux SAQ, les cartes de dégustation, les bons-cadeaux « Les Connaisseurs » ainsi que les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées et ceux en vente dans le catalogue *Le Courrier vinicole* sont exclus de cette promotion. La consigne sur les bières est exclue du montant d'achat donnant droit à l'escompte. Promotion également offerte dans SAQ.COM. Achats non cumulatifs. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus.

Ce soir

32

LOTTO 649

lotoquebec.com

+ LOTS BONIS

millions

approximatif

18 ans +

**Litige avec les États-Unis sur l'étiquetage du bétail**

# L'OMC donne raison au Canada

DUNDURN, Sask. (PC) — L'Organisation mondiale du commerce (OMC) a donné gain de cause au Canada contre les États-Unis dans un litige de longue date sur l'étiquetage des produits du porc et du boeuf.

L'OMC a déterminé que les règles américaines forçant l'inscription du pays d'origine sur les produits canadiens violaient les accords commerciaux. « L'attente a été longue et coûteuse, mais nous sommes très heureux de cette décision et nous espérons maintenant que les choses bougeront rapidement », a déclaré Ray Price du Conseil des viandes du Canada.

Même s'il a reconnu que le jugement de vendredi avait permis de découvrir des failles dans la législation américaine, le représentant des États-Unis pour le commerce, Ron Kirk, a laissé entendre que son pays n'était pas prêt à abandonner complètement tout étiquetage.

« L'administration Obama est toujours engagée à assurer que les renseignements sur l'origine de tous les produits alimentaires couverts par la loi (Country of Origin Labelling ou COOL) sont disponibles pour les familles américaines afin qu'elles puissent faire des achats en toute connaissance de cause », a-t-il écrit dans un communiqué.

La décision de vendredi portait sur un appel d'un autre jugement rendu par l'OMC en novembre, aussi favorable au Canada. À l'époque, elle avait décrété que la loi américaine obligeant l'inscription du pays d'origine sur les produits de viande allait à l'encontre des obligations des États-Unis par rapport aux lois sur le commerce international.

Cette loi a été critiquée des deux côtés de la frontière canado-américaine et au Mexique parce qu'elle a perturbé une industrie qui dépend largement de la circulation facile d'animaux vivants et de produits de viande transformés entre les pays.

Selon Ottawa, les exportations de bovins canadiens vers les parcs d'engraissement américains ont baissé de 49 % en 2009, soit un an après l'entrée en vigueur de la législation, alors que celles de porcs de boucherie ont chuté de 58 %.

Les États-Unis ont 15 mois pour se conformer à la décision de l'OMC. Le ministre fédéral de l'Agriculture, Gerry Ritz, a dit espérer que les changements seraient apportés avant la fin du délai, mais a reconnu que la modification de la législation prendrait sans doute plus de temps en raison des élections présidentielles américaines. ❑

GMC
LES OFFRES D'ÉTÉ GMC
ACHETEZ À 0 % JUSQU'À 72 MOIS SUR CERTAINS MODÈLES[1]
SIERRA À CABINE ALLONGÉE/MULTIPLACE
ACHETEZ À 0 % JUSQU'À 72 MOIS[1] +7 500 $ DE RABAIS[2]
COMPAREZ NOS TAUX POUR MIEUX INVESTIR[3]

| TERMES | 48 MOIS | 60 MOIS | 72 MOIS | 84 MOIS |
|---|---|---|---|---|
| SIERRA | 0 % | 0 % | 0 % | 0,99 % |
| F-150 | 3,99 % | 3,99 % | 4,99 % | N/D |
| RAM | 4,99 % | 4,99 % | 4,99 % | 4,99 % |

TERRAIN SLE
• Meilleur choix sécuritaire de l'IIHS trois années de suite[4]
• Rendement écoénergétique de 6,1 L/100 km sur route[5]
• Système StabiliTrak[MD] et traction asservie
• Caméra arrière avec affichage de l'image dans l'écran de la radio
LOUEZ À 358 $[6] PAR MOIS
Location 60 mois. 2 995 $ de comptant ou échange équivalent. Comprend le transport et la taxe de climatisation.
ACHETEZ À 0 % JUSQU'À 72 MOIS[1]
Modèle SLT illustré
GM Canada LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS 5 ANS 160 000 KM • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR • ASSISTANCE routière • TRANSPORT DE COURTOISIE
GMC OFFRESGMC.CA
L'Association des concessionnaires GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2012 Sierra à cabine allongée et de 29 995 $ pour Terrain. Financement à l'achat de 0 %, offert sur approbation de crédit d'Ally Credit pendant 72 mois sur un GMC Terrain et Sierra payés égal. Les taux des autres institutions financières varient. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût du crédit peuvent varier selon le montant emprunté et le versement initial choisi. Exemple basé sur un financement à l'achat de 26 309 $ sur un taux annuel de 0 %, le paiement mensuel est de 365,40 $ pour 72 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $, et l'obligation totale est de 26 309 $. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire participant pour connaître les détails. 2. Le GMC Terrain a été nommé Choix sécuritaire par excellence trois années consécutives par l'Insurance Institute for Highway Safety. 3. Selon les données les plus récentes sur les taux fixes disponibles au moment de la publication. 4. Le GMC Terrain SLE 2012 a obtenu la note Bon (Good) lors des tests de collision frontale à recouvrement de 40 % à 64 km/h (40 mi/h) de l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). Pour en savoir plus, visitez le www.iihs.org. 5. Selon le Guide de consommation de carburant 2012 de Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. 6. Paiements mensuels basés sur une location de 60 mois, à un taux de location de 4,15 %. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Pour en savoir plus, visitez le www.gmcanada.com. Modèle illustré : Sierra 2012 à cabine allongée 4WT. Paiement initial de 2 995 $ ou échange équivalent. Comprend le transport et la taxe de climatisation. Taxes applicables en sus. Les offres sont exclusives aux concessionnaires du RAAB Québec et peuvent être modifiées, prolongées ou supprimées sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour en savoir plus, visitez le www.gmcanada.com. Modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1 495 $) et taxe de climatisation (100 $, si applicable) inclus. Modification, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 1. Prix à l'achat de 32 274 $ pour Sierra à cabine multiplace. 26 309 $ pour Sierra à cabine allongée et de 29 995 $ pour Terrain. Financement à l'achat de 0 %, offert sur approbation de crédit d'Ally Credit pendant 72 mois sur un GMC Terrain et Sierra payés égal. Les taux des autres institutions financières varient. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût du crédit peuvent varier selon le montant emprunté et le versement initial choisi. Exemple basé sur un financement à l'achat de 26 309 $ sur un taux annuel de 0 %, le paiement mensuel est de 365,40 $ pour 72 mois. Le coût d'emprunt est de 0 $, et l'obligation totale est de 26 309 $. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire participant pour connaître les détails. 2. Le GMC Terrain a été nommé Choix sécuritaire par excellence trois années consécutives par l'Insurance Institute for Highway Safety. 3. Selon les données les plus récentes sur les taux fixes disponibles au moment de la publication. 4. Le GMC Terrain SLE 2012 a obtenu la note Bon (Good) lors des tests de collision frontale à recouvrement de 40 % à 64 km/h (40 mi/h) de l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). Pour en savoir plus, visitez le www.iihs.org. 5. Selon le Guide de consommation de carburant 2012 de Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. 6. Paiements mensuels basés sur une location de 60 mois, à un taux de location de 4,15 %. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Pour en savoir plus, visitez le www.gmcanada.com. Modèle illustré : Sierra 2012 à cabine allongée 4WT. Paiement initial de 2 995 $ ou échange équivalent. Comprend le transport et la taxe de climatisation. Taxes applicables en sus. Les offres sont exclusives aux concessionnaires du RAAB Québec et peuvent être modifiées, prolongées ou supprimées sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour en savoir plus, visitez le www.gmcanada.com. Modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1 495 $) et taxe de climatisation (100 $, si applicable) inclus. Modification, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Pay up once again. Modèle illustré : Terrain SLE 2012 à cabine multiplace 4WT. Paiement initial de 2 995 $ ou échange équivalent. Comprend le transport et la taxe de climatisation. Taxes applicables en sus. Les offres sont exclusives aux concessionnaires du RAAB Québec et peuvent être modifiées, prolongées ou supprimées sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Réservé au droit de modifier, de prolonger ou de supprimer des offres pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Réservé au droit de modifier, de prolonger ou de supprimer des offres pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour en savoir plus, visitez le www.gmcanada.com. Modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1 495 $) et taxe de climatisation (100 $, si applicable) inclus. Modification, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Pay up once again. Modèle illustré : Terrain SLE 2012 à cabine multiplace 4WT. Paiement initial de 2 995 $ ou échange équivalent. Comprend le transport et la taxe de climatisation. Taxes applicables en sus. Les offres sont exclusives aux concessionnaires du RAAB Québec et peuvent être modifiées, prolongées ou supprimées sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Réservé au droit de modifier, de prolonger ou de supprimer des offres pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et




Michel Côté et la productrice Denise Robert (au centre) ont rencontré les médias avec le réalisateur Luc Dionne (à droite). Les artisans du film sont arrivés en fourgonnette accompagnés par deux motards.

(Photo Jeannot Lévesque)

*Omertà*

# Quand fiction et actualité se rencontrent

**MARTIN BÉLANGER**
martin.belanger@lequotidien.com

CHICOUTIMI — C'est en fourgonnette noire et accompagnés de deux motards que les artisans du film *Omertà* ont rencontré les médias au deuxième étage de la librairie Les Bouquinistes, dans le cadre de la première régionale présentée mardi dernier.

« Il y a toujours un stress supérieur de montrer son travail dans sa région natale », a avoué l'Almatois d'origine Michel Côté, dont parents et amis étaient présents à la première.

L'acteur jeannois n'a pas eu trop de difficulté à se remettre dans la peau de Pierre Gauthier, le personnage qu'il a incarné durant trois saisons dans les années 90. « Il était proche. Je le connais tellement bien », a affirmé M. Côté en parlant de son personnage. « Le tournage a été plus facile, car je n'ai pas eu à créer quelque chose de nouveau », a ajouté l'acteur.

Le réalisateur Luc Dionne tient à préciser que le film est différent de la série. « Ce n'est pas le même univers. Dans une série télévisée, on peut s'étendre longtemps sur un aspect. Il y a aussi beaucoup de nouveaux personnages », a expliqué M. Dionne. « Les autres personnages sont à la retraite aujourd'hui », a blagué Michel Côté. En effet, seuls Pierre Gauthier et Gilbert Tanguay (Michel Dumont) sont de retour, ainsi que Tony Potenza (Paolo Noël) dans un rôle plus secondaire.

« Il y a cependant une ambiance *Omertà*, en particulier grâce à la musique de Michel Cusson », a mentionné le réalisateur. « Le film porte la signature de Luc Dionne. Il fait les choses d'une manière réaliste. Ce n'est pas comme les productions américaines où le héros reçoit 1500 balles sans tomber », a comparé M. Côté.

> « Il fait les choses d'une manière réaliste. Ce n'est pas comme les productions américaines où le héros reçoit 1500 balles sans tomber. »
>
> - Michel Côté

Luc Dionne n'a pas été influencé par les allégations de collusions entre le crime organisé et les pouvoirs politiques qui ont dominé l'actualité ces dernières années. « Ce qui se passe en ce moment, c'est exactement ce que je raconte dans la première saison d'*Omertà* », a-t-il lancé. « Je suis toujours surpris par le taux de naïveté de la population sur ce sujet », a ajouté celui qui a travaillé dans le milieu politique avant de devenir metteur en scène.

C'est la productrice Denise Robert qui a proposé pour la première fois René Angélil dans le rôle du parrain de la mafia. « Il y a quelque chose qui ne se joue pas comme acteur : le pouvoir et le charisme qui vient avec », a expliqué M. Dionne. « Il y a une aura autour de René Angélil. Quand il entre dans une pièce, tout le monde s'arrête. Ça paraît qu'il gère des milliards comme le ferait un parrain mafieux », a précisé M^me^ Robert. La productrice n'a pas eu trop de difficulté à convaincre l'imprésario. « La seule crainte que René avait, c'était de nous décevoir. Il est arrivé sur le plateau de tournage avec une attitude très humble », a mentionné M^me^ Robert.

Michel Côté considère *Omertà* comme « un film de qualité internationale » et ce malgré le peu de budget en comparaison aux mégaproductions hollywoodiennes. « Il ne faut cependant pas s'attendre à une oeuvre qui va remporter un prix dans un festival "underground" », a tempéré l'acteur almatois.

Pour sa part, Luc Dionne est content de faire découvrir des faits peu connus de la population dans son nouveau film. Il est également satisfait des premières réactions du public. « La fin choque, car il arrive que les bandits gagnent », a conclu le réalisateur. ❑




La productrice Denise Robert, le réalisateur Luc Dionne et l'acteur almatois Michel Côté ont rencontré les médias au deuxième étage de la librairie Les Bouquinistes, lors de la première régionale du film *Omertà*.

(Photo Jeannot Lévesque)

Exposition d'André Fradet à l'Auberge Cépal

# Nouvelles avenues artistiques explorées

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

JONQUIÈRE- Le peintre André Fradet passe fréquemment devant l'Auberge Cépal. Chaque fois, il y constate l'achalandage et, récemment, il a eu l'idée d'y exposer ses dernières créations. Des pièces qui l'ont amené à explorer de nouvelles avenues artistiques.

« Énormément de gens passent par là. Beaucoup de touristes, mais aussi beaucoup de gens de la région qui s'y trouvent par affaires », explique-t-il. « Il y a souvent des tableaux sur les murs de l'auberge. Je suis allé proposer une exposition solo. Je voulais voir s'il y avait une salle disponible. »

Le propriétaire de l'endroit a aimé l'idée.

## Nouvelles oeuvres

Près d'une vingtaine de nouvelles oeuvres de l'artiste-peintre se retrouvent donc sur les murs de la salle Champêtre de l'Auberge Cépal. Jusqu'au 30 septembre, les tableaux habillent la pièce qui sert avant tout de salle à manger et de salle de réception.

« C'est une salle avec verrière qui donne sur la rivière aux Sables. Ça serait intéressant que ça devienne une salle où on pourrait monter quelques expositions par année. »

La pièce avait toutefois besoin de quelques ajustements.

« Les murs ne suffisaient pas. Ça prenait aussi des « spots ». » Le peintre s'est donc procuré un système d'éclairage qu'il a lui-même installé. « Ça fait une différence », assure-t-il.

Ainsi, ses pièces sont mises en valeur. L'artiste de Lac-Kénogami propose des oeuvres peintes sur papier acrylique encadrées sous verre qu'il a réalisées cet hiver.

« J'ai travaillé du matin au soir sans arrêt pendant trois mois. Ç'a été rapide », témoigne-t-il.

« J'avais une bonne banque de photos, des gros plans de la nature pris à l'automne et au printemps. Ces clichés m'ont servi de point de départ. »

Ces photos de pierres, de feuilles et de troncs d'arbres, des matières séchées et parfois en décomposition, deviennent les éléments graphiques, les couleurs et les composantes des nouvelles pièces.

## Acrylique

Le peintre y a ajouté de l'acrylique afin de créer l'exposition intitulée *La beauté des choses*. Les images photographiées ont été plus ou moins modifiées.

« À l'aide de la peinture, j'ajoute ou je retire certains éléments et je prolonge en dehors de la photo le dessin et les formes. Dans certains cas, la photo se confond pratiquement au reste de la composition comme elle peut s'y démarquer clairement. »

La technique était nouvelle pour l'artiste. « Le défi était différent parce que je partais d'une photo au lieu d'une toile blanche. Je ne savais pas trop où ça irait, mais ça allait quelque part. J'ai travaillé un peu de cette manière en 2003, mais c'était avec des collages de photos. Cette fois, j'interviens aussi avec de la peinture. »

Le procédé a suscité l'intérêt des personnes qui ont visité l'exposition.

« Beaucoup de gens étaient vraiment intéressés lors du vernissage. Ils étaient très curieux, interpellés par la technique », témoigne celui qui a déjà vendu la moitié de sa production.

« Le marché de l'art est difficile. C'est rare que ça rapporte. On ne fait pas ça pour ça, mais quand ça arrive, ça tombe bien. Contrairement à ma dernière exposition où je présentais des tableaux de grandes tailles, cette fois, j'expose des petits formats à prix accessibles. »

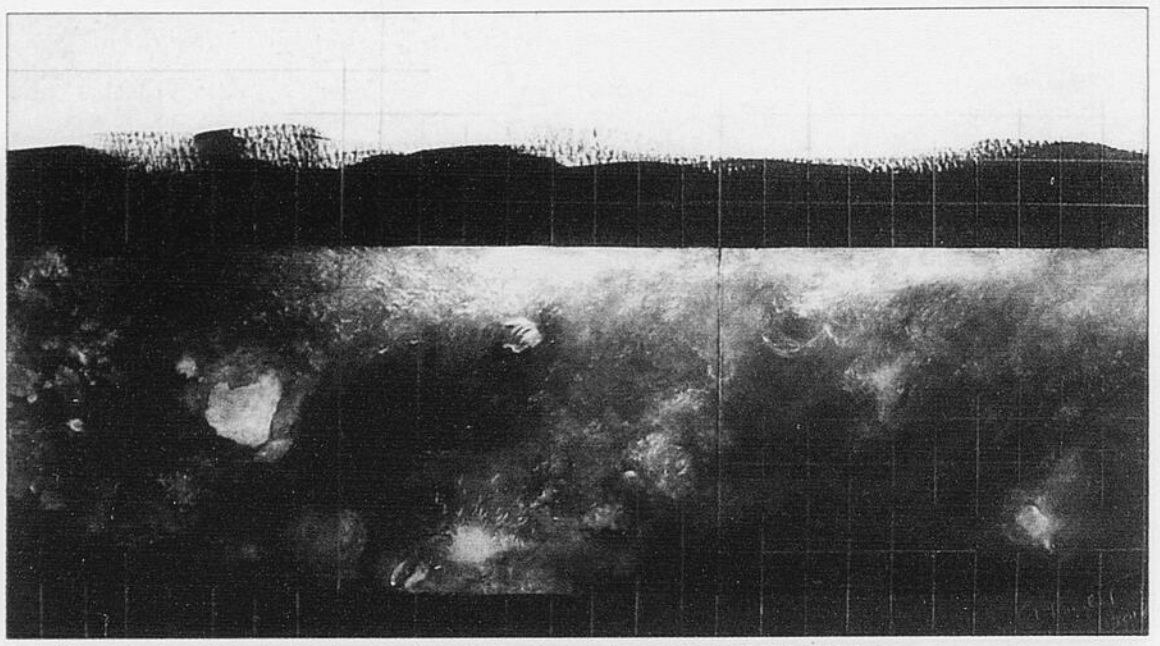
Quelques toiles issues de la dernière exposition de l'artiste qui avait eu lieu au Centre des arts et de la culture de Chicoutimi sont aussi exposées dans la descente d'escaliers de l'hôtel.

Cette exposition a beaucoup voyagé. D'ailleurs, l'artiste a exposé à six reprises au cours des cinq dernières années : deux fois à Montréal, une fois à Sutton, à Buffalo, à Chicoutimi et à Jonquière.

« Je termine cinq ans de production intense presque à temps plein. Je n'arrête jamais. »

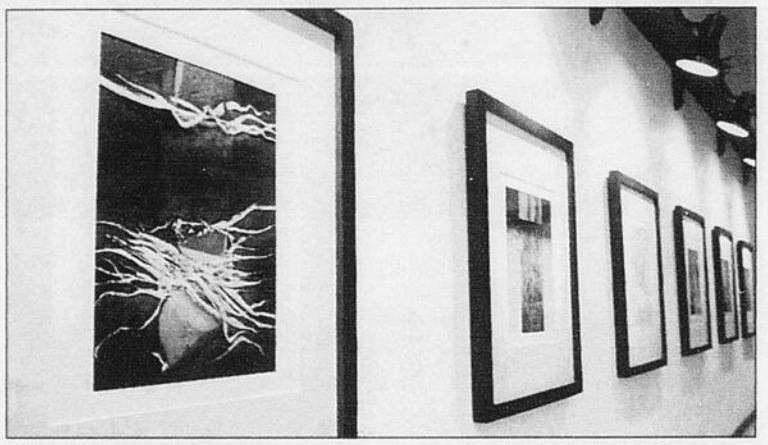
Au cours de la période estivale, il compte bien prendre congé.

« Là, je suis en vacances. Je n'ai pas prévu d'autres expos. J'avais besoin d'un "break". Ce n'est pas mieux d'être trop exposé. À l'automne je vais reprendre. Je ne sais pas encore où ça va aller, je vais y réfléchir », conclut-il. ❑



André Fradet est parti de photos de gros plans de la nature puis y a incorporé de la peinture.

(Courtoisie)



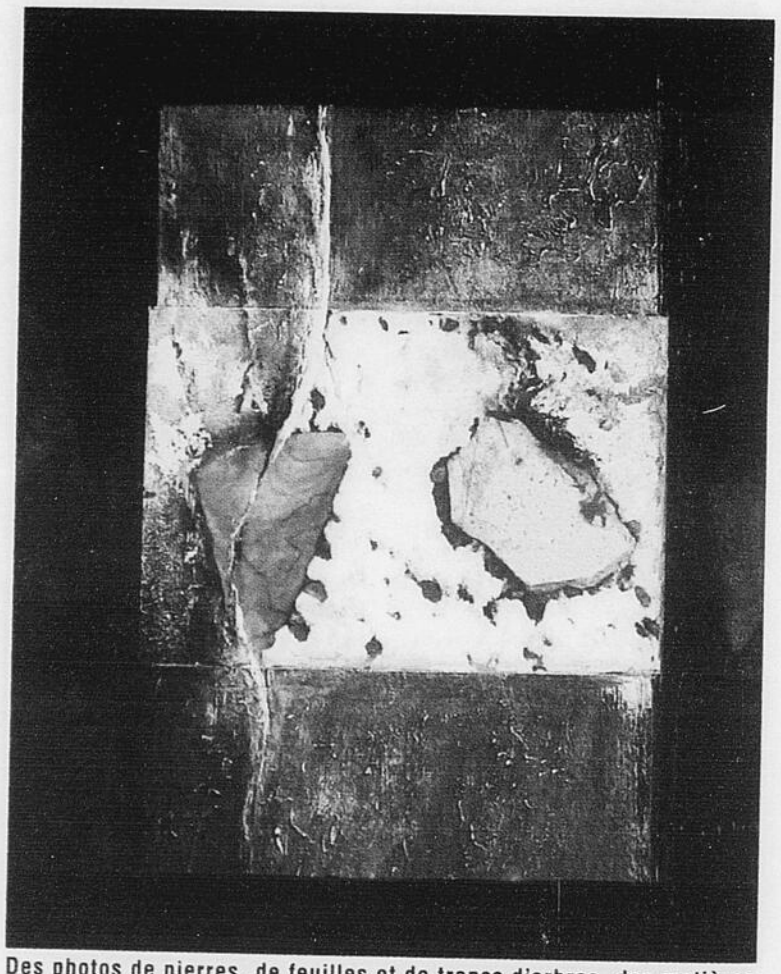
Près d'une vingtaine de nouvelles oeuvres de l'artiste André Fradet se retrouvent sur les murs de la salle Champêtre de l'Auberge Cépal jusqu'au 30 septembre.

(Photo Rocket Lavoie)



À l'aide de la peinture, André Fradet ajoute ou retire certains éléments et prolonge en dehors de la photo le dessin et les formes. Dans certains cas, la photo se confond pratiquement avec le reste de la composition.

(Courtoisie)



Des photos de pierres, de feuilles et de troncs d'arbres, des matières séchées et parfois en décomposition deviennent les éléments graphiques, les couleurs et les composantes des nouvelles compositions.

(Courtoisie)

Symposium international Jean-Paul Lapointe

# Un succès sur toute la ligne

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Gisèle Gravel est comblée. Des artistes ravis, près de deux fois plus de visiteurs que par les éditions précédentes, des commentaires élogieux, la présidente du comité organisateur du Symposium international Jean-Paul Lapointe ne pouvait espérer mieux pour la relance de l'événement.

Plus de 9000 personnes ont franchi les portes du hangar du Vieux-Port de Chicoutimi à l'occasion de la 7e édition du Symposium international Jean-Paul Lapointe qui avait lieu du 21 au 24 juin.

Un nombre inespéré pour les organisateurs. « Environ 4500 personnes avaient participé à chacune des trois dernières éditions. On a fait un gros bond. C'est très satisfaisant, surtout si on pense que c'était la fin de semaine de la Saint-Jean et qu'il a fait magnifiquement beau. L'affluence a été au-delà de nos attentes. Quand on relance quelque chose, ce n'est pas évident. Mais beaucoup d'éléments étaient nouveaux, c'était presque un début », affirme Gisèle Gravel.

Après une pause de trois ans, le symposium souhaitait repartir sur de nouvelles bases.

Une des grandes nouveautés consistait au fait que les artistes devaient s'exécuter sur place. Chacun d'eux était autorisé à se présenter au symposium avec seulement trois pièces déjà complétées.

Tout au long de l'événement, les visiteurs ont pu voir les peintres et sculpteurs à l'oeuvre, en plus d'échanger avec eux.

Au total, 199 peintures et 47 sculptures ont été réalisées sur place par les 33 artistes.

« Je m'étais donné cinq ans pour être la référence au Québec et au Canada. Mais déjà, autant les artistes que les visiteurs m'ont dit qu'il s'agit du plus bel événement du genre qu'ils ont vu. »

Les organisateurs avaient tout pensé afin que les visiteurs passent un agréable moment.

« Il y avait beaucoup de place pour circuler. Un parterre où les gens pouvaient s'asseoir et assister à des ateliers avait été aménagé à l'intérieur. C'était aéré et il y avait une belle musique d'ambiance », soutient Gisèle Gravel qui affirme que tous les artistes présents ont manifesté l'intérêt de revenir.

Elle souligne également le travail de l'équipe de bénévoles. « J'ai bénéficié d'un support extraordinaire. »

Par ailleurs, au cours de la soirée de clôture, la présidente de L'Institut des Arts Figuratifs, Marie-Hélène Lapointe, a tenu à rendre hommage à Rina Simard, épouse de feu Jean-Paul Lapointe. Elle lui a présenté un certificat-hommage afin de souligner son implication dans le développement des arts figuratifs.

« Ç'a vraiment été positif sur toute la ligne. C'était quasiment un rêve », conclut la présidente du comité organisateur du Symposium international Jean-Paul Lapointe. ❑


La Pulperie de **Chicoutimi** musée **régional** et site **historique** présente

**Le Divan**

**Du 3 juillet au 22 août 2012 à 20 h 30**



La pièce de théâtre d'été «Le Divan». Présentée tous les mardis et mercredis soirs à 20 h 30 dans le Bâtiment 1912.

Et si votre divan pouvait raconter votre vie après sa mort... Des amours de jeunesse aux chicanes de famille en passant par les grandes révolutions des années 70 et 80, suivez les histoires colorées d'un divan à travers les époques. Attention à ce que vous faites en présence de votre divan, car un jour il pourrait bien tout dévoiler! Auteur et mise en scène : Jimmy Doucet.

**Tarifs :**
Adulte **19,99 $**
Étudiant **16,99 $**
Enfant de 6 à 17 ans **12 $**
Groupe de 15 personnes et plus **16,99 $**
(taxes incluses)

**Pour information et réservation :**
1 877 998-3100
418-698-3100, poste 1300 ou 1318
(fin de semaine)
ou info@pulperie.com
www.pulperie.com

2923915



LeQuotidien LeProgrès dimanche — concours

**PROMOTION *estivale***

**Courez la chance de gagner un ensemble d'outils ECHO**

de la gamme ECHO BEAR CAT

Une valeur de plus de **4000$**



aspirateur sur roues

fendeur à bois

coupe-herbe + «Value Pack» inclus
- Moteur PAS225
- Attache coupe-herbe
- Attachement souffleur

**COMMENT PARTICIPER:**
DU 4 JUIN AU 25 AOÛT 2012

1. Conservez le coupon ci-joint.
2. Retrouvez chaque jour à compter de ce lundi, et ce, jusqu'au samedi suivant inclusivement, l'annonce où apparaît ce petit visuel (noir et blanc ou couleur) et notez le nom de l'entreprise.
3. À la fin de la semaine, faites parvenir votre coupon par la poste ou participez en ligne au lequotidien.com

*Règlements disponibles au journal.*

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____
Téléphone: _____

SEMAINE DU 2 AU 7 JUILLET 2012
Lundi: _____
Mardi: _____
Mercredi: _____
Jeudi: _____
Vendredi: _____
Samedi: _____

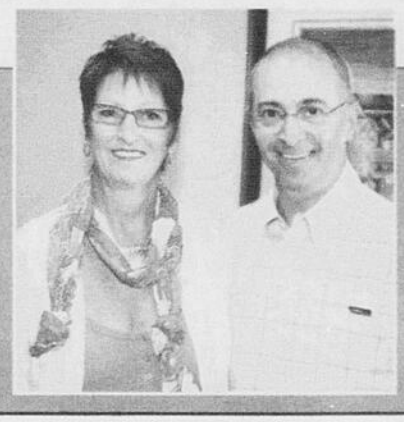
Postez à: Promotion estivale
1051, boul. Talbot, Chicoutimi QC G7H 5C1
*1 seul coupon par enveloppe.*

**De plus**
Tous les finalistes recevront un panier-cadeau d'outils de jardinage. Une valeur de plus de 100$.

**12 finalistes**
Le tirage au sort se fera parmi toutes les bonnes réponses reçues tous les jeudis 11 h à compter du 14 juin 2012. Tous les coupons seront ensuite éliminés.

**Grand tirage**
Le tirage au sort se fera parmi les 12 finalistes le mercredi 5 septembre 2012 à 17 h.

2922611



*3e finaliste*

**Dominique Dahl**
Chemin Saint-Louis
La Baie

Le tirage a été effectué par Hélène Fortin sous l'œil attentif de Pierre Martel, tous deux représentants publicitaires pour les journaux Le Quotidien et Le Progrès-Dimanche.

**En cette période estivale, les journaux régionaux du réseau Gesca (Le Soleil de Québec, Le Quotidien du Saguenay–Lac-Saint-Jean, La Tribune de Sherbrooke, Le Droit d'Ottawa et Le Nouvelliste de Trois-Rivières) vous proposent aujourd'hui un aperçu des activités à faire et à découvrir aux quatre coins du Québec. Quoi faire cet été ? Voilà des idées pour satisfaire tous les goûts !**

### Au quatre coins du Québec

# Les endroits à visiter cet été

(Archives)



**// AJOUT D'UNE SÉRIE DE PRODUITS TOURISTIQUES À MAGOG**

Avec l'ajout d'une série de produits touristiques vite devenus incontournables, la région de Magog constitue plus que jamais une valeur sûre pour les touristes attirés en Estrie par la nature, la gastronomie et le patrimoine. Le dernier-né est un bateau de croisière dont la valeur dépasse 10 M $. Rien n'a été ménagé pour épater la clientèle : boiseries, marbre, chrome, grand cellier vitré à la vue des clients, etc.

Le train touristique Orford Express entraîne également le public à la découverte de la région. Un séjour dans la région ne saurait être complet sans un arrêt chez Bleu lavande, près du hameau de Fitch Bay. Jouissant d'une réputation enviable, l'entreprise est passée aux mains d'un groupe d'hommes d'affaires ambitieux. En période de floraison, la seule vue des immenses champs de lavande de l'entreprise vaut le détour. À partir de Bleu lavande, on est rapidement rendu à Stanstead, petite municipalité au riche patrimoine bâti. Au cœur du village, le Granit central propose une exposition racontant l'histoire de l'industrie du granit. Énergie brute, acrobaties, comédie, danse, théâtre et poésie sont au rendez-vous dans le cadre du spectacle Traces, que la troupe de renommée mondiale Les 7 doigts de la main présentera cet été à Sherbrooke.

Lorsqu'on entend le nom de Coaticook, on pense d'abord à la crème glacée produite par la Laiterie du même nom plutôt qu'aux activités touristiques proposées dans la municipalité et autour. Pourtant, le secteur recèle de plusieurs endroits à découvrir. Avec sa très haute et longue passerelle suspendue, le Parc de la gorge de Coaticook est sans conteste l'attrait touristique le plus fréquenté de la Vallée de Coaticook. Randonnée pédestre et à vélo, promenades à cheval, visite de la mini-ferme et camping sont autant d'activités offertes à l'intérieur du parc, qui possède également une imposante tour d'observation panoramique.

*(La Tribune)*

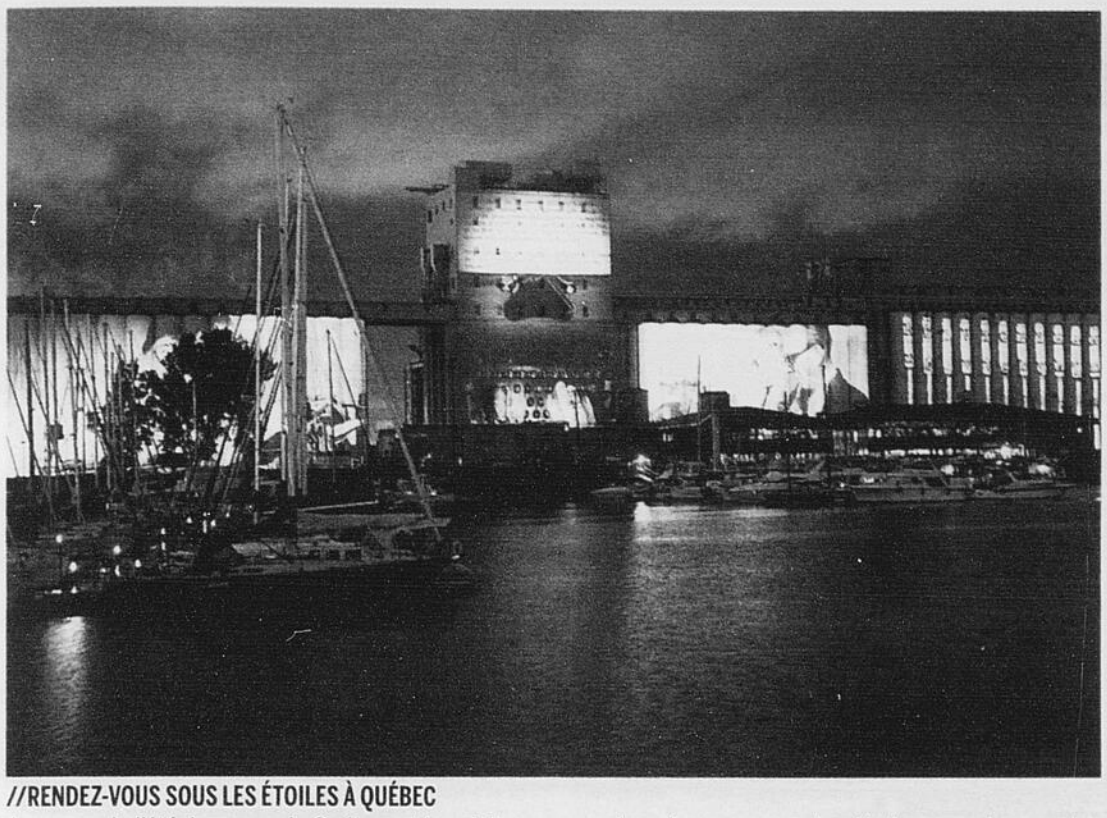



**//VAN GOGH À L'HONNEUR**

Le plus célèbre peintre néerlandais est à l'honneur dans la capitale fédérale, alors que le Musée des beaux-arts du Canada présente l'exposition *Van Gogh de près*. Réunissant une quarantaine de tableaux, il s'agit de la première exposition d'envergure sur Vincent Van Gogh en plus de 25 ans au Canada. L'expérience peut être doublée avec *Moi, Van Gogh*, au cinéma Imax du Musée canadien des civilisations, à Gatineau. Les amateurs de plein air pourront se dégourdir sur les terrains de golf, sur les nombreux plans d'eau ou encore à vélo. Les familles s'amuseront à découvrir de nombreuses espèces animales au Parc Oméga, à faire une chasse au trésor avec Aventures Pirate, à grimper dans les parcs aériens ou explorer les cavernes d'Aventure Laflèche, ou encore à Éco-Odyssée, un labyrinthe à parcourir... à pédalo. Pour les plus téméraires, le parc aquatique Calypso, à Limoges, a inauguré l'an dernier la Tour du sommet, la plus haute structure du genre en Amérique du Nord.

Pour une expérience plus urbaine, il y a toujours le Casino du Lac-Leamy, les bars et bistros, les spas et divers spectacles. Ce week-end au centre-ville d'Ottawa, pour la Fête du Canada : Feist, Simple Plan, Roch Voisine et Marie-Mai, entre autres, seront sur la colline parlementaire pour le spectacle de soirée, suivi d'un feu d'artifice au-dessus de la rivière des Outaouais.

*(Le Droit)*



**//RENDEZ-VOUS SOUS LES ÉTOILES À QUÉBEC**

Au cours de l'été, les gens de Québec et les visiteurs auront rendez-vous sous les étoiles, avec les spectacles gratuits du Cirque du Soleil et du Moulin à Images de Robert Lepage. Le quartier Saint-Roch est toujours en progression, avec ses cafés, boutiques et restos branchés. C'est à Québec qu'aura lieu, le 22 juillet, le départ de la fameuse Transat Québec Saint-Malo. Le quartier du Vieux-Port est toujours animé, pendant la saison estivale, avec ses nombreux cafés et restos, ses antiquaires et galeries d'art des rues Saint-Paul et Sault-au-Matelot, sans oublier son marché où on peut faire en tout temps le plein de victuailles fraîches.

Les visiteurs peuvent également découvrir, sous la terrasse Dufferin, les vestiges du Lieu historique national des Forts-et-Châteaux Saint-Louis, mis à jour lors du 400e anniversaire de Québec. Québec sera évidemment animée tout l'été avec ses grands festivals. Côté plein air, les amateurs de vélo ont à leur disposition plusieurs kilomètres de pistes le long du fleuve Saint-Laurent et autour de la ville. Côté culture, le Musée national des beaux-arts de Québec présente jusqu'au 3 septembre Au pays des merveilles, les aventures surréalistes des femmes artistes du Mexique et des États-Unis. Cette exposition réunit 180 œuvres de quelque 50 artistes.

Le début de septembre à Québec sera également fort animé : qu'il suffise de rappeler la première visite de la chanteuse Madonna sur les Plaines d'Abraham, le 1er septembre, et Le Grand prix cycliste de Québec, 3e édition, le 7. Enfin, on célébrera en grand le 50e anniversaire du jumelage de Bordeaux et de Québec. Les 6 et 7 septembre, à l'Espace 400e aura lieu l'événement Bordeaux fête le vin à Québec : les vins de Bordeaux feront bon ménage avec les saveurs gastronomiques régionales du Québec.

*(Le Soleil)*



(Archives)

**//AMOS DARAGON, JEAN CHRÉTIEN ET LE PARC NATIONAL DE LA MAURICIE**

En Mauricie, l'aspect nouveauté est incarné par la création d'Amos Daragon, La première aventure, le nouveau spectacle nocturne écrit et mis en scène par Bryan Perro et présenté à l'amphithéâtre de la Cité de l'énergie (photo) de Shawinigan.

L'attrait phare du Centre-de-la-Mauricie propose également le Musée du premier ministre Jean Chrétien, une nouvelle exposition qui dévoile des centaines de cadeaux reçus par le célèbre « p'tit gars de Shawinigan » alors qu'il dirigeait le pays.

Tant qu'à séjourner dans la région, les amateurs de nature peuvent toujours visiter le Parc national de la Mauricie.

Plus au sud de la rivière Saint-Maurice, Trois-Rivières révèle une partie de son identité à travers le centre d'histoire de l'industrie papetière Boréalis et par la vieille prison (adjacente au Musée québécois de culture populaire), qui suggère entre autres une activité où les visiteurs se transforment en membres d'un jury des années 1920. Côté divertissement, la revue musicale T'estimo revient pour un deuxième été à la salle J.-Antonio-Thompson.

De l'autre côté du fleuve, à Nicolet, le Musée des religions du monde a récemment inauguré sa nouvelle exposition permanente qui présente les cinq grandes religions.

*(Le Nouvelliste)*

**//DES SITES EXCEPTIONNELS AU LAC ET AU SAGUENAY**

Entre son fjord majestueux à découvrir en croisière ou en kayak et son lac immense où il fait bon patauger, le Saguenay-Lac-Saint-Jean offre une multitude d'activités pour tous les goûts.

Paradis des cyclistes, que ce soit pour la Véloroute des Bleuets ou ses centres de vélo de montagne pour tous les niveaux, le Saguenay-Lac-Saint-Jean possède aussi des sites exceptionnels pour l'escalade en paroi rocheuse, le kite surf, le golf, le camping sauvage, les randonnées, et bien d'autres. On ne peut passer sous silence la Traversée internationale du lac Saint-Jean et ses festivités, à la fin de juillet. Les vacanciers vivront des expériences uniques grâce au Zoo sauvage de Saint-Félicien et au Village historique de Val-Jalbert. Du côté culturel, la Fabuleuse histoire d'un Royaume, Cowboys de Willy à Dolly et le Festival international des Rythmes du monde ne sont que quelques-uns des rendez-vous proposés.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean, c'est aussi une route gourmande à explorer.

De nombreuses microbrasseries qui se distinguent sur la scène internationale, des fromageries, dont la Fromagerie Blackburn et son Mont-Jacob, qui n'ont plus besoin de présentation, des chocolats — aux bleuets bien sûr ! — et des tables qui rivalisent d'ingéniosité et de bon goût...

*(Le Quotidien)*



(Archives)


VACANCES SINORAMA 華景假期

Sinorama

Permis de l'OPC: 702569

998 Boul. Saint-Laurent, Suite 518, case postale 008, Montréal, Québec H2Z 9Y9

Fax. 514-866-3388 Sem.: 10 h à 18 h Sam. / Dim.: 10 h à 17 h

Ton rêve oriental — mon pays natal

Bienvenue à toutes les agences de voyages. Nous vous offrons le meilleur service et la meilleure qualité!

www.vacancesinorama.com

La Chine aux multiples visages + Croisière (3 Gorges) 21+1 Jours 2012

Visites : Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Croisière sur Fleuve Yangtze - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Zhongshan-Zhuhai-Macau-Hong Kong

| | |
|---|---|
| Les 01/08/13 oct. | 4399$ / p.p. |
| Le 03 oct. | 3999$ / p.p. |
| Le 10 oct. | 3899$ / p.p. |
| Les 15/27 oct. | 3999$ / p.p. |
| Les 17/22 oct. | 3699$ / p.p. |
| Le 05 nov. | 3599$ / p.p. |
| Les 07/12 nov. | 3399$ / p.p. |
| Le 10 nov. | 3599$ / p.p. |
| Le 14 nov. | 3199$ / p.p. |

Sinorama vous offre 1 jour gratuit à Macau : Hôtel + visite + transport, valeur de plus de 500$

Splendide Vietnam + Cambodge tour Luxueux de 20 jours

Visites : Hanoi - Ha long - Hué - Hoian - Danang - Nhatrang - Hochiminh City - Seam Reap - Phnom Penh

Le 08 nov. 2012 : 4680$ / p.p. | Le 17 fév 2013 : 4680$ / p.p.

Thaïlande, Singapour, Malaisie, Bali et HongKong 20 jours

Visites : Bangkok - Pattaya - Kanchanaburi(Rivière Kwai) - Singapour - Malacca - Kuala Lumpur - Bali - HongKong

Le 15 nov. 2012 : 5299$ / p.p. | Le 19 fév 2013 : 5299$ / p.p.

Splendide Vietnam & Japon tour Luxueux de 27 Jours

Visites : Tokyo - Mt.Fuji - Hakone - Kyoto - Nara - Hanoi - Sapa - Lao Cai - Hué - Hoian - Danang - Nhatrang - Muine -Hochiminh City

Le 07 nov. 2012 : 5999$ / p.p. | Le 18 fév 2013 : 6399$ / p.p.

Nous vous offrons également les voyages en Chine de 12/14/15/17 jours

La route de la soie

19 jours - Train New Orient Express — Super promotion à partir de $3499

23 jours + Fleuve Yangtze 3 gorges - Train New Orient Express + Croisière Sinorama Gold 8 — Super promotion à partir de $3999

Visites: Beijing - Xi'an - Turpan - Dunhuang - Jiuquan - Jiayuguan - Lanzhou - Tianshui - Xi'an - Luoyang - Chongqing - Yangtze River Cruise - Wuhan - Suzhou - Shanghai

Tél. 514-866-6888

sans-frais 1866-810-0888

www.vacancesinorama.com

E-mail: info@vacancesinorama.com

RÉVOLUTION SINORAMA POUR 2013!

Rêve de Voyage en Chine 29 jours

Visites : Beijing - Xi'an - Luoyang (les grottes de Longmen) - Temple de Shaolins - Zhengzhou - Suzhou - Nanjing - Shanghai - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Zhongshan - Zhuhai - Macau - Hong Kong + 10 jours de croisières sur le Fleuve Yangtze (10 escrocs en plus)

| | |
|---|---|
| Les 11/18 mars 2013 | 3999$ / p.p. |
| Les 09/16 juin 2013 | 3999$ / p.p. |
| Les 19/26 oct. 2013 | 4099$ / p.p. |
| Les 08/15 nov. 2013 | 3999$ / p.p. |

Un grand voyage de luxe à un prix jamais vu... Nous vous offrons un voyage-vacances d'une durée de 29 jours en Chine à un prix défiant toute compétition.

était 6999$ 3999$ p.p.

*Départs spéciaux, Dépôt de $1000/p.p. requis.

La Chine aux multiples visages + Fleuve Yangtzé (trois gorges) 21+2 jours

Visites : Beijing - Xi'an - Luoyang (les grottes de Longmen) - Temple de Shaolins - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Zhongshan - Zhuhai - Macau - Hong Kong

| | |
|---|---|
| Les 07/14 mars | 3099$ / p.p. |
| Le 21/28 mars | 3299$ / p.p. |
| Les 4/11/18/25 avril | 3399$ / p.p. |
| Les 02/09/16/23/30 mai | 3399$ / p.p. |
| Les 06/13 juin | 3399$ / p.p. |
| Les 20/27 juin | 3699$ / p.p. |
| Les 04/11/18/25 juillet | 3699$ / p.p. |
| Les 01/08/15/22 août | 3699$ / p.p. |
| Le 29 août | 3599$ / p.p. |
| Les 05/12/19/26 sept. | 3599$ / p.p. |
| Les 03/10/17/24 oct. | 3599$ / p.p. |
| Le 31 oct., le 07 nov. | 3399$ / p.p. |

Sinorama vous offre 2 jours gratuits à Macau et à Luoyang (les grottes de Longmen + temple de Shaolin) Hôtel + visite + transport, valeur de plus de 1000$

Meilleures offres de Billet d'avion pour l'Asie

Beijing - Shanghai - Hong Kong - Hanoi - Saigon - Bangkok - Tokyo - Delhi - Phnom Penh etc.

Tél.: 514-866-8889

Sans frais: 1-888-570-1888

Séances d'information à Montréal

Chine : le 8 juillet à 15:00 / le 05 août à 11:00

Séances d'information à Québec

Hôtel Delta Québec, 690 boul. René Lévesque East, Québec, G1R4P3

Chine : le 07 juillet à 11:00 / le 12 août à 14:00

LE FORFAIT COMPREND : *(la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages) *Vols internationaux par Continental Airlines, United Airlines ou Air Canada et vols domestiques (taxes incluses) *Tous les transports en autocar *Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme. *Hôtel 5/4 étoiles *Repas indiqués dans le programme *Services de guides francophones. Prix (occupation double) valide jusqu'au 30 juin 2012 Vacances Sinorama Inc se réserve le droit de modifier l'ordre des visites et changer les hôtels de même catégorie sans préavis en fonction de la réservation.

## SAMEDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

| 30 juin | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Pirates... D'art/Jack | Jibber Jabber | Garfield et cie | Mission Mayday | Galactik Football | Gawayn / (:45) Lou! | Zooville/ Zooville | L'Épic-erie | Téléjour-nal Midi | Tout le monde | Amour, haine / Guerre des mots | | KAMPAI! / Du poulailler à la mer! | | VIVRE POUR DANSER (2006) avec Jenna Dewan, Channing Tatum. | | | | La Semaine verte | |
| V | Aubaines & cie | | Trucs & cie | | RPM | | HP | | Oncle Charlie | Oncle Charlie | LOONEY TUNES: LES REVOILÀ! (2003) avec Jenna Elfman, Brendan Fraser. | | | | LA BLONDE DE MON PÈRE (1998) avec Susan Sarandon, Julia Roberts, Ed Harris. | | | | | Ça va brasser! |
| CJPM | (6h00) Salut, bonjour! | | | | qu'est-ce mijote | Un été signé M | Anges de la réno / Famille Boettcher | | Nouve-lles | Viens voir ici | Infopu-blicité | Shop-ping TVA | Infopublicité | | Road Runner /(:45) LES GOONIES (1985) avec Josh Brolin, Jeff Cohen, Sean Astin. | | | | | |
| TQc | Dora/(:25) Zoomix | Diego/(:55) Noksu | Bob le bricoleur | Chugg-ington | JellyJam m/ Ami | Livre de la jungle | Tatonka | Sherlock Yack | Les Monstres | Le Petit Prince | Le dernier passager | | À la di Stasio / Les produits québécois | | Génial! , Nathalie Mallette. | | National Geographic | | Planète science Partie 2 de 2 | |
| VOX | Absolum ent Yoga | Viactive | Le guide de l'auto | | Ville en action | Vie au Saguenay | ATM présente | | ATM présente | ATM présente | Institution des régions ressources | | 175 Nord | Science au cube | Question | Ville en action | Viactive | Pilates | Vie au Saguenay | |

| 30 JUIN | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Le Téléjournal | Vie de quartier | La petite séduction | | LE TROTSKI (2009) avec Colm Feore, Emily Hampshire, Jay Baruchel. | | | | Le Téléjournal | Les nouvelles du sport /(:40) Les Soprano / Mise au point | | (:55) Les Soprano | |
| V | MONDE INFERNAL (2003) avec Scott Speedman, Bill Nighy, Kate Beckinsale. | | | | MONDE INFERNAL: LA RÉVOLTE DES LYCANS (2009) avec Bill Nighy, Rhona Mitra, Michael Sheen. | | | | | Everest: Au-delà du rêve / Maintenant ou jamais | | L'Instant Gagnant | |
| CJPM | TVA nouvelles | ERAGON (2006) avec Rachel Weisz, Jeremy Irons, John Malkovich. | | | WALK THE LINE (2005) avec Reese Witherspoon, Robert Patrick, Joaquin Phoenix. | | | | | | (:15) TVA nouvelles | (:45) PRIS AU JEU (2005) Al Pacino. | |
| TQc | Le droit de savoir | Famille moderne | Planète bleue Partie 5 de 6 | | Les francs-tireurs | | Belle et Bum / Adam Cohen , Jonathan Painchaud. | | | Les enquêtes de l'inspecteur Wallander / Meurtriers sans visage Partie 1 de 3 | | | (:15) Le voyage de Mabelle |
| TV5 | (:55) Questions champion | Le Journal de France 2 | Recettes de chefs | À table! | Les années bonheur / Phil Collins, Linda Lemay, Claude Dubois | | | | Plein cirque / Mât chinois et tapis volant | | TV5 le journal/ J. Afrique | (:35) On n'est pas couché | |
| CANAL D | Morts insolites | Morts insolites | La guerre des enchères | La guerre des enchères | Grand Rire de Québec / Gala 4 | | Grand Rire de Québec / Gala 5 | | Grand Rire de Québec à Paris 2010 , Jean-Michel Anctil. | | Rodéo, la vie sur le circuit | | La guerre des enchères |
| RDI | La Semaine verte | | RDI en direct | 109 / Pare-choc | Découverte | | Le Téléjournal | Les grands reportages: Personnalités | | Le monde en parlait | Le Téléjournal | Terres arctiques | Le Téléjournal |
| RDS | Sports 30 | Rallye - Intercontinental Challenge | NASCAR Course automobile - Quaker State 400 Série Sprint (D) | | | | | | | | Sports 30 | Moto X | DTM Course automobile |
| VIE | Vendre ou rénover? / La famille McMinn | | Enfants s'en mêlent / Karine et ses trois mini tornades | | Objectif Minceur / La famille Plunkett-Marquez | | Désordre émotif / Plus que de la honte | | Obsessions / Mark et Sarihn | | Enceinte... sans le savoir | Enceinte... sans le savoir | Patron clandestin |
| SERIES+ | Suspect no 1 / Les regrets se ramassent à la pelle | | La double vie de Jimmy Burn / Dimanche sanglant | | Le Fou de l'hôtel / Je l'ai tuée | | Diva de l'Au-Delà / Seules contre tous | | C.S.I: Les experts / Et tu mordras la poussière... | | Joséphine: Ange gardien / L'homme invisible | | |
| Z | On va s'coucher | Jobs de bras / Déménageurs | Ça t'prend ça | Les tripeux | Les stupéfiants | | Les derniers survivants / Perdre le contact | | PIÉGÉS: LA DEUXIÈME SÉDUCTION (2007) avec Corey Sevier, Kim Poirier, Tyler Johnston. | | | | Chasseurs de fantômes |
| HISTORIA | Écrous et boulons / Superstructures | | Dossiers secrets | Dossiers secrets | Chasseurs de nazis / Kurt Lischka | | Espions d'états / L'espion qui l'aimait | | LA ROUTE DU PARADIS (1997) avec Pauline Collins, Cate Blanchett, Glenn Close. | | | | |
| ÉVASION | Canadarama / Île du Cap-Breton | | Les nouveaux paradis / Bélize: entre jungle et corail | | Vu du ciel / Canada: Les héros de la nature Partie 1 de 2 | | Vu du ciel / Canada: Les héros de la nature Partie 2 de 2 | | Le cuisinier rebelle prend l'air / Fakarava | | Guide restos VOIR / Sugar Sammy | | Croisières de rêve |
| CBJET | CBC News: Montreal | Marketplace / Framed | Short Film Faceoff / Heart of Rhyme; Moments; The Scarf | | the fifth estate / Holiday Hell | | THE TROTSKY (2009) avec Emily Hampshire, Colm Feore, Jay Baruchel. | | | | | Being Erica / Baby Mama | |
| TSN | SportsCentre | | LCF Football / Argonauts de Toronto c. Eskimos d'Edmonton (D) | | | | | | SportsCentre | | | EURO Road to Gold | |
| SPNET | (16h00) LMB Baseball Philadelphie vs Miami (D) | | LMB Baseball / Tigers de Détroit c. Rays de Tampa Bay (D) | | | | | | Sportsnet Connected | | Poker - European Tour | | Intentional Talk |
| ARTV | ARTVStudio | Comme par magie | Amour du country / Carol Ann King , Chuck Labelle. | | Les grandes entrevues / Lise Dion | | | Le Réjouisseur | (:15) LE CHOIX DE SOPHIE (1982) avec Kevin Kline, Peter MacNicol, Meryl Streep. | | | | |
| VOX | Science au cube | Question de répondre | Les soirées Juste | GROStitres.tv | Ville en action | La vie au Saguenay/ Lac St-Jean | | Auditions Star Aca. | VoirGRAND.tv | | 175 Nord | Science au cube | VoirGRAND.tv |

## DIMANCHE À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

| 1 juillet | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Pirates... D'art | Winchell/ (:45) 1001 n | Le club des cinq | Walter, Tandoori | Le Jour du Seigneur | | Planète Terre / Les montagnes | | Fête Canada - Présentation du spectacle de la fête du Canada à Ottawa. | | | | 109 | Au coeur du Qué | POIROT: LA TROISIÈME FILLE (2008) avec Peter Bowles, David Suchet. | | | | Les chefs! | |
| V | Aubaines & cie | | Trucs & cie | | RPM | | HP | | Le marché | Rire et délire | Fringe / Effets secondaires | | S.O.S. FANTÔMES (1984) avec Sigourney Weaver, Bill Murray. | | | | S.O.S. FANTÔMES 2 (1989) avec Sigourney Weaver, Bill Murray. | | | |
| CJPM | (7h45) DIABOLIQUEMENT VÔTRE (2000) | | | CHAUSSURE À SON PIED (2005) avec Toni Collette, Anson Mount, Cameron Diaz. | | | | | Nouve-lles | Infopublicité | | Shopping TVA | | Infopublicité | | OLIVER TWIST (2005) avec Ben Kingsley, Jeremy Swift, Barney Clark. | | | | |
| TQc | Dora/(:25) Zoomix | Diego/(:55) Noksu | Bob le bricoleur | Chugg-ington | Jelly Jamm | Livre de la jungle | Tatonka | Sherlock Yack | Les Monstres | Le Petit Prince | Famille moderne | La vie en vert | Une pilule, une p'tite granule | | Les francs-tireurs | | Planète bleue Partie 5 de 6 | | À la di Stasio / Les produits québécois | |
| VOX | Absolum ent Yoga | Viactive | Rendez-vous chasse et pêche | | Bonheur total | | Parole et vie | | Le guide de l'auto | | Institution des régions ressources | | Ville en action | LeZarts | LeZarts | LeZarts | Viactive | Pilates | Monde s'en fout | 175 Nord |

| 1 JUILLET | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Le Téléjournal | Planète Terre / L'eau douce | | Animo | Prend train / France Geoffroy , Jean-Pierre Langevin. | | La Fête du Canada / Roch Voisine , Misstress Barbara. | | Le Téléjournal | (:25) Nouvelles sports /(:45) Pour l'amour du country | | (:45) TRANSAMERICA (2005) Felicity Huffman. | |
| V | MON PLUS BEAU SOUHAIT (2010) avec Sage Brocklebank, Tommy Lioutas, Katee Sackhoff. | | | | IL ÉTAIT UNE FOIS AU MEXIQUE (2003) avec Johnny Depp, Salma Hayek, Antonio Banderas. | | | | South Park | Terminator / Bienvenue aux terriens | | L'Instant Gagnant | |
| CJPM | TVA nouvelles | Les Gags | Une minute pour gagner | | GLADIATEUR (2000) avec Joaquin Phoenix, Connie Nielsen, Russell Crowe. - Un général romain, devenu gladiateur, cherche à se venger de l'empereur. | | | | | | (:05) TVA nouvelles | (:35) L'effet Kurtz | |
| TQc | Le dernier passager | | Génial! / Yves P. Pelletier , Paul Ahmarani. | | Pour l'Histoire | | LE VOLEUR (1967) avec Geneviève Bujold, Julien Guiomar, Jean-Paul Belmondo. | | | | (:10) 5 X 2 (2004) avec Françoise Fabian, Stéphane Freiss, Valeria Bruni Tedeschi. | | |
| TV5 | À table! | Le Journal de France 2 | Questions pour un super champion | | L'AVOCAT (1993) avec Colin Firth, Ian Holm, Donald Pleasence. | | | (:45) Travers de la route | Ma caravane au Canada / Nelson | | TV5 le journal/ (:20) J.Afrique | (:35) C'est ça l'Europe? | |
| CANAL D | Grand Rire de Québec / Gala 5 | | Docu-D / Les Capitaines - Explorez l'impact que Star Trek a eu sur la vie des différents capitaines de l'Enterprise. | | | | Docu-D / Le diable et nous | | Fantômes chez les stars | | Mythes urbains | Mythes urbains | Hantise |
| RDI | Naufragés des villes | | RDI en direct | Le monde en parlait | Découverte | | Le Téléjournal | Report.: Exploration / Zanzibar/ Tanzanie | | Second Regard | Le Téléjournal | L'Épicerie | Le Téléjournal |
| RDS | Sports 30 | L'avant-match (D) | LCF Football / Alouettes de Montréal c. Stampeders de Calgary (D) | | | | | | Sports 30 | PGA Golf - AT&T National Finale | | | |
| VIE | Défi sucré | | Enceinte... sans le savoir | L'hypnotiste | Coupons rabais | Coupons rabais | Obsessions / Mark et Sarihn | | Mariages sucrés / Gâteau corail | | Design V.I.P. | À louer / Mark et Carla | Top Design |
| SERIES+ | The Guard: Brigade maritime / L'espoir | | Le Fou de l'hôtel / Je l'ai tuée | | Victimes du passé / Coeurs patients | | C.S.I: Miami / Double je | | Rizzoli & Isles / La loi du silence | | La double vie de Jimmy Burn / Dimanche sanglant | | Chaque seconde |
| Z | On va s'coucher | Jobs de bras | Chasseurs de fantômes / Fantômes des Rocheuses | | Les stupéfiants / Torpilles syriennes | | Sales Jobs / Installateur de paratonnerre | | SHAUN ET LES ZOMBIES (2004) avec Nick Frost, Kate Ashfield, Simon Pegg. | | | | Les Pelletier |
| HISTORIA | Pawn Stars | Absurde et breveté | Camping, escargot / Le camping voyageur | | Les cerveaux de la Ile / El-Alamein | | Espions d'états / L'arbre qui cache la forêt | | Pilotes des glaces / Qui se frotte à Chuck... | | À vos marteaux / Canard de bois | | Passion maisons |
| ÉVASION | Monstres d'eau douce / Piranhas africains | | Benoit le bienheureux / Ferme de Moulhac | | AlexEnFloride@evasion.tv / Coup de foudre à Key West | | Croisières de rêve | | Gordon Ramsay: Requins en péril | | Les maîtres de la survie / Les Zoulous | | Le cuisinier rebelle |
| CBJET | (16h00) HARRY POTTER AND THE PRISONER OF AZKABAN | | Heartland / Fool's Gold | | Dragons' Den | | Canada Day in the Capital / Simple Plan , Jully Black. | | CBC News: The National | | the fifth estate / Holiday Hell | | Canadian Reflections |
| TSN | (17h30) SportsCentre | | LCF Football / Alouettes de Montréal c. Stampeders de Calgary (D) | | | | | | SportsCentre | | UEFA Soccer - Euro 2012 | | |
| SPNET | Hockey Central / Free Agent Special (D) | | Sportsnet Connected | | UFC Wired | | The Ultimate Fighter | | Sportsnet Connected | | Poker - European Tour | | UFC Wired |
| ARTV | Livraison d'artistes | Comme par magie | Un show qui m'tente avec du monde que j'aime | | (:05) Moi et l'autre | Superstar / Denise Filiatrault / Denise Filiatrault | | ARTVStudio | Les grandes entrevues / Lise Dion | | | Elles / Lauréates | |
| VOX | VoirGRAND.tv | | Les soirées Juste | Science au cube | Ville en action | La vie au Saguenay/ Lac St-Jean | | Star Académie | VoirGRAND.tv | | Science au cube | 175 Nord | Question de répondre |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 3 | | | | | 2 | | 4 |
| | 1 | | 5 | | | | | |
| 7 | 6 | 2 | | 4 | | | | |
| 3 | | | | 7 | | | 5 | 6 |
| | | 7 | | | | 3 | | |
| 5 | | | 4 | | 3 | | | |
| | 7 | | | 5 | | | | |
| 4 | | | | | 9 | | | |
| | | | 3 | | | | 1 | 9 |

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 2430

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**Solution du dernier sudoku**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 1 | 4 | 5 | 9 | 2 | 3 | 8 | 6 |
| 6 | 8 | 3 | 4 | 1 | 7 | 5 | 2 | 9 |
| 5 | 2 | 9 | 3 | 6 | 8 | 7 | 1 | 4 |
| 3 | 9 | 2 | 1 | 8 | 6 | 4 | 7 | 5 |
| 8 | 4 | 5 | 2 | 7 | 3 | 6 | 9 | 1 |
| 1 | 6 | 7 | 9 | 4 | 5 | 8 | 3 | 2 |
| 4 | 3 | 6 | 8 | 2 | 9 | 1 | 5 | 7 |
| 2 | 5 | 1 | 7 | 3 | 4 | 9 | 6 | 8 |
| 9 | 7 | 8 | 6 | 5 | 1 | 2 | 4 | 3 |

Par Fabien Savary 2429

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

## HOROSCOPE

**Samedi 30 juin 2012**

**Bélier (21 mars au 19 avril):** Pluton en Capricorne forme toujours un carré avec Uranus en Bélier, tout en s'opposant au Soleil en Cancer, mais grâce au soutien de Mercure en Lion, vous devriez retomber sur vos pattes quels que soient les contretemps que vous puissiez rencontrer. Une situation à l'intérieur de laquelle vous n'êtes pas confortable pourrait se modifier rapidement, peut-être de façon carrément imprévisible.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** La fin du cycle Lunaire en Scorpion met l'accent sur la vie sociale et favorise la fluidité vos entretiens. Il est utile d'avoir de l'entregent, mais de savoir accorder une écoute attentionnée à l'autre est une qualité d'autant plus respectable. Les réponses à vos interrogations peuvent être obtenues lors d'une rencontre cordiale. Faites part de curiosité, mais gardez-vous de basculer dans l'indiscrétion.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** En plus de vous gâter, la conjonction Jupiter-Vénus en Gémeaux vous donne envie de traiter votre entourage avec générosité. Toutefois, certaines personnes risquent d'éprouver de la difficulté à accepter ce que vous souhaitez leur offrir. Efforcez-vous de rester modeste par rapport à vos cadeaux et à ce qu'ils coûtent. Par ailleurs, une annonce surprise peut vous égayer et vous stimuler.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** La complicité du Soleil en Cancer devrait faire en sorte que l'on vous accorde plus d'importance et de respect. Vous pouvez occuper une place pivotante au sein d'un groupe ou jouer un rôle déterminant dans un processus décisionnel. Si ce surcroît d'attention ne vous enfle pas la tête, ce samedi se terminera exactement tel que vous l'aviez espéré. Possibilité de renouer contact avec le passé.

**Lion (23 juillet au 22 août):** Une prudence diplomatique est de mise alors que la Lune termine son séjour en Scorpion. Il n'est pas recommandé de dire tout ce que vous pensez. Efforcez-vous surtout de ne pas dire ce que vous ne croyez pas. Évaluez le niveau de réceptivité de vos interlocuteurs avant de prendre position sur un sujet controversé. Soulagement en soirée alors que la Lune arrivera en Sagittaire, autre Signe de Feu.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** L'arrivée de la Lune en Sagittaire peut rendre vos désirs moins facile d'accès, ou du moins vous donner cette impression. Les autres risquent de ne pas se comporter exactement tel que vous le souhaiteriez, et ce, d'autant plus s'ils ignorent quelles sont vos attentes. Même si cela vous intimide, vous aurez avantage à faire états de vos intentions et à dévoiler votre jeu.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Bon ami est le chat, si ce n'est qu'il égratigne. Les aspects planétaires actuels peuvent vous faire prendre conscience des paradoxes sous-jacents qui habitent les relations et les rapports de force. Cependant, de percevoir les défauts d'une personne que vous aimez ne devrait pas vous amener à vous en éloigner, mais vous amener à comprendre comment mieux apprécier sa compagnie.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** Vos échanges avec les autres s'annoncent empreints d'humour et de cordialité, et la fin du cycle Lunaire en Scorpion devrait chatouiller votre sensibilité. Cependant, compte tenu de l'influence contraignante de Mercure en Lion, ne vous laissez pas émouvoir trop facilement par quelqu'un qui possède de bons talents de comédien; votre intuition indiquera de qui il s'agit.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** Une disposition positive exerce toujours une influence déterminante sur les résultats que vous pouvez obtenir. Pour autant que vous y mettiez toute votre bonne volonté, il devient désormais possible de recevoir facilement ce qui requérait jadis un effort soutenu. En fin de journée, vous devriez profiter de l'arrivée de la Lune en Sagittaire pour prendre l'initiative.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** La configuration astrale vous propose un bon samedi. Il semblerait que personne ne souhaite une confrontation pour le moment. Pourquoi donc ouvririez-vous les hostilités? C'est plutôt le temps de passer l'éponge et de tolérer les éventuels sujets litigieux, à défaut de pouvoir les ignorer totalement. Quelqu'un désire vous faire plaisir; laissez-vous gâter.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** Il faut parfois admettre une défaite ou accuser un revers afin de pouvoir revenir en force. Dans cet ordre d'idées, la fin du cycle Lunaire en Scorpion peut vous contraindre à marcher sur votre orgueil. Toutefois, aussi pénible que cela puisse sembler, ce geste d'humilité vous placera sur la voie que vous convoitiez. Vos objectifs sont réalisables; il suffit maintenant de leur accorder votre priorité.

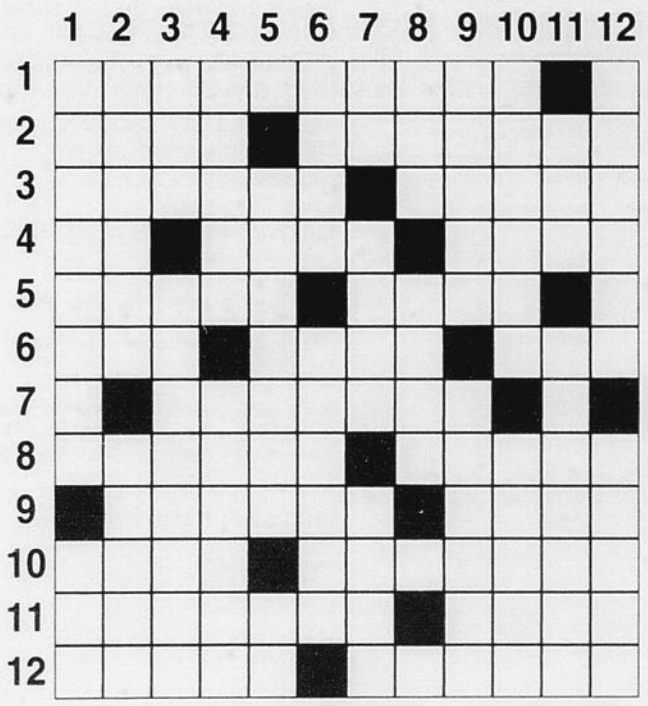
**Poissons (19 février au 20 mars):** Au carré de Neptune en Poissons, Jupiter et Vénus peuvent éveiller en vous un désir inaccessible. Il serait dommage de perdre votre temps à espérer l'impossible, ou de gaspiller vos efforts pour tenter de l'obtenir. Toutefois, faute de recevoir ce dont vous avez envie, le Soleil en Cancer devrait faire en sorte que vous ayez ce dont vous avez besoin, ce qui est loin d'être négligeable.

**Horizontalement**

1 Marsupiaux.
2 Réfuter – Contracté.
3 Sel – Monnaies.
4 Cent un – Souhait – Fromage au lait de vache.
5 Boisson gazeuse et acidulée – Abri pour des truies.
6 S'occupe de la gorge – Pas donné – Autour d'une île.
7 Enragé.
8 Félin hybride – Expirés.
9 On y met du foin – Importune.
10 Triste sonnerie – Appâter.
11 Être fantastique des légendes – Chemin.
12 Protecteur de clan – Méridienne.

**Verticalement**

1 Mis hors de combat – Temps moyen de Greenwich.
2 Attaquant – Habitation en coupole.
3 Qui a vu le jour – Incontestable.
4 Monté – Catégorie.
5 Journal méprisable – Thulium.
6 Substance atoxique – Entrepôt.



MC3358

7 Île de France – Détériorer – Existez.
8 Retranché – Embelli.
9 Rapace noir – Noter.
10 Pincée – Le lad y travaille.
11 Muet – Exagèrent.
12 Prise de lutte – Tissu.

**Solution du no 3357**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | T | R | A | U | M | A | T | I | S | A | N | T |
| 2 | R | U | I | N | E | E | ■ | N | A | G | E | R |
| 3 | A | B | R | I | ■ | R | E | S | C | A | P | E |
| 4 | P | I | ■ | R | H | O | N | E | ■ | S | E | S |
| 5 | P | S | T | ■ | A | N | A | N | A | S | ■ | O |
| 6 | E | ■ | Z | O | N | E | ■ | S | U | E | U | R |
| 7 | U | B | A | C | ■ | F | R | E | T | ■ | L | ■ |
| 8 | R | U | R | A | L | ■ | O | ■ | O | P | U | S |
| 9 | ■ | R | ■ | R | E | G | I | O | N | A | L | E |
| 10 | S | E | N | I | O | R | ■ | D | O | Y | E | N |
| 11 | P | A | I | N | ■ | E | L | E | M | E | N | T |
| 12 | A | U | D | A | C | E | ■ | S | E | R | T | I |

**MOUVEMENT - Un mot de 8 lettres**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | T | I | U | F | S | R | O | U | L | I | S | O | R | R |
| P | T | R | O | T | I | E | E | E | L | I | G | A | E | E |
| O | R | E | T | I | P | L | A | P | S | A | P | L | V | U |
| L | E | S | F | V | C | B | E | V | R | I | L | L | E | R |
| A | M | S | I | I | E | U | R | R | D | I | E | E | L | E |
| G | U | I | T | E | D | E | R | E | P | A | T | R | E | N |
| R | E | H | C | R | A | M | B | O | N | D | S | X | R | E |
| E | R | S | A | C | U | U | L | R | U | I | E | E | E | M |
| J | T | M | T | U | R | E | C | N | A | L | L | R | G | E |
| V | E | I | E | E | S | R | E | R | T | N | E | C | A | R |
| R | V | T | G | L | I | S | S | E | R | P | L | R | N | S |
| E | R | E | S | A | R | C | E | E | I | T | R | E | N | I |
| V | R | C | H | U | T | E | E | R | A | M | P | E | R | O |
| I | N | T | R | O | D | U | I | R | E | S | S | O | R | N |
| F | O | N | C | E | R | E | S | S | U | O | P | U | O | C |

ACTIF
ACTIVE
AGILE
AGITE
ALLER
BOND
CHUTE
COUP
EBRANLER
ECRASER
EMERSION
ENTRER
ESSOR
EXTIRPER
FILER
FONCER
FUITE
GALOP
GESTE
GLISSER
HAUSSER
HISSER
INCLINER
INERTIE
INTRODUIRE
JET
LANCER
LESTE
MARCHER
MAREE
MENER
MEUBLE
NAGER
PALPITER
PAS
POUSSER
RAMER
RAMPER
RAPIDE
RELEVER
REMUER
REVIF
RIPER
ROULER
ROULIS
RUADE
RUER
TAPER
TIC
TROT
VIE
VRILLER

**Solution du dernier problème : EVECHE**

No 3067

| OR | DOLLAR | EURO | ARGENT | PÉTROLE | ALUMINIUM |
|---|---|---|---|---|---|
| 1604.20 (US $/once) | 98.22 (cents US) | 0.7771 (US $) | 27.48 (US $/once) | 84.96 (baril US $) | 0.83 (US $/livre) |

## PRINCIPAUX INDICES

| Nom | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|
| S&P/TSX 60 | 663.62 $ | 8.59 $ | 104522064 |
| S&P/TSX 300 | 11596.56 $ | 171.86 $ | 227388825 |
| S&P/TSX VENTURE | 1190.99 $ | 26.52 $ | 73654209 |
| DOW JONES | 12880.09 $ | 277.83 $ | 191630059 |
| NASDAQ/USA | 2935.05 $ | 85.56 $ | 0 |
| NASDAQ/Canada | 355.43 $ | -1.20 $ | 0 |

## TITRES VEDETTES À TORONTO

| Nom | Symbole | Haut | Bas | Fermeture | Variation |
|---|---|---|---|---|---|
| Encana Corp. | ECA | 22.08 $ | 20.98 $ | 21.20 $ | 0.12 $ |
| Abitibibowater Inc. | ABH | 0.00 $ | 0.00 $ | 11.99 $ | 0.00 $ |
| Barrick Gold Corp | ABX | 38.46 $ | 37.62 $ | 38.35 $ | 0.92 $ |
| ACE Aviation Holdings | ACE.B | 0.00 $ | 0.00 $ | 10.89 $ | 0.00 $ |
| Alimentation Couche-Tard | ATD.B | 45.50 $ | 44.39 $ | 44.46 $ | -0.24 $ |
| Research in Motion | RIM | 8.13 $ | 7.48 $ | 7.54 $ | -1.92 $ |
| Bombardier CL A | BBD.A | 4.22 $ | 4.09 $ | 4.16 $ | 0.05 $ |
| Bombardiers Inc. | BBD.B | 4.07 $ | 4.00 $ | 4.02 $ | 0.04 $ |
| BCE Inc. | BCE | 42.00 $ | 41.51 $ | 41.98 $ | 0.25 $ |
| Bennett Environmental Inc. | BEV | 1.62 $ | 1.55 $ | 1.62 $ | 0.02 $ |
| Bank of Montreal | BMO | 56.29 $ | 55.87 $ | 56.26 $ | 0.74 $ |
| Bank of Nova Scotia | BNS | 52.89 $ | 52.37 $ | 52.74 $ | 0.66 $ |
| CAE Inc | CAE | 9.97 $ | 9.76 $ | 9.89 $ | 0.20 $ |
| Cascades Inc. | CAS | 4.24 $ | 4.14 $ | 4.20 $ | 0.04 $ |
| Cogeco Cable Inc. | CCA | 46.99 $ | 45.98 $ | 46.33 $ | -0.22 $ |
| Canfor | CFP | 12.25 $ | 11.92 $ | 12.14 $ | 0.20 $ |
| CIBC | CM | 71.80 $ | 71.27 $ | 71.65 $ | 0.83 $ |
| Canadian Natural Res. | CNQ | 27.82 $ | 27.07 $ | 27.31 $ | 0.82 $ |
| CN Railway Company | CNR | 86.94 $ | 85.59 $ | 86.10 $ | -0.16 $ |
| Canadian Oil Sands | COS | 19.73 $ | 19.12 $ | 19.72 $ | 0.92 $ |
| Canadian Pacific Railway | CP | 74.92 $ | 73.95 $ | 74.72 $ | 1.20 $ |
| Canadian Tire | CTC | 0.00 $ | 0.00 $ | 76.51 $ | 0.00 $ |
| Canadian Western Bank | CWB | 26.59 $ | 25.87 $ | 26.42 $ | 0.80 $ |
| Domtar | UFS | 78.46 $ | 77.85 $ | 78.00 $ | -0.07 $ |
| Emera | EMA | 33.75 $ | 33.34 $ | 33.61 $ | 0.40 $ |
| Enerplus | ERF | 13.28 $ | 12.98 $ | 13.08 $ | 0.15 $ |
| CGI Group Inc. | GIB.A | 24.47 $ | 23.81 $ | 24.47 $ | 0.58 $ |
| Transcontinental Inc. | TCL.A | 9.34 $ | 9.23 $ | 9.29 $ | 0.09 $ |
| Great-West Lifeco | GWO | 22.08 $ | 21.74 $ | 22.07 $ | 0.46 $ |
| Industrial Alliance | IAG | 24.67 $ | 23.44 $ | 24.47 $ | 1.02 $ |
| Societe financiere IGM | IGM | 40.07 $ | 39.51 $ | 40.04 $ | 0.49 $ |
| Imperial Oil | IMO | 43.31 $ | 42.48 $ | 42.59 $ | 0.76 $ |
| Quebecor Inc | QBR.B | 36.97 $ | 36.40 $ | 36.67 $ | 0.31 $ |
| Loblaws Cos. | L | 32.77 $ | 32.39 $ | 32.40 $ | -0.08 $ |
| Laurentian Bank | LB | 46.79 $ | 46.15 $ | 46.49 $ | -0.04 $ |
| Manitoba Telcom | MBT | 33.32 $ | 33.10 $ | 33.16 $ | 0.20 $ |
| Maple Leaf Foods Inc. | MFI | 11.80 $ | 11.66 $ | 11.71 $ | 0.13 $ |
| Magna International | MG | 41.11 $ | 39.65 $ | 40.21 $ | -0.10 $ |
| Metro Inc. | MRU.A | 0.00 $ | 0.00 $ | 52.80 $ | 0.00 $ |
| National Bank | NA | 73.03 $ | 72.25 $ | 72.77 $ | 0.87 $ |
| Pro-AMS Trust | GSB.UN | 25.69 $ | 25.69 $ | 25.69 $ | 0.01 $ |
| Pepsi Bottling Group Inc. | PBG | 11.07 $ | 10.50 $ | 10.81 $ | 0.36 $ |
| Precision Drilling Corp. | PD | 6.93 $ | 6.71 $ | 6.93 $ | 0.43 $ |
| Jean Coutu Group | PJC.A | 15.12 $ | 14.82 $ | 15.04 $ | 0.12 $ |
| Potash Corp | POT | 45.65 $ | 44.17 $ | 44.50 $ | -0.60 $ |
| Power Corp. | POW | 24.09 $ | 23.58 $ | 23.92 $ | 0.45 $ |
| Power Financial | PWF | 25.60 $ | 25.11 $ | 25.45 $ | 0.45 $ |
| Quebecor Inc. | QBR.B | 36.97 $ | 36.40 $ | 36.67 $ | 0.31 $ |
| Rogers Comm. Inc. | RCI.B | 37.32 $ | 36.72 $ | 36.91 $ | -0.01 $ |
| Royal Bank | RY | 52.25 $ | 51.66 $ | 52.16 $ | 0.96 $ |
| Saputo Inc. | SAP | 42.41 $ | 41.71 $ | 42.33 $ | 0.66 $ |
| Sears Canada | SCC | 10.30 $ | 10.20 $ | 10.20 $ | -0.10 $ |
| Fibrek Inc | FBK | 0.89 $ | 0.89 $ | 0.89 $ | 0.00 $ |
| Shaw Communications | SJR.B | 19.44 $ | 19.07 $ | 19.24 $ | -0.16 $ |
| Sun Life financial | SLF | 22.58 $ | 21.95 $ | 22.15 $ | 0.23 $ |
| SNC-Lavalin | SNC | 38.45 $ | 37.85 $ | 38.14 $ | 0.54 $ |
| Superior Propane Corp | SPB | 6.17 $ | 6.03 $ | 6.07 $ | 0.07 $ |
| Suncor Energy Inc. | SU | 29.48 $ | 29.06 $ | 29.44 $ | 1.14 $ |
| Telus Corporation | T | 61.24 $ | 60.46 $ | 61.14 $ | 0.46 $ |
| Transalta Corporation | TA | 17.34 $ | 17.11 $ | 17.25 $ | 0.16 $ |
| Tembec | TMB | 2.30 $ | 2.19 $ | 2.30 $ | 0.14 $ |
| TD Bank | TD | 80.41 $ | 79.32 $ | 79.68 $ | 0.51 $ |
| Teck Cominco Corp. | TCK.B | 31.90 $ | 30.75 $ | 31.53 $ | 1.24 $ |
| Talisman Energy Inc. | TLM | 11.80 $ | 11.40 $ | 11.67 $ | 0.26 $ |
| Transcanada Pipe | TRP | 43.23 $ | 42.38 $ | 42.67 $ | 0.09 $ |
| Transat AT | TRZ.B | 3.30 $ | 3.15 $ | 3.18 $ | 0.07 $ |
| Torstar Corp. | TS.B | 9.54 $ | 9.38 $ | 9.49 $ | 0.09 $ |
| Wescast Industries | WCS.A | 8.28 $ | 8.05 $ | 8.16 $ | 0.00 $ |
| Weston George Ltd | WN | 59.06 $ | 57.60 $ | 57.84 $ | -0.76 $ |

## TORONTO

**Les titres les plus actifs**

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| PROGRESS ENERGY | PRQ | 20.07 $ | 0.02 $ | 15878669 |
| iShares S&P TSX 60 | XIU | 16.61 $ | 0.18 $ | 13260373 |
| RESEARCH IN MOTION | RIM | 7.54 $ | -1.92 $ | 8418538 |
| HB NYMEX CL BULL | HOU | 4.17 $ | 0.55 $ | 7504368 |
| MARTINREA INTL INC | MRE | 8.00 $ | 0.07 $ | 7180328 |
| MANULIFE FINANCIAL | MFC | 11.09 $ | 0.32 $ | 6435775 |
| IVANHOE MINES LTD | IVN.RT | 0.92 $ | 0.10 $ | 5259024 |
| PEARL EXPLORATION | PXX | 3.01 $ | 0.01 $ | 5184815 |
| SUNCOR ENERGY INC | SU | 29.44 $ | 1.14 $ | 4792302 |
| BOMBARDIER INC | BBD.B | 4.02 $ | 0.04 $ | 4693263 |

**Les plus fortes hausses**

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| ELECTRIC FINANCIAL | ELF | 415.00 $ | 5.00 $ | 157 |
| BONTERRA ENERGY | BNE | 45.74 $ | 3.28 $ | 120358 |
| FAIRFAX FINANCIAL | FFH | 403.14 $ | 3.14 $ | 16232 |
| SXC HEALTH | SXC | 101.11 $ | 2.92 $ | 232238 |
| INMET MINING CORP | IMN | 41.73 $ | 2.78 $ | 349530 |
| SHAWCOR LTD | SCL.B | 35.54 $ | 2.54 $ | 300 |

**Les plus fortes baisses**

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| MANULIFE FINANCIAL | MFT.M | 96.07 $ | -3.83 $ | 30000 |
| POWERSHARES S&P | UHB | 17.76 $ | -2.20 $ | 25000 |
| RESEARCH IN MOTION | RIM | 7.54 $ | -1.92 $ | 8418538 |
| IPATH S&P 500 VIX | VXX.U | 15.53 $ | -1.77 $ | 1600 |
| WALTER ENERGY INC | WLT | 44.80 $ | -1.70 $ | 2785 |
| STELLA JONES INC | SJ | 53.55 $ | -1.62 $ | 9661 |

## NEW-YORK

**Les titres les plus actifs**

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| BANK of AMERICA | BAC | 8.18 $ | 0.44 $ | 258770011 |
| SPDR S&P 500 | SPY | 136.10 $ | 3.32 $ | 212251060 |
| FORD MOTOR | F | 9.59 $ | -0.50 $ | 138158551 |
| iShares MSCI | EEM | 39.13 $ | 1.66 $ | 78079935 |
| GENERAL ELECTRIC | GE | 20.84 $ | 0.64 $ | 73025632 |
| NOKIA | NOK | 2.07 $ | -0.04 $ | 71783989 |
| iShares RUSSELL | IWM | 79.56 $ | 2.25 $ | 71664214 |
| FINANCIAL SELECT | XLF | 14.64 $ | 0.37 $ | 62058679 |
| SPRINT NEXTEL | S | 3.26 $ | 0.00 $ | 59979915 |
| JP MORGAN CHASE | JPM | 35.73 $ | -0.15 $ | 56063666 |

**Les plus fortes hausses**

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| BERKSHIRE HATHAWAY | BRK.A | 124945.00 $ | 1510.00 $ | 677 |
| WHITING PETROLEUM | WLL.PR.A | 189.68 $ | 18.77 $ | 300 |
| SERVICENOW INC | NOW | 24.60 $ | 14.62 $ | 10922574 |
| WHITE MOUNTAINS | WTM | 521.75 $ | 14.11 $ | 21806 |
| ALEXANDER'S | ALX | 431.11 $ | 13.57 $ | 6242 |
| BIGLARI HOLDINGS | BH | 386.39 $ | 12.56 $ | 6353 |

**Les plus fortes baisses**

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| VELOCITYSHARES 3X | DWTI | 68.54 $ | -22.92 $ | 5745 |
| VELOCITYSHARES 3X | DOIL | 68.64 $ | -16.66 $ | 700 |
| PROSHARES | BZQ | 80.88 $ | -10.04 $ | 34775 |
| PROSHARES | SCO | 49.42 $ | -9.66 $ | 2471251 |
| NIKE | NKE | 87.78 $ | -9.11 $ | 21594494 |
| POWERSHARES DB | DTO | 52.52 $ | -7.12 $ | 471388 |

## NASDAQ

**Les titres les plus actifs**

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| SEAGATE TECH | STX | 24.73 $ | 1.48 $ | 89629977 |
| RESEARCH IN MOTION | RIMM | 7.39 $ | -1.74 $ | 78494025 |
| MICROSOFT | MSFT | 30.59 $ | 0.68 $ | 55227108 |
| CISCO SYSTEMS | CSCO | 17.17 $ | 0.69 $ | 51020155 |
| POWERSHARES QQQ | QQQ | 64.16 $ | 1.96 $ | 44765803 |
| NEWS CORP | NWSA | 22.29 $ | 0.30 $ | 42358685 |
| SIRIUS XM RADIO | SIRI | 1.85 $ | -0.01 $ | 37079137 |
| ORACLE CORP | ORCL | 29.70 $ | 1.53 $ | 35545233 |
| INTEL | INTC | 26.65 $ | 0.82 $ | 35082291 |
| MICRON TECH | MU | 6.31 $ | 0.34 $ | 32254344 |

**Les plus fortes hausses**

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| PRICELINE.COM | PCLN | 664.52 $ | 21.04 $ | 1103302 |
| INTUITIVE SURGICAL | ISRG | 553.79 $ | 17.50 $ | 333433 |
| GOOGLE | GOOG | 580.07 $ | 15.76 $ | 2522562 |
| APPLE | AAPL | 584.00 $ | 14.95 $ | 15051433 |
| HUNTINGTON | HBANP | 1146.00 $ | 8.00 $ | 240 |
| ISRAMCO | ISRL | 110.00 $ | 7.48 $ | 517 |

**Les plus fortes baisses**

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| PROSHARES ULTRAPRO | SQQQ | 46.92 $ | -4.82 $ | 1829841 |
| RESEARCH IN MOTION | RIMM | 7.39 $ | -1.74 $ | 78494025 |
| POPULAR CAPITAL | BPOPM | 20.90 $ | -1.70 $ | 1500 |
| MONARCH FINANCIAL | MNRKP | 28.50 $ | -1.50 $ | 5000 |
| PROSHARES | BIS | 19.80 $ | -1.31 $ | 3655 |
| SUNSHINE HEART | SSH | 3.26 $ | -1.24 $ | 19038 |

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

### Construction de wagons à Paris

# Bombardier ajoute 425 M $ à ses commandes

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Bombardier Transport a renforcé son carnet de commandes vendredi en décrochant un contrat de 425 millions $ pour construire 210 voitures à deux niveaux destinées à la ligne A du Réseau express régional (RER) de la région de Paris.

Le français Alstom a quant à lui obtenu un contrat d'environ 855 millions $ dans le cadre de la même commande, qui vise en tout 70 rames de cinq voitures.

Il s'agit d'une levée d'options qui était prévue dans un contrat signé en avril 2009, lequel portait sur la commande ferme de 60 rames. Les livraisons doivent débuter en 2014 et se terminer à la fin de 2016.

Bombardier (TSC : BBD.B) construira dans son usine de Crespin, dans le nord de la France, les trois voitures intermédiaires de ces rames. Ces installations, les plus grandes du pays dans le secteur ferroviaire, emploient environ 2000 salariés, dont 500 ingénieurs et cadres.

L'analyste Benoit Poirier, de Valeurs mobilières Desjardins, a estimé dans une note que Bombardier Transport a reçu des commandes totalisant 2,5 milliards $ US au deuxième trimestre, « ce qui devrait se traduire par un ratio de nouvelles commandes sur revenus prometteur de 1,2 ».

Selon lui, le carnet de commandes du constructeur ferroviaire équivaut à trois ans de production, ce qui est fort enviable.

### Aéronautique

À cette bonne performance de Bombardier Transport s'ajoute le volume élevé de commandes enregistré par la division aéronautique au cours des derniers mois.

« Sur une base consolidée, nous croyons que l'entreprise pourra atteindre nos prévisions de flux de trésorerie disponibles de 95 millions $ US au deuxième trimestre et de 90 millions $ US pour l'ensemble de 2012 », a écrit M. Poirier.

L'action de Bombardier a clôturé à 4,02 $ vendredi, en hausse d'un pour cent, à la Bourse de Toronto. ❑

### Exportation d'amiante à la mine Jeffrey

# Québec accorde un prêt de 58 M $

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le gouvernement du Québec a finalement annoncé vendredi l'octroi d'un prêt portant intérêt de 58 millions $ à la mine Jeffrey d'Asbestos, qui pourra ainsi reprendre ses activités et exporter de l'amiante chrysotile, principalement en Inde.

Cela faisait près de deux ans que le président de la mine, Bernard Coulombe, attendait cette décision.

Le prêt doit permettre de terminer la réhabilitation de la mine souterraine de chrysotile de l'entreprise et sa mise en service. Jusqu'à 425 emplois pourraient être créés par la relance.

Québec avait donné son accord de principe pour l'octroi d'une aide financière en avril 2011. La décision était toutefois conditionnelle à ce que le principal investisseur dans le projet, la société montréalaise Balcorp, de l'entrepreneur d'origine indienne Baljit Singh Chadha, injecte 25 millions $ dans cette aventure de 83 millions $.

### Montage complété

Balcorp n'a complété son montage financier qu'au début du mois, soit bien plus tard que prévu initialement. Il a ensuite fallu que le conseil des ministres entérine officiellement le prêt de 58 millions $.

En plus des redevances minières habituelles, Jeffrey devra verser 1,5 million $ par année au gouvernement. Les premiers 7,5 millions $ ainsi récoltés serviront à créer un fonds de diversification pour la MRC des Sources. ❑

# Petites Les Annonces

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

**418 549-4444**

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 12 h
et de 13 h à 16 h30

CVENDU.ca
Le site des petites annonces
du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

## 100 Immeubles commerciaux

### 101 Bâtisses commerciales

A LOUER ou à vendre: Place Alfred Boivin, 1955, rue des Roitelets, Chicoutimi. Bureau voisin de professionnels de la santé, 2,500 pi.ca. de disponible, phase 2, printemps 2012, 5,100 pi.ca. de disponible. Tél.:418-693-3760.

### 102 Blocs appartements

TRIPLEX à vendre à Jonquière. Prix: 161,000$. Tél.:418-542-8833, 418-540-3379.

### 103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI 900 pieds d'espaces de bureau à louer, tranquilité, stationnement, bien situés, chauffés, éclairés, climatisés. Pour informations:Tél.: 418-591-0348.

CHICOUTIMI Place De La Gare, 360 pi.ca., libre, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-543-3357.

### 104 Commerces à vendre

COMPTOIR santé déjà en opération, à Chicoutimi. Cause: semi-retraite. Tél.:418-590-5714.

### 106 Entrepôt à louer

ENTREPÔTS différentes grandeurs, face Base de Bagotville, La Baie. Tél.:418-718-1700.

### 109 Locaux à louer

2,500 A 11,000 pi.ca. de locaux pour commerce de gros ou détail, boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.: 418-591-0348.

CHICOUTIMI local commercial, 764 rue Alma, rénové, environ 1,700 pi.ca. Tél.:418-696-1817, 418-591-0087.

CHICOUTIMI, restaurant au centre-ville, libre. Tél.:418-543-3357.

JONQUIERE bureaux à louer 2,500 pi.ca avec possibilité d'entrepôt, au parc industriel d'Arvida. Tél.:418-548-1184.

MEILLEURE opportunité au centre-ville. Excellente visibilité avec rez-de-chaussée et vitrine sur Racine (voisin du restaurant Chez Georges). Autres locaux à l'étage. Prestigieux loft commercial avec vue sur le Saguenay, 150 à 4000 pi.ca. Tél.:418-543-6404.

NOUVEAU local commercial à louer, 1,200 pi.ca. 4 stationnements, 330 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, face au Manoir Champlain, 995$/mois, disponible immédiatement. Tél.:418-820-7725.

NOUVEAU prix 1,500 à 2,300 pi.ca. petite entreprise ou entrepôt, à Rivière-du-Moulin. Tél.:418-549-3065.

### 109 Locaux à louer

POLYCLINIQUE du Saguenay, 874 boul. Université, locaux à louer, différentes grandeurs, pour bureaux professionnels. Pour informations, courriel: imm@derytele.com Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

## 200 Habitations résidentielles

### 202 À vendre ou à louer

REMISE à vendre 8' par 10', achetée chez Costco, encore dans son emballage, 900$. Tél.:418-352-0595.

### 203 Chalet à vendre

CHALET chasse et pêche, Pip Morgan, lac Omer, tout équipé, à environ 150 km de Chicoutimi, 50,000$ négociable. Tél.:418-818-6969.



LABRECQUE endroit magnifique sur le bord du lac, plage, tout équipé. Tél.:418-662-4724 R. Savard.

POINTE Chambord, accès au lac, 59,500$. Tél.:418-672-4838, 418-812-4482 Alain.

### 204 Chalet à louer

ALMA bord du lac St-Jean, maison-chalet, semaine, juillet à septembre. Tél.:418-668-4327, 418-662-6886.

FALARDEAU lac Clair, à la semaine, période estivale, tout équipé, pour 6 personnes. Tél.:418-818-6969.

LABRECQUE Domaine Lemieux, près du lac, 7 chalet excluant la période des vacances de la construction, à partir de 695$/semaine plus taxes, tout inclus. Pour informations ou réservation: Tél.:418-481-2442.

ST-FELIX-D'OTIS idéal pour couple avec de jeunes enfants, 400$/semaine. Tél.:418-718-0285.

ST-HENRI-DE-TAILLON 5½, 2 chambres fermées, bien équipé, tout inclus, 2 pas de la plage, 650$/semaine. Tél.:418-347-1853, 1-514-278-0552.

ST-METHODE bord du lac St-Jean, très beau site, baignade, pêche, libre. À louer jusqu'en octobre. À voir! Tél.:418-679-3619.

### 205 Chambres à louer

A-1, ARRIERE Place Saguenay, idéal travailleurs, voyageurs, très propre, cuisinette, câble, internet, à la semaine. Tél.:418-674-9132.

A VOIR à Jonquière! Tranquille, propre, téléphone, câble, possibilité internet, 250$/mois. Tél.:418-542-0211, 418-557-0802.

### 205 Chambres à louer

CHICOUTIMI câble, réfrigérateur, cuisinette, non-fumeur(euse). Idéal pour travailleur(euse) de l'extérieur, libre. Tél.:418-549-8337 après 16 h.

CHICOUTIMI endroit calme, propre, 325$/mois, meublée, climatisée, Internet, câble, tv, buanderie accessible, aires communes. Tél.:418-698-6091 Georges.

CHICOUTIMI-NORD 1 chambre, près des services, boul. Ste-Geneviève, tout inclus, 300$/mois. Tél.:418-602-6050.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, câble pour TV, internet, laveuse, sécheuse, cuisine, commune, non-fumeur(se). Informations:Tél.:418-549-3372.

CHICOUTIMI seule chambre au centre-ville, meublée, câble, téléviseur, accès cuisine, personne sérieuse non fumeuse, 60$/semaine. Tél.:418-543-7208, 418-592-8553.

JONQUIERE 100 mètres du cégep, près de tous les services, internet haute vitesse, câble, téléphone, 300$/mois. Tél.:418-818-1314.

JONQUIERE, 2 pas du P.E. Prix, nouvelle clientèle, rénovées, idéal personnes tranquilles et sérieuses, 260$/mois. Tél.:418-812-6283, 418-543-6928.

JONQUIERE à 2 minutes du cégep, deux chambres, téléphone, internet sans fil, câble, non-fumeur(euse), 300$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-695-6661.

JONQUIERE belles grandes chambres à louer, disponibles immédiatement, à prix raisonnable, possibilité de pension. Tél.:418-695-0313.

JONQUIERE chambre à louer, à 10 minutes de la ville, pour personne qui aime la nature, très bel endroit propre et paisible, transport en commun également, peut être louée à la semaine ou au mois, prix à discuter. Tél.:418-695-2716, 418-815-0563.

JONQUIERE chambre neuve à louer, 300$/mois ou 150$/semaine, tout inclus, libre. Tél.:418-550-6484.

JONQUIERE (Kénogami) chambre à louer, 195$/mois, personne tranquille seulement, à voir! Tél.:418-815-1907.

JONQUIERE près de P.E. Prix, cuisine, laveuse, sécheuse, téléphone, câble, non-fumeur(euse), idéal personne retraitée, 300$/mois, libre. Tél.:418-695-7535.

JONQUIERE St-Raphaël, haut de gamme, semaine ou mois, 2e étage, verrière, tout inclus, idéal travailleur, retraité, non-fumeur(se). Tél.:418-213-0698.

### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, haut de gamme, rue des Cygnes, style manoir, libre immédiatement, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifié Novoclimat, clés en main, remise et stationnement, 183,000$ taxes incluses (étage). Aussi, nouvelle construction, rue des Jaseurs. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703 ou par courriel: www.constructionspb.com

### 206 Condominiums à vendre

LA BAIE à voir! 4½ construction 2 ans, bien fenestré, plancher bois et céramique (chauffante salle de bains), 2 stationnements, remise, entrée indépendante, 179,500$. Tél.:418-540-5745.

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2 construction neuve, luxueux, 2007 des Roitelets, 1,200 pi.ca. Tél.:418-540-0423.

CHICOUTIMI 4½, 5½, neufs, 1955, rue des Roitelets, 1230 pi.ca., stationnement souterrain, 1,300$ à 1,700$. Tél.:418-693-3760.

CHICOUTIMI 4½, secteur neuf, 2023 rue des Faucons, prix réduit à 888$/mois. Aussi 4½, 250 Belleau, prix réduit 815$, avec grand espace de rangement.Tél.:418-540-1234, Jean-Guy Simard, 418-592-7899, Régis Morin.

CHICOUTIMI 900 de L'Ecluse, haut de gamme, construction 2012, 4½, à voir, vous ne serez pas déçu! 1000$/mois, juin gratuit. Tél.:418-815-5121.

CHICOUTIMI condo, près boul. Barette, comptoir granit, 900$/mois, 1er juillet. Tél.:418-818-3571.

CHICOUTIMI condos de luxe, sans frais de condos, très grands 4½, 1,190 pi.ca., plancher de bois franc, céramique chauffante, salle de bain luxueuse, isolation et insonorisation supérieures, Novoclimat, déneigement, libre fin juin. Tél.: 418-549-3650, 418-718-7002.

### 208 Logements à louer

1½ 2½ 3½, 4½ 5½
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, rénovés, endroit tranquille. Tél.:418-612-6354.

1½, 3½, 8½
Près Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383.

2½, 3½, 4½, 5½
**DERNIÈRE CHANCE**
CHICOUTIMI-NORD, CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR AOÛT OU AVANT
Logements céramique, bois flottant. Excellente clientèle. Tél.:418-820-7725.

2½, 3½, 4½. Chicoutimi, 4½ et 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

5½, quartier de la Polyniclique, près des centres d'achats, peint, ménage fait. Tél.:418-693-4242.

### 208 Logements à louer

A la recherche d'un colocataire, dans 6½, pas d'animaux. Tél.: 418-973-4491.

**ALEXIS (Place)**
**JONQUIÈRE**
**Rue Nadeau et Truchon,**
**3½ à partir de 495$/mois (buanderie)**
**5½ à partir de 685$/mois**
**rénovés, chauffés, éclairés,**
**Près de Canadian Tire et du CFP**
**Tél.:418-815-0334**

**ALMA 1er mois gratuit** : 4½, (escalier intérieur); 5½ sur 2 étages. Immeuble locatif neuf, Novoclimat, rue Boréal (secteur Carrefour Alma), 695$/mois, 795$/mois, non chauffés, non éclairés, libres 1er août. Tél.:418-720-0860, 418-662-0916, 418-817-2168.

ALMA 3½, 1665 boul. Auger Ouest, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:418-668-4336.

ALMA 3½, rue Laurier, 390$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-540-3379, 418-542-8833.

ARVIDA 3½, libre immédiatement, 475$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-699-0105.

ARVIDA 4½, (2), 600$/mois, chauffés, éclairés, libres immédiatement et 1er juillet. 5½, 625$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Pas d'animaux. Tél.:418-690-6836, 418-542-8020.

ARVIDA 4½, jumelé, 1 étage, céramique, 550$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-591-3017.

ARVIDA centre-ville, 3½, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, buanderie dans l'immeuble, 425$/mois, libre. Tél.:418-690-6015, 418-815-6008.

CHICOUTIMI 1½, 2½, 3½, 4½ et chambre, bonne qualité, près de tous les services, Université, Cégep, hôpital, centres d'achats, non-fumeur, pas d'animaux. Tél.:418-545-0698.

CHICOUTIMI 2½, centre-ville, semi meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-540-1754.

CHICOUTIMI 3½ (400$) et 4½ (550$), situés au 707 rue Caron, à proximité du cégep, de l'UQAC et de l'hôpital, libres. Tél.:418-637-5929, 418-549-0818.

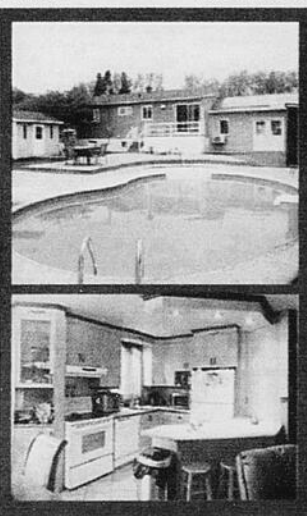
CHICOUTIMI 3½, 4½, près du terminus, rénovés, libres. Tél.:418-698-1484, 418-818-0924.

CHICOUTIMI 3½, centre-ville, rue Jacques-Cartier, chauffé, non éclairé, non meublé, climatiseur mural, stationnement, libre maintenant. Tél.:418-545-8268.

CHICOUTIMI 3½ (Chemin de la Réserve), non chauffé, non éclairé, propre, libre immédiatement, 500$/mois.Tél.:418-693-6756.

CHICOUTIMI 3½ Chemin Sydenham, demi sous-sol, chauffé, éclairé, libre le 1er juillet. Tél.:418-698-2544.





LA BAIE: 2323, DES CYPRÈS
Propriété de 4 ch. toute rénovée avec garage. Terrain clôturé, terrasse, piscine creusée. Près des écoles et pistes motoneige.

RE/MAX énergie
Agence immobilière
Franchisée indépendante et autonome
RE/MAX QUÉBEC INC.
418 690-5722 545-1515 544-3373
Carine FOSTER
Courtier immobilier
2961116

viacapitale
Conseils gratuits sur appel
André Bilodeau
418 695-1240
a.c.b@sympatico.ca
www.andrebilodeau.com
viacapitale
SAGUENAY- LAC-SAINT-JEAN AGENCE IMMOBILIÈRE

INSCRIPTEUR-VENDEUR 2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010

BORD DE L'EAU


STE-MONIQUE: 110, ch. des Patriotes.
Sur le bord de la rivière Péribonka avec accès au lac St-Jean. Construction 2010 de qualité extrême. Toit en bois, une vue extraordinaire. Sport et pêche.

LIBRE IMMÉDIATEMENT


LAC-KÉNOGAMI: 3428, ch. des Érables.
Maison mobile transformée en unifamiliale. Tout bois d'un mur à l'autre, verrière 4 saisons, peut accueillir un parent ou 1 logis supp., rénovée à neuf. Aucun voisin proche. Faites votre offre!
2932246


## INFORMATIONS GÉNÉRALES

**RESTRICTIONS:** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **Votre annonce est incomplète?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

**10% de rabais**
Même annonce dans les 2 journaux

## TARIFS 2012

**(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)**

Ligne supp. 2,74 $
Options: 4,18 $ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)
Photo: 9,55 $ par parution

| LE QUOTIDIEN | | LE PROGRÈS-DIMANCHE |
|---|---|---|
| 1 jour | 10,51 $ | 1 jour 13,06 $ |
| 2 jours | 12,84 $ | |
| 3 jours | 15,17 $ | TAXES EN SUS. |
| 4 jours | 17,50 $ | • Aucune facturation. |
| 5 jours | 19,83 $ | • Paiement direct et cartes de crédit acceptés. |
| 6 jours | 22,16 $ | |

## 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3½, des Champs-Elysées, semi-meublé, 470$, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-615-3534.

CHICOUTIMI 3½, **face hôpital**, neufs, 595$/mois, non meublés, non chauffés, non éclairés, prêts 1er juillet. Tél.:418-690-0096, 418-540-0606.

CHICOUTIMI 3½, rue Alma, près UQAC, semi-meublé, chauffé, éclairé, 500$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-668-6774, 418-480-8412.

CHICOUTIMI 3½, rue Georges-Vanier, 480$, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 3½, rue Georges-Vanier, balcon, 520$, chauffé, éclairé, semi-meublé, août. 418-818-0800.

CHICOUTIMI 3½, semi ou non meublé, avec cour, plancher bois, vue Saguenay, piste cyclable, 440$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-557-2648.

CHICOUTIMI 4½, 20 boul. Saguenay Est, construction neuve, salle à manger, balcon avant et terrasse arrière, vue sur le Saguenay, 850$/mois, 1er août. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 4½, 2 minutes Place Royaume, dans 4 logements, pas d'animaux, libre 1er juillet, 595$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:418-548-2421.

CHICOUTIMI 4½, 393-397 Jobin, 1er étage, salle de bain rénovée, libre le 1er août. Tél.:418-549-1115.

CHICOUTIMI 4½, 605 Taché, app. 4, 2e balcon, Remise. 535$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Libre 1er juillet. Tél.:418-540-2002.

CHICOUTIMI 4½, endroit tranquille,123 Price, près cégep, meublé, 445$/mois, libre. Tél.:418-818-4592.

CHICOUTIMI 4½, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 4½, luxueux logement de type condo, au rez-de-chaussée, rue Gabriel-Druillet (secteur Barrette), neuf, plancher de bois et céramique, grand patio de béton, 875$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-812-5909, 418-818-8688.

CHICOUTIMI 4½, secteur neuf, 2023 rue des Faucons, prix réduit à 888$/mois. Aussi 4½, 250 Belleau, prix réduit 815$, avec grand espace de rangement.Tél.:418-540-1234, Jean-Guy Simard, 418-592-7899, Régis Morin.

CHICOUTIMI 4½, style condo, 2e étage, quartier des Oiseaux, construction récente, bonne insonorisation, céramique et plancher flottant, climatiseur, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, endroit tranquille, libre 1er juillet, 885$/mois. À voir! Tél.:418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 5½, 2e étage, près hôpital, solarium, patio, non chauffé, non éclairé, déneigé, 1 stationnement, 1er septembre, 550$/mois. Tél.:418-543-9791.

CHICOUTIMI 5½, près du Cégep et UQAC à partir de 685$/mois, juillet. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 7½ (Rivière-du-Moulin), sur 2 étages, 3 chambres, 2 salons, rénové, cour arrière, libre, 715$/mois. Tél.:418-944-7047, 418-290-9005.

CHICOUTIMI 9½, Rivière-du-Moulin, 850$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:418-615-3534.

CHICOUTIMI, arrière Place du Royaume, 4½, non chauffé, non éclairé, 540$/mois. 3½, chauffé, éclairé, 470$/mois. 4½ et 3½, boul. de l'Université, chauffés, éclairés, semi-meublés, 550$ et 450$/mois. Tél.:418-543-9634, 418-540-4716.

CHICOUTIMI au quartier Murdock, boul. Talbot, maison en rangée, pas de chien, non fumeur, planchers de bois, 773$, chauffé, juillet. Tél.:418-541-6078.

CHICOUTIMI grand 3½ style condo, très luxueux, 2 stationnements, 1er juillet, 700$. Tél.418-540-6454.

CHICOUTIMI juillet: studio 400$/mois; 3½ 520$/mois. pas de chien, semi-meublés, tout inclus. www.lesimmeublescaron.com Voisin université. Tél.:418-812-5070.

**CHICOUTIMI**
**Logement d'exception, idéal pour personne âgée et professionnel(elle), 650 rue Duberger, 4 chambres, salon, salle à dîner, cuisine, une salle de bains. Sur un seul niveau avec terrain privé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.:418-612-6354.**

CHICOUTIMI-NORD 3½, 1er étage, balcon, semi-meublé, personne retraitée ou prétraitée autonome, sécurisé, bouton panique et multiples commodités, 635$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI-NORD 3½ demi-sous-sol, lumineux, CITS, semi- meublé, 525$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, frais peint, non-fumeur,libre, Tél.:418-693-1150.

CHICOUTIMI-NORD 3½, hors-sol, rue Sauvé, arrière Maxi et IGA, libre 1er juillet. Tél.:418-545-9786, 418-540-0496.

CHICOUTIMI-NORD 3½, non-fumeur(se), meublé, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:581-235-3413.

CHICOUTIMI-NORD 4½, demi sous-sol, 500$/mois non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-540-9889.

CHICOUTIMI-NORD 4½, grand, face à Charles-Gravel, eau chaude fournie. Tél.:418-973-0636.

CHICOUTIMI rez-de-chaussée de maison au bord de l'eau, rang St-Pierre, 1500 pi.ca. 950$/mois tout compris (sauf meublé). Tél.:418-543-6302, 418-376-3762.

**DERNIÈRE CHANCE**
CHICOUTIMI 336 Jacques-Cartier, **beau 4½**, moderne, près hôpital, UQAC. Aussi **2½, Juillet**, rénové, **belle clientèle**, LIBRE 1ER JUILLET. **Tél.:418-820-7725.**

HEBERTVILLE 6½, grand, rue Labarre, rénové, 1er étage, non chauffé, non éclairé, 500$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-487-4734.

JONQUIÈRE 1½, centre-ville, meublé, 300$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-542-7361, 418-540-8279.

JONQUIERE 1½, style loft, 20X15, entièrement rénové, câble, Internet, semi-meublé, 350$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-696-7774.

JONQUIÈRE 2½, 2203, rue De L'Hôpital, cuisinère, réfrigérateur, 460$/mois, chauffé, libre 1er juillet. Tél.: 1-418-931-8207.

JONQUIÈRE 2½, loft, meublé, tout compris, idéal personne seule, non fumeur(euse), Tél.:418-512-1620.

## 208 Logements à louer

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 500$/mois, eau chaude fournie. Tél.:418-612-6354, 418-542-3715.

JONQUIERE 2½, centre-ville, près des services, complètement rénové, chauffé, éclairé, avec stationnement, libre. Aussi, chambres à louer, idéal personne tranquille, stationnement, toutes les commodités sur place. Tél.:418-944-2554, 418-817-1122.

JONQUIERE 2½ près cégep, 415$/435$/mois, meublé, chauffé, eau chaude fournie, libre rapidement, pas d'animaux. Tél.:418-812-7027, 418-812-1947.

JONQUIERE 2½ semi-meublé tout compris 375$, 3½ 410$, rue St-David. Tél.:418-342-1335, 418-547-0771.

JONQUIERE 3½, 4078 de la Loire, app 3, 430$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, conciergerie, buanderie, stationnement, très propre, tranquille, idéal personne âgée non-fumeuse, libre 1er juillet. Tél.:418-548-6951, 418-590-5546.

JONQUIERE 3½, 4094, de la Loire, semi-meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquile, près des services, 440$/mois, libre. Tél.:418-818-4592.

JONQUIERE, 3½, 4½, 5½, centre-ville, pas d'animaux. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE 3½, De La Loire, 4½, du Roi-Georges. Chauffés, éclairés. Tél.:418-590-3365, 418-550-2002.

JONQUIERE 3½ idéal 50 ans et plus, arrière McDonald, tranquille, 465$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, juillet, août. Tél.:418-944-9109.

JONQUIERE 4½, 1812 Ste-Famille (secteur Kénogami), libre immédiatement, 475$/mois. Tél.:418-542-5515, 418-612-6354.

JONQUIERE 4½, 800$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude; 3½, 650$/mois, chauffé, éclaire, eau chaude. 4033, 4049 du Vieux-Pont, neufs. Tél.:418-817-0479.

JONQUIERE 4½, grand demi-sous-sol, quartier résidentiel, près du centre-ville, libre 1er juillet. Tél.:418-542-6330.

JONQUIERE 4½, grand et luxueux, rez-de-chaussée, plancher bois franc, céramique, 2 portes patio, sans voisin arrière, libre 1er août, 850$/mois, non chauffé, non éclairé, non fumeur(euse), pas d'animaux. Tél.:418-815-5771, 418-944-9286.

JONQUIERE 4½, grand, rénové, 480$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, pas d'animaux. Tél.:418-693-4357.

JONQUIERE 4½, grand, rue Crémazie, très propre, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-542-6330.

JONQUIERE 4½, haut de maison, un stationnement, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-695-2085.

JONQUIERE 4½ rue du Roi-Georges, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-540-0423.

JONQUIERE 4½ style condo, 1er étage, 1 mois gratuit, 610$. Tél.:418-815-3796 Caroline ou Nicolas.

JONQUIERE 5½, 3771 rue Vincent, 2e étage, 1 stationnement, 690$/mois, chauffé, libre 1er juillet. Tél.:418-547-2035.

JONQUIERE 5½, 4068 de la Loire, 3e étage, 465$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-542-1610, 418-542-2746.

JONQUIERE 5½, boulevard Harvey, 2e étage, bien situé.Tél.:418-547-1249, 418-818-7691,418-693-1449.

JONQUIERE 5½, (Kénogami), non chauffé, non éclairé, moderne, eau chaude fournie, 550$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-812-3453.

JONQUIERE 5½, près cégep, très clair, 2 stationnements, chambres spacieuses, 750$/mois, chauffé, éclairé, 1er août. Tél.:418-542-4593, 418-815-3265.

JONQUIERE grand 4½, près centres d'achat, libre 1er juillet, 470$/mois. Tél.:418-542-5964.

**JONQUIÈRE**
**Rénovés, sécuritaires**
**Face au Faubourg Sagamie**
**2½ à 5½, 385$ à 685$ tout inclus**
**Tél.:418-548-3773**

KENOGAMI 2½, chauffé, éclairé, câble fourni, coin tranquille, près des services, entrée laveuse/sécheuse, plancher flottant, céramique, 425$/mois. Tél.:418-718-4444.

KENOGAMI 5½, rez-de-chaussé, non chauffé, non éclairé, 700$/mois. Tél.:418-548-8907, 418-818-4327.

LA BAIE 2½ meublé, 320$/mois, non fumeur, très propre, idéal personne seule. Tél.:418-676-2338.

LA BAIE 3½, entièrement meublé, face centre d'achats, idéal personne seule. Tél.:418-550-1866.

LA BAIE 4½, repeint, stationnement et remise, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:418-544-5678.

LA BAIE 4½, rez-de-chaussée, duplex, rue Bagot, près centre d'achat, tranquille. Tél.:418-544-5258.

LA BAIE 5½, 2 chambres, neuf, haut de gamme, 750$/mois, libre 1er juillet. Tél.:1-514-898-7996.

LA BAIE 5½ 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

LATERRIERE 4½, rénové, beau, grand, lumineux, avec remise, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre. Tél.:418-402-0659.

LATERRIERE 4½, rénové, style condo, idéal personne seule ou couple, endroit tranquille, libre 1er juillet. Tél.:418-550-1866.

ST-AMBROISE 4½, avec sous-sol, au 322, rue Simard, pas d'animaux, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-693-8080.

ST-AMBROISE loft, chauffé, éclairé, possibilité d'avoir chevaux, libre 1er juillet, 450$/mois. Tél.:418-693-6145.

ST-HONORE grand 5½ près de tous les services, remise arrière, idéal pour retraité(e), 720$/mois, disponible le 1er juillet. Tél.:418-815-1225.

ST-HONORE style duplex, 8½ pièces, 1,800 pi.ca. près des services, écoles, parc, etc. à louer ou à vendre. Tél.:418-540-2701, 418-693-1603.

## 209 Maisons à vendre

AVANT d'acheter une propriété venez visiter notre joli bungalow tout brique, clés en main, sous-sol aménagé, avec garage double 23x27 chauffé, remise 8x10, grand patio avec gazebo, piscine chauffée et terrain complètement aménagé. Au 1432, Mc Nicoll, secteur Rivière-du-Moulin. Tél.:418-812-9591.

## 209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI 2848 Talbot, près centre-ville, garage 20X24, terrain 61,000 pi.ca, commercial et résidentiel. Tél.:418-549-6944 heures repas, 418-550-0577.

CHICOUTIMI, maison à vendre pour transport ou pour matériaux. Faites une offre! Tél.:418-549-9515, 418-818-1321.

JONQUIERE 2273, rue St-Simon, centre-ville, rénovée, 4 chambres, garage, 159,000$ négociable. Agents s'abstenir. Tél.:418-820-7733.

## 210 Maisons à louer

CHICOUTIMI au quartier Murdock, boul. Talbot, maison en rangée, pas de chien, non fumeur, planchers de bois, 773$, chauffé, juillet. Tél.:418-541-6078.

CHICOUTIMI et Chicoutimi-Nord maisons à louer, meublées ou non, site exceptionnel, de 975$ à 2,200$, à voir. Tél.:418-345-3254 (message), 418-820-3669, 418-590-5388, 418-545-2355.

**CHICOUTIMI, magnifique maison sur le bord de l'eau, grand terrain. Tél.:418-540-1754.**

CHICOUTIMI-NORD route Madoc, libre immédiatement, possibilité au mois ou à long terme. Tél.:418-818-0505, 418-818-6969.

JONQUIERE, maison à louer, 2060 rue St-Dominique, 5½, non chauffé, non éclairé, 725$/mois, libre 1er juillet. Tél.:418-973-1429.

## 211 Maisons mobiles à vendre

14' par 64', grand terrain, 3 chambres, quartier des hirondelles (carrefour giratoire direction La Baie), moins de 80,000$. Tél.:418-812-5042.

TERRAIN (1 de disponible) et maison mobile neuve à vendre à Laterrière. Tél.:1-877-477-3131.

## 213 Terrains à vendre

**BORD DE L'EAU 30 nouveaux terrains boisés disponibles, rivière Péribonka, 40,000 pieds et plus, à partir de 25,000$. Tél.:418-720-4141 Marco Tremblay. www.royaumedupatriote.com**

BORD de l'eau, Lac-Kénogami, prêt à construire. www.inedit.ca Tél.:418-542-2198, 418-550-5559.

**LAC-KENOGAMI 2 magnifiques grands terrains plats de 4,000 mètres.carrés (43,000 pi.ca.), près du 5623 Chemin du quai, évalué à 35,000$ chacun. Pour Infos: Tél.:418-698-1652 ext. 1 (Frank).**

RECHERCHE terrains pour développement résidentiel: duplex, triplex et quadruplex. Tél.:418-944-2001.

ST-FULGENCE rang St-Joseph, 100'x200', eau municipale, prêt à construire. Tél.:418-674-9116.

# 300 Véhicules

## 302 Autos à vendre

0,00$ à 1000$: Achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

**418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100$ à 1,000$$$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).**

A ne pas manquer. Méga vente d'inventaire.On vide la cour pour faire place à de nouveaux modèles. Spécial du patron. Venez en discuter avec lui. Choix incomparable allant de 1000$ à 10,000$. Automobile Méga, 2318 boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.:418-545-3403, 418-550-8977 Gilles.

AUDI A4 Quatro 2002, manuelle, 186,000 km, 1.8T, traction intégrale, à voir! 6,400$. Tél.:418-548-3820.

CHEVROLET Cobalt LT, 2007, 4 portes, automatique, 55000 km, 7500$ négociable. Tél.:418-944-5948 (jour) ou 418-817-2090 (soir).

CHRYSLER Sebring, 2004, démarreur à distance, 110,000 km, très propre, 8 pneus neufs, prix à discuter. Aussi DODGE Caravan, 68,000km, tout-équipé, 8 pneus neufs, prix à discuter. Tél.:418-602-1049.

**DÉCAPOTABLES**
**Ford Mustang 2010, noir sur noir**
**Volks New Beetle 2009, rouge, intérieur beige**
**Smart Passion 2009, blanc, intérieur rouge**
**Pontiac Solstice 2007, noir, intérieur noir**
**AUSSI**
**Hyundai Sonata 2005, 48,000 km.**
**Mazda MPV 2005, bas millage**
**Nissan Altima 2004, 92,000 km. équipé**
**danauto.ca**
**418-548-3809, 418-690-7779**

FORD Mustang 2001, décapotable, base, moteur 3.8L, 155,000 km, équipement complet. À voir! Prix: 8,500$. Tél.:418-542-7789, 418-690-6869.

MAZDA 3 2006, 140000 km, automatique, 2L. Tél.:418-544-3169, 418-817-7126 Julien.

MAZDA 6 GT 2010, manuelle, 6 vitesses, blanche, entièrement équipé, 67,000 km. 19,500$. Tél.:418-542-7631, 418-820-6999.

MAZDA Miata 1990, voiture de collection, décapotable, couleur rouge, moteur remonté à neuf, 4 pneus neufs Toyo, transmission neuve, négociable. Tél.:418-769-1316.

NISSAN Sentra, 2006, spéciale édition, 4 portes, automatique, 97,000 km. Tél.:418-376-3863.

## 302 Autos à vendre

**SAGUENAY AUTO**
**1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST**
**418-698-6969**
**Toutes inspectées et garanties**

**$$$ MEILLEURS PRIX $$$**

**Automatique**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| GRAND AM | 2005 | 116 km | spécial | 2,995$ |
| SONATA | 2004 | 142 km | spécial | 2,995$ |
| IMPALA | 2005 | 130 km | spécial | 4,995$ |
| CIVIC SE | 2005 | 165 km | | 5,995$ |
| COBALT LS | 2007 | 91 km | | 5,995$ |
| SEB. CAB. | 2004 | 145 km | spécial | 5,995$ |
| COBALT LT | 2008 | 91 km | spécial | 6,995$ |
| MAZDA3 GX | 2007 | 102 km | spécial | 7,495$ |
| ALTIMA | 2006 | 115 km | | 7,495$ |
| SENTRA S | 2008 | 65 km | spécial | 9,495$ |
| BMW 750i | 2008 | 45 km | spécial | 44,995$ |

**Manuelle**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| COROLLA CE | 2003 | 141 km | Spécial | 4,995$ |
| ASTRA | 2008 | 90 km | | 6,495$ |

**Utilitaire / Minifourgonnette / 4X4**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| CARAVAN | 2003 | 122 km | | 4,995$ |
| DAKOTA | 2002 | 165 km | 4x4 spécial | 5,995$ |
| ESCAPE XLS | 2004 | 131 km | 4x4 | 6,495$ |
| LIBERTY | 2004 | 123 km | 4x4 | 6,495$ |
| UPLANDER | 2006 | 105 km | spécial | 6,495$ |
| MURANO SL | 2004 | 166 km | AWD | 6,995$ |
| F-150 | 2006 | 140 km | 4X4 | 13,995$ |

**WWW.SAGUENAYAUTOS.COM**

TOYOTA Camry LE 2010, automatique/manuelle, 4 cylindres, 33,800 km, garantie 7 ans, 4 pneus d'hiver sur jantes, 19,500$. Tél.:418-668-6539.

TOYOTA Corolla 2009, rouge, manuelle 5 vitesses, 68,000 km, très propre, 8,900$. Tél.:418-548-8554.

## 304 Bateaux à vendre

BAJA 2002, H2X, 25', 215hrs. au compteur, 6.2L MX, pied Bravo1, 30,000$. Tél.:418-718-9977.

CANOTS et chaloupes en fibre de verre, à bas prix. Bateaux gonflables style Zodiac, plancher aluminium. Tél.:418-678-3405, 418-815-9021.

CHALOUPE 14' jumbo, aluminium, avec remorque, jamais utilisée, 3,000$. Tél.:418-540-5230.

CHALOUPE Princecraft 14 pieds Jumbo, avec remorque, moteur Evinrude 9.9, moteur électrique 35 livres de poussée, 2,800$. Tél.:418-696-4301.

CHALOUPES en aluminium soudée, 10 pieds et 12 pieds, 750$. Aussi, soudure sur aluminium et acier inoxydable. Tél.:418-815-7657.

EMBARCATION, 14'7", en aluminium, avec remorque, moteur Evinrude 25 forces, quatre sièges pivotants, excellente condition, 3,200$. Tél.:418-542-8817.

LIQUIDATION ponton en aluminium à assembler, neuf, 25 pieds de long, prix: 7,600$, liquidation 4,900$. Zodiac Avon, 11 pieds, 1,100$. Aussi 2 kayaks en fibre de verre Boréal, prix de liquidation. Tél.:418-698-8855.

MOTEUR de bateau Honda, 8 forces, 4 temps, excellente condition, 1,500$ négociable. Tél.:418-348-1086, 418-487-7840.

PONTON Lavigne 6x12 avec moteur 15 HP Evinrude, excellent état, 4,500$ négociable.Tél.:418-673-4226, 418-818-0548.

PONTON Sun Party S220 2005, avec moteur 60 forces, 4 temps, toile campeur, toilette, système de son et lumières, avec remorque, 21,000$. 418-673-7871.

SEARAY, cuddy cabine, 1994, 22 pieds, avec remorque, entièrement refait, 20,000$. Tél.:418-542-2142.

## 305 Camions à vendre

CHEVROLET Sierra GMC 1998, 230,000 km, 2x4, 500$. Tél.:418-612-0730, 418-812-0065.

CHEVROLET Silverado LS 2003, 162000 km, tout équipé, démarreur, 4 pneus d'hiver sur jantes, très bonne condition, 7,500$. Tél.:418-590-3530.

FORD F-150 XLT 2007, tout équipée, 105,000km, pneus neufs Toyo, très propre, 15,500$. Tél.:418-673-3554, 581-306-3722.

FORD Ranger Sport 2010, 50,000 km, excellente condition, programme d'entretien. Tél.:418-540-1754.

KIA Sportage 2009, automatique, traction avant, 40,000 km, climatiseur, démarreur à distance, vitres électriques, 13,950$ négociable. Tél.:418-274-6260, 418-630-1157.

SILVERADO king cab 2004, 4x4, 116,000km, commerçant, 9,500$. Tél.:819-697-8883 7 jours sur 7.

## 306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET Silverado 1500HD 2003, «crew cab», 5.3L, 4x4, 146,000km, inspection SAAQ passée en juin, 5,100$. Tél.:418-770-8777.

CHEVROLET Suburban Yukon XL 2003, 5.3L, 4x4, 167,000 km, tout équipée, cuir, CD-DVD, 5,200$. Tél.:418-770-8777.

COLORADO, 4X4, 4 portes, 2007, boîte fibre de verre, support à canot, 196,000 km, cahier d'entretien complet avec factures, 12,300$. Tél.:418-540-4431.

## 307 Campeurs à vendre

CENTURION 20' classe C 1980, en bonne conditon, 10,000$. Tél.:418-973-0725, 418-540-0244.

FLEETWOOD Discovery, 2005, modèle 39S, 40 pieds, 3 annexes, diesel, 330 Caterpillar, 46,000 milles, excellente condition, pneus neufs, prix sur demande. Tél.:418-818-0456.



LEISURE Travel, 19 pieds, 2003, 63,000 km, un seul propriétaire. Tél.:418-956-8163

WESTFALIA, 1981, manuelle, propre, très bonne condition, 7,200$. Tél.:418-540-4431.

## 308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Venture 2003, couleur bleue, 132,000 km, climatiseur, 8 pneus sur jantes, aucune rouille, 2,200$ négociable. Tél.:418-695-7250.

DODGE Caravan 2006, tout équipée, très très bonne condition, aubaine. Tél.:418-376-3863.

## 309 Machinerie

ABATTEUSE Valmet 911.3 2006, environ 20,000 heures, en opération présentement, plusieurs pièces neuves ajoutées. Aussi transporteur 890.2 Valmet, environ 21,000 heures, 70,000$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:418-673-4862, 418-690-6970.

D3 CAT, Case 450, transporteur John Deere 540, Skider John Deere 440. Tél.:418-550-5559.

ENROBEUSE de marque J.L. Perron, un an d'usure, en boudin. Presse à balle ronde NH BR740A. Crible à grain avec ventilateur. Tél.:418-662-4091, 418-818-3208.

## 312 Motos à vendre

HARLEY-DAVIDSON 2008, modèle Springer Screaning Eagle, 110 pouces cubes, condition impeccable, 10,000 km, prix spécial. Tél.:418-818-0456.

KAWASAKI Vulcan Nomad 2008, 1600 cc, 12,800 km, bleue et grise, beaucoup de chrome, excellent état, évaluée 9,700$, laissée 8,500$, cause maladie, beaucoup d'accessoires en sus, prix à discuter. Tél.:418-543-3797, 418-817-7951.

SCOOTER E-Ton Beamer 2006, avec coffre, impeccable! 1,200$ négociable. Propriétaire féminin. Tél.:418-548-5433, 418-557-5433.

## 314 Pièces et accessoires

**1000$ ET MOINS**
**ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.**

1, 2, 3, OU 4 pneus avec et/ou jantes usagés? Vaste choix de 13, 14, 15, ou 16 pouces. Spécial fin de saison. Demandez Pierre: 418-542-6938.

4 PNEUS d'été Dunlop Grand Trek, AT20, P245/75R16, 600$. Tél.:418-547-6545, 418-818-3175.

**ACHAT ET VENTE DE**
**PNEUS neufs et usagés, de toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.**

## 317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Case B430 1968, pelle avant double action, très bon état, remisé dans les monts valins, 2,500$. Tél.:1-418-849-0681,1-418-931-0581.

# 400 Emploi

## 402 Personnel demandé

ASPIRATEUR Dépôt Alma recherche un représentant en magasin avec expérience dans la vente en général. Contactez 418-818-2419.

AVANT le 14 juillet, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lbs d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins). Demandez-moi comment j'ai perdu 30 lbs et ma conjointe 70 lbs, nous les maintenons depuis 16 ans. Tél.:1-418-702-1096. Voir sur le site: www.regimesplus.net

BESOIN de personnel pour de la manutention diverse. Tél.:418-290-9617.

**CAMELOTS RECHERCHÉS**
**Pour distribuer**
**Le Quotidien**
**LA BAIE**
**Secteur Bagotville**
**Rues: Bagot, Aimé Gravel, des Pins, Père Honorat, St-Marc, Desbiens, des Érables.**
**Contactez Denis Fortin**
**418-544-8394**

CHERCHE plastreur(euse), peintre, ouvrier(ère) pour finition intérieure et rénovations. Tél.:418-290-9617.

CONCIERGE avec un minimum de 2 ans d'expérience, 37,5h/semaine, de soir, doit posséder une auto, pour travail à St-Honoré. Tél.:418-548-3681.

CUISINIER(E) demandé(e) 30h/semaine, les restaurants Mamy. Tél.:418-812-8125.

CUISINIER(ERE)S demandé(e)s, un(e) pour les déjeuners et un(e) de soir, 25 à 30 heures/semaine, possibilité temps plein. Aussi, livreur(euse) avec voiture, horaire selon les disponibilités. Apportez CV chez Patati Patata (Alma). Tél.:418-669-0001.

HOTEL Mont Valin recherche préposé aux chambres et serveur(euse) avec expérience. Tél.:418-545-4912.

JE recherche 2 coiffeur(euse)s avec clientèle pour un salon à Jonquière. Tél.:418-412-3458.

**LIVREUR(EUSE), serveur(euse)**. Présentez-vous avec votre CV au restaurant Pizza d'Or, 2159, Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.: 418-698-6698.

LIVREUR(EUSE)S et cuisinier(ère) demandé(e)s temps plein ou temps partiel. Apportez votre CV au 2429 St-Dominique, Jonquière (Pizza Jonquière). Tél.:418-557-0010.

## 402 Personnel demandé

**OFFRE D'EMPLOI**
**ÉBÉNISTE**
**OU AIDE-ÉBÉNISTE**
**à L'Anse-St-Jean**
5 ans d'expérience minimum
dans le domaine de l'ébénisterie.
Du lundi au vendredi,
40h/semaine,
bonnes conditions,
salaire à discuter.
**418-272-2470 418-812-3253**
**Stéphane gagné, propriétaire.**

**OPÉRATEUR(TRICE) d'abatteuse multi-fonctionnelle et/ou transporteur, avec expérience, horaire avantageux, Tél.: 418-544-6928, 418-690-7439.**

RECHERCHE caissier(ère) semaine de 4 jours. Travail d'été. Hébergement sur place. Equipe dynamique. Bon salaire. Station-service Esso l'Etape. Tél.:1-418-846-2018 ou faire parvenir votre CV par télécopieur au 1-418-846-1057.

RECHERCHONS chef-débosseur(euse), possibilité d'être à votre compte. Tél.:418-696-0266, 418-550-1883 Ghislain.

RECHERCHONS opérateur(trice) de transporteur avec expérience. Si intéressé, contactez Joyce Dionne au 418-818-3490.

**REPRESENTANT vente de produits capillaires**, territoire du Saguenay Lac St-Jean, expérience en vente, posséder une automobile, poste disponible maintenant, envoyer votre CV à: odiledesgagnes24@hotmail.com.

**RESTAURANT LA BONNE PATATE**
Recherche serveur(se)-plaqueur(se) et aide-serveur(se) **avec expérience**. Tél.:418-543-6498, Mme Bergeron.

**RESTAURANT OPIA RECHERCHE**
Cuisinier(ère) avec expérience, horaire et salaire intéressants. Tél.:418-697-6742, Jo-Any Rancourt, ou par courriel: opiaresto@videotron.ca

SERVEUR(euse) demandé(e), 15h/semaine, de jour, expérience requise. Apportez C.V. au 1347 boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.:418-549-7707.

SUBWAY
**Recherche temps plein**

Rue Racine/Place du Royaume

Apportez votre C.V.

Personnes contact de jour:

Mélanie (rue Racine)
418-690-9191
Suzanne (Place du Royaume)
418-543-4565.

**URGENT**

**RECHERCHE CAMELOTS**
**motorisé ou pédestre**

**pour distribuer Le Quotidien et le Progrès-Dimanche.**

**Secteurs:**
- **Ste-Hedwidge-de-Roberval**
- **Hébertville**
- **Métabetchouan**

**Contactez Serge Gosselin**
**418-256-1164, 418-618-4098**
**sergegosselin2012@hotmail.com**

## 500 Occasion d'affaires

### 501 Finances

**418-693-0303**
**AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?**
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
**Consultation sans frais**
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
**Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777**
**Jean Fortin et associés, syndic de faillite**

**$$$ PRET 500$ $$$.** Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. **Réponse en 1 heure.** Condtions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. www.credityamaska.com **Tél.: 1-877-574-2327.**

**PRET de 500$.** Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

PRET en 1ère et 2e hypothèque, consolidation. Tél.:418-590-5585, 418-590-4948.

**PRÊT PERSONNEL DE 500 $ ET PLUS**
Aucun dossier de crédit refusé
Réponse/dépôt dans la même journée
1-877-963-4848, **www.pretdirectnet.com**

## 600 Services professionnels

### 601 Construction / Rénovation

#1 à bas prix. Toiture, rénovation intérieure et extérieure, maison neuve, soumission gratuite, RBQ. Tél.:418-669-8411.

**#1 RENOV & PLUS. Construction et rénovations, finition intérieure, extérieure, rénovation après sinistre. Portes et fenêtres. Toiture. Licence RBQ: 5581/164001. Tél.:418-812-3520.**

CHARPENTIER-menuisier 25 ans d'expérience, travaux du genre: bois franc, escalier, céramique, peinture, revêtement, etc. balcon, fenêtres et rallonge extérieur de maison. Tél.:418-550-3008.

**CONSTRUCTION ETSM**
**Entrepreneur spécialisé en structure de bois. Patio en bois traité de première qualité. Escalier extérieur, remise, garage, menuiserie générale, travaux garantis. Benoit Gingras.Tél:418-550-9555, membre APCHQ, RBQ 5609-7801-01.**

**CONSTRUCTION Rénovation RS** spécialité: toiture (travail propre), **10% de rabais.** Rénovations intérieure, extérieure, salles de bains, plancher bois flottant, céramique, peinture, plastrage, revêtement extérieur et isolation. 25 ans d'expérience. Estimation gratuite. APCHQ. RBQ-5633-0020-01. Cellulaire.:581-234-3225, 418-690-3792.

**EXCAVATION NORDIK**
EXCAVATION, coffrage, plancher de garage, drain, fissures injection, terrassement, entrée, égoût, entrée d'eau et plus. Prix compétitifs. Tél.:418-290-6810.

HOMME à tout faire. Tél.:418-812-3902.

RENOVATIONS résidentielles, spécialité toiture, travaux garanties.Tél.:418-719-9114.

TOIT-DURE: experts en toitures de bardeau, à bas prix. R.B.Q. Soumission gratuite. Tél:418-590-4309.

### 604 Offres de services

**#1 ABATTAGE D'ARBRES**
**Coupe, émondage, déboisement, essouchage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.**

#1 ABATTAGE, élagage, arboriculture, service complet. Emmanuel Samson. Tél.:581-235-0554.

#1 TOITURE résidentielle, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:418-545-5403.

**ATTENTION!**
**Taille de haies de cèdres, contactez-nous ENVIROMAX. Tél.: 418-673-4015, 418-590-7450.**

**BRIQUETEUR-MAÇON, travaux de rénovation en maçonnerie, cheminées, pose de tablettes, brique, pierre, pierre collée, galerie, estimation gratuite, travail professionnel. Tél.:418-590-5945.**

CEDRES à haie du Saguenay, meilleurs prix! Coupe de haies de cèdres et arbustes. Tél.:418-695-2068.

COUPARBRE: élagage, abattage, émondage. Estimation gratuite. Assurances. Tél.:581-234-7440.

DEMANEGEMENT du Saguenay via Québec et Montréal, transport seulement. Tél.:418-812-6518.

DEMENAGEMENT local et longue distance, entreposage, prix compétitifs, assurances. Tél.:418-815-2805.



ÉCOFORÊT inc. entrepreneur pour la forêt privée, vous pouvez recevoir un droit de coupe de 10,000$, 15,000$, 30,000$ pour faire jardiner votre forêt. Nous avons payé jusqu'à 88,000$ à un propriétaire en droit de coupe. Info: Jean-Pierre Gagné, technicien forestier, 27 ans d'expérience, **estimation gratuite**.Tél.:418-548-1894, 418-815-2464.

**EXCAVATION**
Fosse septique écologique, terrassement, gravier, sable. Tél.:418-718-0034.

FABRICATION et modification d'armoires à bon prix. Tél.:418-695-3974, 418-815-2187.

HOMME à tout faire: menuiserie, entretien résidentiel. Tél.:418-690-7800, Clément Bouchard.

PEINTRE avec expérience, estimation gratuite. Tél.:418-820-5970.

TAILLE de haies de cèdres et arbustes, estimation gratuite. Tél.:418-612-6450. Stéphane.

**TERRASSEMENT ET EXCAVATION**

**TERRE TAMISÉE**
(à jardin, noire, à gazon)
**SABLE ET GRAVIER**
**GAZON CULTIVÉ**
**Prix compétitifs. Livraison Saguenay.**
**Tél.:418-677-2264**

**TERRE TAMISÉE**
**SABLE ET GRAVIER**
**Livraison partout au Saguenay**
**Bienvenue entrepreneurs**
**en construction et paysagistes**
**SERVICE DE FARDIER**
**20 TONNES**
**Demandez Dave : 418-812-6692**

### 605 Service de garde

GARDERIE privée en milieu familial, 25$/jour, secteur Chicoutimi-Nord. Tél.:418-376-3304, 418-543-8202.

### 605 Service de garde

UNE place en garderie milieu familiale (subventionnée), 7$/jour, pour une fillette de 2 ans et demi et plus. Disponible à partir de maintenant, 1292 R.A. Foster, La Baie. Tél.:418-550-4807 ou 418-306-8494.

## 700 Marchandises et services

### 703 Ameublement

BELLE table de console Ashley, 2 tiroirs, 400$; base de lit mélamine 30$; téléviseur toshiba 29 pouces avec télécommande, 30$; vaisselier en orme antiqueavec buffet, table octogonale (rallonge, 4 chaises, vitre octogonale et vitre du buffet), 2000$ négociable. Tél.:817-1176.

CANAPÉ de qualité supérieure, velours couleur sable rosé, comme neuf, faites votre offre! Tél.:418-542-8464, 418-547-2857.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse achetés en 2010, micro-ondes avec meuble, table salon, mobilier cuisine avec 4 chaises. Vendu en lot à1450$ ou séparément. Tél.: 418-290-6372, 418-544-2542.

LAVEUSE, sécheuse, Kenmore, . 2 lits simples, 39" base, sommier et matelas, 75$ /chacun. Tél.:418-693-1104, 418-540-8372.

LAVEUSES, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle et laveuse-sécheuse superposée. Tél.:418-545-9361.

REFRIGERATEUR 2 portes blanc, réfrigérateur "stainless", table mélamine 6 chaises Tél:418-591-3017.

### 704 Animaux

BOSTON terriers pure race à vendre, queue ergot coupée, vaccinés, vermifugés, prêts le 18 juillet, 500$. Tél.:418-542-4129, 418-557-0909.

CHIOTS Border Collie, pure race. Tél.:418-548-5164 www.bordercolliesaguenay.com

### 706 Bois de chauffage

A VENDRE bois de feu, 60$/corde, livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

BOIS de poêle: bouleau et merisier vert, en 16 pouces, 80$ la corde livrée. Tél.:418-673-3161.

ERABLE, merisier, 105$/corde. Bouleau sec, 95$/corde, livré. Bois feu extérieur, 35$/½corde. Tél.:418-542-0091.

### 709 Divers

AMÉNAGEMENT JONATHAN TESSIER
TERRE jaune à vendre, à partir de 150$ du 10 roues ou lot complet. Tél.:418-673-6190.

ANTENNES Star Choice et Bell ExpressVu usagées. Installation et réparation, 25 ans d'expérience, Yvon Lemieux: 418-678-9398, 418-540-8246.

ATTENTION: merisier sec, 1" Select, à partir de 1,99$ du PMP. Tél.:418-549-0648.

ATTENTION: spécial, pin blanc 1X6, plané, bouveté (pour murs et planchers), à partir de 94 cents du PMP (47 cents du pied linéaire). Tél.:418-549-0648.

BARDEAU de cèdre mural à partir de 16.95$ du paquet. Tél.:418-549-0648.

BONNE nutrition et bonne santé. Produits naturels par médecins reconnus. Tél.:418-693-0366.

CEDRE blanc: 1"X5", 1"X6", 2"X4", 2"X6", et 4"X4" de 8 pieds. Tél.:418-549-0648.

CEDRES de haies: 3' à 4', 10,95$; 4' à 5', 13,95$; 5' à 6', 16,95$; 6' à 7', 19,95$; 7' à 8', 22,95$. Escompte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.:418-290-8826, Sylvain Maltais (après 18h).

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

MACHINE à pression à l'eau chaude, électrique, 3,000 livres, modèle MS, état neuf, 3,200$ négociable. Tél.:418-668-0741.

MÉGA vente de garage (fermeture de maison) samedi le 30 juin et dimanche le 1er juillet au 105 Chemin de la Villa des onze à Bégin, accès par le rang 2, suivre les pancartes à partir du géant motorisé de St-Ambroise. Remis aux 7 et 8 juillet en cas de pluie. Tél.:418-672-4652.

SCIE mécanique Johnsered, 2150 CC, utilisée 1 fois, 425$. Toile pour Dakota king cab, utilisée 2 fois, 125$. Tél.:418-543-8077.

TAPIS roulant pliant, Weslo digital, 5.0T, tout équipé, presque neuf, 450$. Tél.:418-697-0741, 418-817-8924.

**TERRE enrichie pour pelouse et jardin. Excavation fosse septique. Entreprise R.J (Roger Néron). Tél.:418-818-4150.**

### 712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347, Monique.

### 713 Marché aux puces

LE GRENIER du livre désire acheter des livres usagés. Tél.:418-693-0716 (jour), 418-690-3199 (soir), demander Sylvie Lajoie.

### 719 Ventes de garage

**Fermeture de maison, tout doit sortir!** Du samedi au lundi de 8h à 18h. 64 A de la Victoire, Chicoutimi-Nord.Tél.:418-544-7826, 418-817-1061.

FERMETURE d'entrepôt, 40X80, pleine à craquer, articles de tous genres, antiquités, coffres, remorque, poteaux, etc. Chevrolet Optra, 2004, 91,000 km, excellente condition, 3,800$. Pick-up, 1990, GMC. Au 2086, rue Jeune-Homme, Jonquière, du 30 juin au 8 juillet.

JONQUIERE église St-Laurent, 2121 St-Jacques, 30 juin et 1er juillet, de 9h à 17h. meubles, outils, etc.

LE 30 juin, 1er et 2 juillet de 8h à 17h, outils, jouets pour enfants etc, 381 Chemin du Volair, St-Honoré, à l'intérieur en cas de pluie. Tél.:418-690-0964.

### 719 Ventes de garage

MEGA vente de garage, ensembles de patios, DVD et articles divers, 558 rue Gauthier à Larouche, samedi et dimanche de 7h à 16h30. Tél.:418-695-4994.

SAMEDI et dimanche, au 820 rue St-Paul, Chicoutimi, de 9h à 16h. Jeux, consoles.

## 800 Sports / loisirs

### 805 Musique et accessoires

**SCÈNE MOBILE RY**
**1-888-679-0630**
**418-679-7431**
**youtube:**
**Scène Mobile RY Promo**

### 806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE spécialiste en informatique depuis 2001, revendeur autorisé Dell et Asus, vous propose plus de 500 ordinateurs en inventaire. Nous offrons la garantie directement au magasin et nous avons un vaste choix d'ordinateurs usagés. Nous réparons les portables de toutes les marques et de tous les modèles. ESTIMATION GRATUITE. Tél.:418-698-6668.

### 809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL 2004 24 pieds, Amerilite, avec extension, 7,000$. Tél.:418-442-0271.

FIFTHWHEEL Albenlite 32', 1999, tout-équipé, aspirateur central, air climatisé, système de son, télé, laveuse-sécheuse, barbecue intégré, fenêtre termos, avec 2 annexes et auvent, pneus neufs avec mags chromés, fifthwheel inclus, 16,000$ négociable. Tél.:418-818-0959.

FIFTHWHEEL Bonair, 29', 2001, avec "Tail Gates" et attache inclus, armoires chêne blanchi, très très propre, peu utilisée. Faut vendre! 7,900$. Tél.:418-542-7631, 418-820-6999.

FIFTHWHEEL Mallard 2004, avec extension, 24 pieds et demi, très propre, excellente condition, présentement située sur le Lac Élan, Zec Onatchiway. Tél.:418-549-7110.

FIFTHWHEEL Séville 2010, 38', de prestige, 3 extensions, auvent électrique, 2 climatiseurs, armoires en bois et vitrail, comptoir corian, réfrigérateur 17' et plus. Impeccable! Possibilté de clé en main avec contenu. Tél.: 418-662-6922, 418-480-0352.

**FIFTHWHEEL Titanium 29EX, 2001, 34', haut de gamme, extension double, armoires en chêne, vitres teintées, aspirateur central, grande douche, très spacieuse, entièrement fibre de verre, très bien entretenue, 14,900$. Tél.:418-542-3675, 418-376-3119.**

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, auvent, estimation pour cas d'assurandu Lac Est, Alma. ces. V.R. Multi-Services, service mobile. 1000 Route Tél.:418-719-5886.

ROULOTTE 29,1 pieds, Surveyor, 2009, une annexe, comme neuve, 15,000$ négociable. Tél.:418-345-8742, 418-345-8873.

ROULOTTE Innsbrook, 2011, i-24 FT, 20,500$ négociable. Tél.:581-306-2172, 418-548-0735.

SERVICE de réparation, roulotte, tente-roulotte, fifthwheel, VR, infiltration d'eau, réparations tous genres. Collision Saguenay. Tél.:418-602-4440.

## 900 Avis

### 902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

### 903 Messages personnels

1-A, jolie petite sensuelle demoiselle vous reçoit, se déplace, propreté irréprochable, endroit très discret, facile d'accès. Tél.: 418-547-0189.

**1 SUPERBE beauté** reçoit et se déplace dans le luxe et la discrétion pour un moment unique, 6/7 jours de 10h à 22h. **Tél.:581-234-2102**.

#1 TINA, se déplace seulement, 27 ans, 34 C, 418-290-0425.

A FLEUR de peau, Eric et Carl vous reçoivent et se déplace. Tél.:581-234-1493.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-290-7846.

A JONQUIERE, Mimi vous reçoit, se déplace. Possibilité duo. Tél.:581-306-1166, 418-542-4112.

**BELLE brunette, nouvelle,** prix spéciaux pour l'été, poitrine C naturelle, peut recevoir, se déplace idéalement. Tél.:418-690-6707.

DOUCE et jolie demoiselle vous reçoit en toute intimité, 40 ans et plus. Tél.:418-944-4376.

### 906 Services de massage

418-690-3142 Lily, Megan, etc., 10h à 19h, bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Bonnes conditions.

MASSAGES détente ou thérapeutique, par un massothérapeute, Chicoutimi. Tél.:418-482-0233.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, ambiance chaleureuse, propre, climatisée. Tél.:418-545-6011, Jacques.

NOUVELLE à Chicoutimi, une très jolie beauté, super sexy, discret, de 9h à 21h. Reçoit. Tél.:418-543-6778.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.:418-549-0043.

### 906 Services de massage

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7.Tél.:418-973-3682, 418-557-3682.

**Elliot Lake**

# Enquête publique

**PRESSE CANADIENNE**

TORONTO — Le premier ministre ontarien Dalton McGuinty a annoncé vendredi une enquête publique indépendante sur l'effondrement mortel du toit d'un centre commercial à Elliot Lake, dans le nord de la province.

M. McGuinty a affirmé que les familles des victimes et d'autres Ontariens avaient « soulevé d'importantes questions qui nécessitent une réponse », et que la province avait l'obligation de faire tout ce qui est nécessaire pour empêcher des tragédies similaires.

Au dire du premier ministre, les détails de l'enquête seront annoncés ultérieurement.

Des résidants ont, depuis l'effondrement, laissé entendre que le centre commercial n'était pas en bon état, et ont remis en question la vitesse à laquelle les secouristes ont tenté de rejoindre les personnes coincées sous les débris.

Sur les lieux de la catastrophe, un policier, un pompier et un ingénieur fouilleront les débris produits lors de l'effondrement qui a provoqué la mort de deux femmes, Doloris Perizzolo et Lucie Aylwin. Selon des responsables, le policier et le pompier récupéreront des informations pour aider les enquêtes du coroner et du gouvernement provincial.

L'ingénieur du ministère du Travail tentera de déterminer s'il existe d'autres problèmes structurels, afin de savoir si le bâtiment doit être démoli.

Un porte-parole du ministère a cependant précisé qu'il ne tentait pas d'établir la cause de l'effondrement du toit du centre commercial. Au dire de ce porte-parole, la province s'occupe de la santé et de la sécurité des travailleurs, tandis que la Ville est responsable de faire respecter le Code ontarien du bâtiment. « Nous n'avons pas l'autorité de faire fermer ce bâtiment, il en revient à la Ville », a déclaré Tom Zach.

« Au ministère, nous n'enquêtons pas sur l'intégrité structurelle de ce bâtiment, s'il existe des problèmes avec le toit. »

Greg Dennis, un porte-parole de la ministre ontarienne du Travail Linda Jeffrey, a indiqué que le ministère avait réalisé six visites au Algo Centre Mall au cours des trois dernières années; la dernière a eu lieu en janvier lorsque le ministère a reçu une plainte à propos d'une fuite dans le garage situé sur le toit de l'immeuble. ❑

# AVIS PUBLIC

VILLE D'ALMA

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier de cette ville, que lors de sa séance ordinaire tenue le 7 mai 2012, le Conseil municipal a adopté le :

**RÈGLEMENT 204-2012** ayant pour objet de décréter les travaux de rénovation de la salle Michel-Côté, au coût de 900 000 $ incluant les dépenses contingentes, à approprier à cette fin une somme de 405 000 $ provenant du fonds général de la Ville et autoriser un emprunt jusqu'à concurrence d'un montant de 495 000 $ pour en acquitter le coût.

Qu'il a été soumis aux personnes habiles à voter sur ledit règlement et réputé avoir été approuvé par eux le 15 mai 2012;

Que le règlement 204-2012 a été approuvé par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du Territoire le 27 juin 2012 pour un emprunt n'excédant pas 495 000 $.

**AVIS PUBLIC** est en outre donné que ledit règlement 204-2012 est actuellement déposé au bureau du greffier à l'hôtel de ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance pendant les heures de bureau.

Ledit règlement 204-2012 entre en vigueur le jour de sa publication, conformément à la Loi.

Donné à Alma, ce 29 juin 2012.

Jean Paradis, avocat
greffier.

2962939

M.R.C. DU FJORD-DU-SAGUENAY

*MRC DU FJORD-DU-SAGUENAY – SIÈGE SOCIAL*
*3110, boulevard Martel*
*St-Honoré G0V 1L0*
*Tél. : 418 673-1705*
*Téléc. : 418 673-7205*
*Sans frais : 1 888 673-1705*

*MRC DU FJORD-DU-SAGUENAY – POINT DE SERVICE*
*449, rue Principale*
*St-Félix-d'Otis G0V 1M0*
*Tél. : 418 544-0113*
*Téléc. : 418 544-1081*

## AVIS D'APPEL D'OFFRES PUBLIC

## AGRANDISSEMENT ET RÉNOVATION DU SIÈGE SOCIAL DE LA M.R.C. DU FJORD-DU-SAGUENAY

La MRC du Fjord-du-Saguenay requiert des soumissions pour l'agrandissement et la rénovation de son siège social à Saint-Honoré.

Objet du contrat : la MRC du Fjord-du-Saguenay projette d'effectuer des travaux dans le but d'agrandir et de rénover son siège social, situé au 3110, boulevard Martel à Saint-Honoré, sur une superficie totale approximative de trois cent deux mètres carrés (302 m²). Le soumissionnaire qui se verra octroyer le contrat devra réaliser les travaux selon les plans et devis produits par la firme Éric Painchaud, architecte et associés ainsi que par la firme Unigec, experts-conseils.

La MRC du Fjord-du-Saguenay ne s'engage à accepter ni la soumission la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et elle décline toute responsabilité à l'égard de l'un ou l'autre des soumissionnaires en cas de rejet de toutes les soumissions. Le contrat est adjugé sur décision du conseil de la MRC du Fjord-du-Saguenay, à sa seule discrétion, et la MRC du Fjord-du-Saguenay ne peut être liée d'aucune autre façon que par une résolution de son conseil.

Date limite de réception des soumissions : **18 juillet 2012, à 10 h.**
Ouverture des soumissions : **18 juillet 2012, à 10 h 05.**

Lieu du dépôt des soumissions : 3110, boulevard Martel, Saint-Honoré, à l'attention de Me Bruno Lavoie, coordonnateur aux affaires juridiques et au développement avec la mention « SOUMISSION – AGRANDISSEMENT ET RÉNOVATION DU SIÈGE SOCIAL ».

Les soumissionnaires doivent se procurer les documents d'appel d'offres sur le site du SÉAO. Les frais sont fixés selon la tarification établie par le SÉAO.

Une garantie de soumission de 10 % du prix soumis doit accompagner la soumission.

Donné à Saint-Honoré, ce 30e jour du mois de juin 2012.

Christine Dufour,
Directrice générale et
secrétaire-trésorière

2962085

## AVIS DE DÉCÈS



### CÔTÉ (M. Yvan)

Le 25 juin 2012, est décédé au Centre d'hébergement de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, à l'âge de 63 ans et 6 mois, M. Yvan Côté, fils de feu M. Simon Côté et de feu Mme Colombe Villeneuve, demeurant à Métabetchouan-Lac-à-La-Croix. Les membres de la famille recevront parents et amis au

**Funérarium Hébert & Desbiens**
**9, rue de la Gare**
**Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, secteur Métabetchouan**

le mercredi 27 juin 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Après l'exposition la dépouille mortelle sera confiée au crématorium Hébert & Fils de Roberval. Il laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Caroline), Jessica (Evens Pelletier) et Dave (Patricia Maltais-Tremblay); ses 2 petites-filles adorées: Jade et Allyson; ses frères et soeurs: Germaine (Réjean Duchesne), Jean-Rock (Denise Bouchard), Normand (Ghislaine Laperrière), Guy (Lina Pelletier), Donald (Jenny Sliger), Régis, Andrée (Michel Lecarme) et Marcel; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis(es). Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la sclérose latérale amyotrophique.

MAISON FUNÉRAIRE Hébert & Desbiens

*Pour informations: Bureau: (418) 349-2894, sans frais: 1-888-349-2894, télécopieur: (418) 349-2896, courriel: hebertetdesbiens@belinet.ca et site internet: hebertetdesbiens.com Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).*

## AVIS DE DÉCÈS



### FORTIN (Mme France-Annette Pilote)

Le 27 juin 2012, est décédée à son domicile, à l'âge de 77 ans et 5 mois, Mme France-Annette Pilote, épouse de M. Roméo Fortin, demeurant à St-Ambroise. Elle était la fille de feu Mme Yvette Savard et de feu M. Aimé Pilote. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 1er juillet 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 2 juillet 2012 de 9 h à 10 h 45 à

**l'Alliance funéraire du Royaume**
**Résidence St-Ambroise**
**560, rue Simard St-Ambroise**

Les funérailles auront lieu ce même lundi 2 juillet 2012 à 11 h à l'église de St-Ambroise et l'inhumation suivra au cimetière paroissial.

Outre son époux M. Roméo Fortin, la défunte laisse dans le deuil son fils Marc Fortin ainsi que ses petits-enfants: Émilie, Alex et Pénélope.

Elle était la soeur de: Ange-Marie Pilote (Georges-Aimé Harvey), Orietta, Charles (Bibianne Thériault), feu Renée (Louis-Marie Harvey), Étiennette (Dollard Gagné), Normand (Louise Simard) et Léonne (feu Louis-Marie Fillion).

Elle était la belle-soeur de: feu Colette Fortin (feu René Bouchard), feu Georgette (feu Patrick Belley), Rose-Aimée (feu Paul Harvey), Alice (feu Charles-Eugène Girard), Pâquerette (Gilles Fortin), feu Marie-Anne (Lévis Côté), Léo (Colette Pedneault), feu Emma-Marie (Yvon Lavoie), Charles (Ghislaine St-Denis), Michel (Gaétane Tremblay) et Claire (Gildas Ouellet).

Elle laisse également dans le deuil Lisette Brassard et Ève Larouche, de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département d'hémato-oncologie), sera présente au salon afin de les recueillir.

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

*Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - Site internet: www.afdr.info Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)*

## AVIS DE DÉCÈS



### FORTIN (M. Paul-Émile)

Le 28 juin 2012, est décédé à son domicile, à l'âge de 79 ans et 5 mois, M. Paul-Émile Fortin, époux de feu Mme Huguette Barrette, demeurant à la Villa des Sables, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

**Résidence funéraire du Saguenay**
**2580, rue St-Dominique**
**Jonquière**

le lundi 2 juillet 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 3 juillet 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 3 juillet 2012 à 11 h à l'église St-Dominique. Après le funérailles, nous procéderons à la crémation de M. Fortin et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Mme Laétitia Turcotte et de feu M. Raoul Fortin. Il était le beau-fils de feu Mme Albertine Gaudreault et de feu M. Johnny Barrette. Il laisse dans le deuil ses fils: Michel Fortin (Odette Gilbert), Bruno; ses petites-filles: Mélanie (Bernard Vaillancourt), Tamélie. Il était le frère de: feu Georgette Fortin (feu Léopold Bouchard), feu Rolande (feu Aimé Gagné), feu Fernand (feu Laurette Deschênes), feu Amable (Nicole Duchesne), Marcel (Pierrette Fortin), Lily (feu Philippe Tremblay), Laurence (Laurier Fortin), Laurent (Esther Girard), Micheline (Lauréat Pelletier), Jean-Rock (Huguette Lecour), feu Ghislaine (feu Raymond Belley), Gaétan (Marielle Baron), feu Gilles. Il était le beau-frère de: feu Micheline Barrette, Fernande (feu Marcel Potvin), feu Arthur (Yolande Fillion), feu Camil, Brigitte (feu Bernard Thibeault), feu Pauline (feu Jean-Claude Bergeron), Yvan, Ginette (feu Roger Beaulieu).Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de l'Association des maladies pulmonaires du Québec. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca, où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

*Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128 Courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).*

leucan saguenay – lac-saint-jean

**Association pour les enfants atteints de cancer**



Lors du décès de **Madame Lisette Bouchard** ses parents et amis ont versé des dons à LEUCAN. Ce geste, porteur d'espoir, permet de soutenir la recherche et d'améliorer la qualité de vie des enfants atteints de cancer.

***En leur nom, MERCI de votre générosité!***

2956542

**LEUCAN Saguenay–Lac-Saint-Jean**

930, rue Jacques-Cartier Est, bureau C-707, Chicoutimi QC G7H 7K9 **Tél.: 418 602-3385**

## AVIS DE DÉCÈS



### GIRARD (M. Rosaire)

Le 29 juin 2012, est décédé au CSSS Cléophas Claveau, à l'âge de 82 ans, M. Rosaire Girard, époux de dame Solange Belley, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu dame Berthe Desgagné et de feu M. Dominic Girard. La famille recevra les condoléances le dimanche 1er juillet 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

**Coopérative funéraire du Fjord**
**1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)**
**La Baie**

Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 2 juillet 2012 à 11 h à l'église Saint-Alexis. L'inhumation aura lieu au cimetière communautaire de La Baie.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Mme Solange Belley; ses 7 enfants: Roger Girard (Georgette Simard), Serge (Jacinthe Simard), Sylvie (Jeannot Lavoie), Hélène (Clermont Roy), Andrée (Martin Boudreault), Martin, Michèle (Marc Simard); ses petits-enfants: Steeve et Éric Girard, Marie-Claude, Karine et Dave Girard, Isabelle et Audrey Lavoie, François et Mathieu Otis, Marie-Pier Boudreault; ses arrière-petits-enfants: Simon, Maxim, Noémie, Josianne, Olivier, Jennyfer, Bryan, Francis, Laurence, Jérémy et Amélia; ses frères et soeurs: feu Jean-Charles, feu Pâquerette (feu Ambrose Windkiel), feu Jean-Eudes (feu Thérèse Clouston), Brigitte (Robert Morneau), feu Janine (feu Vianney Martel), Francine (feu Roma Barrette), feu Lucie (feu Miville Boulianne), Adrien (Andrée Houde), Hélène, Monique (Pierre Girard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Victor (feu Rita Côté), feu Georges-Aimé, Colette (feu Roland Plourde), feu Jean-Charles (Judith Bolduc), Cécile (feu Louis-Hébert Tremblay), feu Paul (Claire Tremblay); ses filleuls: Adrien Girard et Steeve Girard ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis.

La famille de M. Girard tient à remercier chaleureusement les Drs Marie-Élaine Gagnon et Charles Dufresne pour leurs bons soins.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des maladies du coeur sera présente au salon afin de les recueillir.

*Pour information: bureau (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875*
*Courriel: coopdufjord@bellnet.ca*
*Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord*
*(Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).*

## AVIS DE DÉCÈS



### SIMARD (Mme Jacqueline Lapointe)

Est décédée subitement à son domicile, le 28 juin 2012, à l'âge de 57 ans et 7 mois, Mme Jacqueline Lapointe, épouse de M. Yvon Simard, demeurant à Saint-Félicien et native de Saint-Edmond-les-Plaines. Elle était la fille de M. Albert Lapointe et de Mme Annette Dion. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

**Complexe Funéraire Marc Leclerc**
**961, boulevard Sacré-Coeur**
**Saint-Félicien**

le lundi 2 juillet 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mardi 3 juillet 2012 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien.

Outre son époux, M. Yvon Simard et ses parents, M. Albert Lapointe et Mme Annette Dion, elle laisse ses enfants: Sylvain (Caroline Martin), Éric (Kristy Jinnouchi), Marilyn (Claude Thibeault); ses petits-enfants adorés: Tia-Rose, Charles, Xavier, Émile et Sophie-Claire; ses frères et ses soeurs: Diane (Cyril Jobin), Claude (Ginette Bernard), Claudette (Ghislain Barveau), Denis (Jacqueline Bernard), Carolle (Léo Bernard), Pierre (Christine Jobin); sa belle-mère Anne-Marie Cantin (feu Auguste Simard); ses beaux-frères et ses belles-soeurs: feu Vital Simard (Odette Roy), Gaétan Simard (Ghislaine Précourt), Yves Simard (Yvette Larochelle), Joachim Simard (Marie-France Beaudet), Justin Simard (Louisette Trottier), feu Édith Simard, Agathe Simard (Yvan Letemplier), feu Marius Simard (Jacynthe Baril), Agnès Simard (Jean-Pierre Corbeil), Paul-Émile Simard, Marie-Thérèse Simard, Étienne Simard (Sharon Dupuis), Bruno Simard (Linda Lebeuf), Vallier Simard (Claudie Duchaine).

Également, elle laisse ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du CSSS Domaine-du-Roy.

*Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com - Site internet: www.maison-marc-leclerc.com*
*Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien*
*(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).*

## AVIS DE DÉCÈS



### LANGLOIS (Mme Odette)

Le 27 juin 2012, est décédée au Jardin de MesAnges, à l'âge de 61 ans et 9 mois, dame Odette Langlois, fille feu M. Napoléon Langlois et de feu dame Gabrielle Larouche, conjointe de M. Jean-Louis Fortin, demeurant rue Asselin à Alma. La famille recevra les condoléances le dimanche 1er juillet 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 2 juillet 2012 à compter de 9 h à la

**Résidence Funéraire Lac-St-Jean**
**611, chemin du Pont Taché Nord**
**Alma**

Les funérailles auront lieu le lundi 2 juillet 2012 à 10 h 30 à l'église St-Joseph d'Alma. Mme Langlois sera confiée au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière St-Jérôme (Métabetchouan). Outre son conjoint elle laisse dans le deuil ses fils: Sébastien (Véronique Coulombe) et Pierre-Luc Gagné ainsi que sa petite-fille adorée Rosalie Gagné. Elle laisse également dans le deuil les enfants de son conjoint: Chantale (Hervé Deschênes), Marc (Isabelle Bouchard), Sylvain et Jean Junior ainsi que leurs enfants et petits-enfants. Elle était la soeur de: Roger (Françoise Chiasson) et Jean-Rock (Henriette Potvin). Elle laisse également dans le deuil ses amis Lina Pelletier et Guy Côté; sa cousine Monique Plourde ainsi que de nombreux parents et amis. Des remerciements sont adressés aux frères et soeurs de M. Jean-Louis Fortin, à ses amis de la Bijouterie Le Saphir et la famille désire souligner l'équipe de Soli-Can pour leur travail. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Soli-Can Lac-St-Jean-Est, 1540, boul. Auger Ouest, Alma, G8C 1H8. Pour lui rendre hommage, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com

*Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.*
*Pour informations: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200*
*Courriel: refulsj@cgocable.ca*

## AVIS DE DÉCÈS



### PICARD (Mme Anita)

Le 23 juin 2012, est décédée à l'hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 85 ans et 11 mois, Mme Anita Picard, épouse en 1res noces de feu M. Roland St-Gelais et en 2es noces de M. Paul-Émile Ainsley, demeurant à Chicoutimi. La famille accueille les parents et amis à la Résidence funéraire

**Gravel et Fils, Réseau Dignité**
**825 Bégin, coin des Champs-Élysées**
**Chicoutimi**

Samedi, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 30 juin 2012 à 14 h à la chapelle Gravel et Fils.

Elle était membre des Filles d'Isabelle.

Elle était la fille de feu M. Caüs Picard et de feu Mme Anne-Ida Jean.

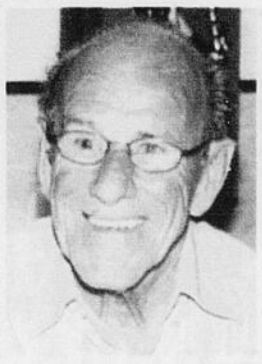
Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Paul-Émile Ainsley; ses enfants: Allan St-Gelais, Monic (Alain Beaulieu), Yvon (Johanne Bouchard), Lynda (André Lizzi); ses petits-enfants: Yannick St-Gelais (Elyna Awashish), Valérie Beaulieu (Olivier Blais); ses arrière-petits-enfants: Anna-Corine, Laurence, Louis, Antoine; ses frères et soeurs: Robert Picard (Michèle), feu Thérèse (feu Rosaire Gagné), Maurice (feu Jeannine Plante), Roger (Francine), Réal (Monette Jourdain), Huguette (feu Jean-Marie Banville), Solange; ses beaux-frères et belles-soeurs: Noël Ainsley (Solange Boily), Bruno (Louise Ducasse), feu Réal (Lise Gagné), Jocelyn (Thérèse Girard), feu Jean-Eudes, Nicole (Alcide Boudreault).

Elle laisse également dans le deuil tous les membres de la famille St-Gelais, plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre un hommage à Mme Picard et signer le livre des invités visitez notre site www.honneur-memoires.com

*Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162*
*Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241*
*Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com*
*Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.*

## AVIS DE DÉCÈS



### VAILLANCOURT (M. Cyrille)

Le 28 juin 2012, est décédé au CSSS Cléophas Claveau, à l'âge de 79 ans, M. Cyrille Vaillancourt, époux de dame Alice Richard, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu dame Elmina Fortin et de feu M. Eutrope Vaillancourt. La famille recevra les condoléances le dimanche 1er juillet 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

**Coopérative funéraire du Fjord**
**1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)**
**La Baie**

Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 2 juillet 2012 à 14 h à l'église Notre-Dame de La Baie. Les cendres seront déposées à une date ultérieure au cimetière communautaire.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Mme Alice Richard; ses enfants: Line (Michel Huneault), Bruno (Annie Tremblay), feu Denis, Annie (Robert Simard); ses petits-enfants: Christelle, Félix, Nicolas, Joannie, Jean-François, David; ses arrière-petits-enfants: Alexi et Léonnie; ses frères et soeurs: feu Lily Vaillancourt (feu Henri Brassard), feu Émilien (Rose-Aimée Bouchard), feu Éliette (feu Jean-Marie Desbiens, feu Aurèle Lechasseur), feu Robert (feu Mariette Foster), Fernande (feu Paul-Aimé Tremblay), feu Marcel (Marguerite Tremblay), Jeannine (Jean-Rock Tremblay), feu Camil (feu Jeannine Simard), Ghislaine (Jean-Charles Gagné), Lucienne (feu Philippe Poulin), feu Cécile (feu Henry Chatigny, feu Gérard Pelletier), feu Paul-Aimé (Laurence Lapointe), feu Paul-Albert (feu Denise Devost); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rodrigue Richard (Pâquerette Maltais), Euclide (Esther-Lucie Morin), feu Ghislain, Ghislaine (feu Jean Venne), Gisèle, Huguette (Ronald Adam), feu Yvan, Pierre (Nadine Vigneault) ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis.

La famille de M. Vaillancourt tient à remercier chaleureusement tout le personnel du 4e étage de l'hôpital de Chicoutimi (département de chirurgie) et tout le personnel du 3e étage de l'hôpital de La Baie pour leurs bons soins. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de les recueillir.

*Pour information: bureau (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875*
*Courriel: coopdufjord@bellnet.ca*
*Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord*
*(Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).*

**Diabète Saguenay** *tient à remercier toutes les personnes qui ont généreusement fait parvenir des dons lors des décès de*

**M. Alain Tremblay et M. Denis Bélanger**

*Les montants recueillis serviront à assurer des services aux personnes diabétiques de la région et à contribuer à la recherche sur le diabète.*

**Diabète Saguenay**
**150, rue Pinel, Chicoutimi**
**(Québec) G7G 3N8**
**Téléphone: 418-549-8136**
**diabetesaguenay@gmail.com**

2947441

## AVIS DE DÉCÈS

### VILLENEUVE (M. Roger)



Le 28 juin 2012, est décédé au Jardin de MesAnges, à l'âge de 71 ans et 9 mois, Roger Villeneuve, compagnon de Jocelyne Lapointe, demeurant à Alma. La famille accueillera les parents et amis au

**Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité**
**620 boul. Dequen Nord**
**Alma**

à compter du samedi 30 juin 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le dimanche 1er juillet 2012, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Un dernier adieu suivra à 11 h 30 à la chapelle du complexe funéraire Bérubé & Fils. Les cendres seront déposées au columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Il était le fils de feu Laura Gauthier et de feu Epiphane Villeneuve. Outre sa compagne Jocelyne Lapointe, il laisse dans le deuil ses enfants: Nathalie (Jean Turcotte), Patrice (Karine Côté) et Lilianne (Stéphane Alain); ses petits-enfants: Gabriel, Vincent, Laurie, feu Mathias, Maude, Médéric, Guillaume, Justine et Philippe; ses frères et soeurs: feu Robert (feu Marie-Claire Côté, Irenée Lecompte), feu Bertrand (Esther Simard), feu Thérèse (Régis Boily), Jean-Marie (Lise Harvey) et Réjeanne (Julien Bergeron); le fils de Jocelyne: Jean Simard; la mère de Jocelyne: Marie-Reine Fortin; les frères et soeurs de Jocelyne: Miville (Ginette Filliatreault), Serge (Diane Desgagné), Gilles (Judith Belley), Michel (Doris Gagnon), Pierre, Sabin, Odile (Huguette Boivin), Yolaine (Pierre Tremblay), Roxane (Jean-François Morency); la mère de ses enfants, Lili Harvey; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à Soli-Can Lac-St-Jean Est, 1540, boulevard Auger Ouest, Alma, Qc, G8C 1H8 Tél.:(418)662-8306. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Roger Villeneuve et signer le livre des invités, rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com

Berubé&fils Dignité
COMPLEXE FUNÉRAIRE

*Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité.*
*Pour information: (418) 662-6576, télécopieur: (418) 662-3132*
*Courriel: info@berubeetfils.com*
*Site internet: www.complexefunerairereberubeetfils.com*

## MESSE ANNIVERSAIRE

### DESBIENS
### (Mme Solange Jean)



La messe anniversaire de Mme Solange Jean, épouse de feu M. Jean-Rock Desbiens, demeurant à La Baie, sera chantée

**le dimanche**
**1er juillet 2012**
**à 10 h 30**
**à l'église St-Alexis**
**La Baie**

Parents et amis sont invités à y assister.

*Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.*





**Milos Raonic fait la grimace en retournant la balle vers Sam Querrey pendant un match de deuxième ronde au tournoi de Wimbledon. Le Canadien a été défait en quatre manches par son rival américain, vendredi.**

**(Photo AP)**

**Roanic et Nestor éliminés à Londres**

# Sombre vendredi pour le Canada

**PRESSE CANADIENNE**

LONDRES — Dure journée pour les Canadiens au tournoi de Wimbledon, vendredi, alors que Milos Raonic a perdu son match de deuxième tour en simple et que Daniel Nestor a subi l'élimination en double.

Raonic s'est incliné 6-7 (3), 7-6 (7), 7-6 (8), 6-4 face à l'Américain Sam Querrey en deuxième ronde du tournoi de Wimbledon.

Le match avait été suspendu, jeudi, en raison de la noirceur avec une égalité de 1-1 et un score de 3-3 au troisième set.

Nestor et le Bélarusse Max Mirnyi ont trébuché dès la deuxième ronde au All England Club pour une deuxième année d'affilée. L'Italien Daniele Bracciale et l'Autrichien Julien Knowle ont surpris le duo tête d'affiche 6-4, 6-4, 6-4.

Nestor et Mirnyi avaient été vaincus par Knowle et le Sud-Africain Kevin Anderson l'année dernière.

Raonic, 21e tête de série, a réussi 25 as, mais il a converti une seule de ses cinq balles de bris.

« Hier (jeudi), c'était difficile, mais je croyais pouvoir améliorer les choses aujourd'hui, a confié Raonic. Mais je n'ai pas réussi à le faire. J'ai frappé de nombreuses balles sur le cadre.

« C'est frustrant. J'ai eu deux balles de manche dans les deux bris d'égalité que j'ai perdus. J'espérais des erreurs de sa part. »

Querrey, qui a réussi 21 as, a remporté le crucial troisième set au bris d'égalité. Raonic, qui est revenu de l'arrière après avoir perdu les quatre premiers points, a ensuite sauvé trois balles de set et il en a raté une à la suite d'une faute sur son revers.

Raonic a perdu la manche lorsque sa volée coupée au filet est allée hors limite.

Querrey a amorcé le quatrième set avec un bris face à un Raonic frustré. Le Canadien a sauvé deux balles de match au dernier jeu avant que Querrey ne concrétise sa victoire avec un as.

Querrey, un ancien joueur du top-20 mondial, occupe actuellement le 64e rang. Il effectue un retour après avoir subi une opération au coude droit il y a un an.

Il accède au troisième tour d'un tournoi du Grand Chelem pour la première fois depuis les Internationaux des États-Unis en 2010.

« Je dois apprendre à gagner même lorsque je joue moins bien, a poursuivi Raonic. Dans un tournoi du Grand Chelem où vous jouez sept matchs en deux semaines, c'est inévitable de disputer au moins un mauvais match. Je dois apprendre à passer au travers.

« J'ai mal joué hier et je savais quoi faire pour améliorer mon jeu. Aujourd'hui, c'était encore pire. »

Raonic avait également subi l'élimination au deuxième tour à Wimbledon l'an dernier. Il avait été contraint d'abandonner pendant son match contre le Luxembourgeois Gilles Muller en raison d'une blessure après avoir glissé sur le gazon. Il a éventuellement été opéré à la hanche et a manqué plusieurs semaines de compétition.

Nestor et Mirnyi, pour leur part, n'ont jamais trouvé leur rythme contre Knowle et Bracciale. Les favoris ont concédé un bris à chaque set d'un match qui a duré moins de deux heures.

Nestor se concentrera maintenant sur le double mixte. Nestor et l'Allemande Julia Goerges sont classés huitièmes têtes de série. ❑

**Wimbledon**

# Federer l'échappe belle

**ASSOCIATED PRESS**

LONDRES — Roger Federer a comblé un déficit de deux sets à Wimbledon pour éviter son élimination la plus rapide dans un tournoi du Grand Chelem depuis 2004.

Le sextuple champion s'est trouvé à deux points d'une défaite en six occasions mais il a survécu à un intense bris d'égalité au quatrième set et a défait le Français Julien Benneteau au troisième tour, 4-6, 6-7 (3), 6-2, 7-6 (6), 6-1.

« Mentalement, c'est une roche, a dit Benneteau. Il accuse deux sets de retard, et ça ne semble pas l'affecter. »

« Ce fut un match difficile, a reconnu Federer. Oh mon Dieu que ce fut brutal. De toute évidence, j'ai eu un peu de chance, du moins je crois, de mon côté. Qui sait ? Mais j'ai essayé fort. Je me suis battu jusqu'au bout. »

Plus tôt dans la journée, Novak Djokovic a démontré qu'il est un adversaire redoutable à Wimbledon, que ce soit à l'extérieur ou à l'intérieur.

Disputant le premier match de la journée sous le toit rétractable du court central, le champion en titre est revenu en force après avoir perdu le set initial pour l'emporter 4-6, 6-2, 6-2, 6-2 aux dépens de Radek Stepanek.

Lorsque la bruine a retardé le début de la troisième ronde, les organisateurs du tournoi ont décidé que le match de Djokovic serait disputé à l'intérieur. Et la suite a donné lieu à un spectacle étrange: le toit se fermait alors que le soleil faisait son apparition et qu'on enlevait les toiles sur les courts extérieurs.

« J'étais un peu surpris quand j'ai vu le soleil et que le toit était fermé, a mentionné Djokovic. Manifestement, ils se fient aux prévisions qui, je pense, ne sont pas très fiables ici. Mais c'est correct. »

Après avoir été victime d'un bris à zéro pour mettre fin au premier set, Djokovic s'est par la suite ressaisi. Il a obtenu le bris au premier jeu de chacun des trois derniers sets.

Djokovic affrontera maintenant son compatriote serbe Viktor Troicki, no 34. Troicki a défait Juan Monaco, no 15, 7-5, 7-5, 6-3.

Au tableau féminin, la Russe Maria Sharapova, première tête de série, s'est également assurée de poursuivre son parcours pendant la deuxième semaine du tournoi. Elle a surmonté un bris au deuxième set pour vaincre la Taiwanaise Hsieh Su-wei 6-1, 6-4.

Kim Clisjters menait 6-3, 4-3 quand Vera Zvonareva, no 12, a abandonné en raison de la toux. Clijsters, non classée, qui envisage de prendre sa retraite après les Internationaux des États-Unis, ambitionne de disputer sa première finale à Wimbledon.

« C'est un plaisir d'être impliquée dans la deuxième semaine d'un tournoi du Grand Chelem, surtout à Wimbledon » a-t-elle dit.

Agieszka Radwanska, no 3, a défait la Britannique Heather Watson 6-0, 6-2. ❑

# BASEBALL

## LIGUE AMÉRICAINE

**SECTION EST**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| N.Y. Yankees | 46 | 29 | ,613 | — |
| Baltimore | 41 | 34 | ,547 | 5 |
| Tampa Bay | 41 | 36 | ,532 | 6 |
| Boston | 40 | 36 | ,526 | 6½ |
| Toronto | 38 | 38 | ,500 | 8½ |

**SECTION CENTRALE**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Chi. White Sox | 41 | 35 | ,539 | — |
| Cleveland | 38 | 37 | ,507 | 2½ |
| Detroit | 37 | 40 | ,481 | 4½ |
| Kansas City | 34 | 39 | ,466 | 5½ |
| Minnesota | 30 | 44 | ,405 | 10 |

**SECTION OUEST**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Texas | 48 | 29 | ,623 | — |
| L.A. Angels | 43 | 33 | ,566 | 4½ |
| Oakland | 37 | 40 | ,481 | 11 |
| Seattle | 33 | 45 | ,423 | 15½ |

**Mercredi 27 juin**
Boston 10 Toronto 4
N.Y. Yankees 5 Cleveland 4
Chi. White Sox 12 Minnesota 5
Kansas City 5 Tampa Bay 4
Oakland 2 Seattle 1
L.A. Angels 13 Baltimore 1
Texas 13 Detroit 9
**Jeudi 28 juin**
Cleveland 7 Baltimore 2
Chi. White Sox 4 N.Y. Yankees 3
L.A. Angels 9 Toronto 7
Detroit 5 Tampa Bay 2
Texas 7 Oakland 6
Seattle 1 Boston 0
**Vendredi 29 juin**
Cleveland à Baltimore, 19h05.
Chi. White Sox à N.Y. Yankees, 19h05.
L.A. Angels à Toronto, 19h07.
Tampa Bay 4 Detroit 2
Oakland au Texas, 20h05.
Kansas City au Minnesota, 20h10.
Boston à Seattle, 22h10.
**Samedi 30 juin**
Chi. White Sox (Peavy 6-4) à N.Y. Yankees (Kuroda 7-7), 13h05.
L.A. Angels (Richards 2-0) à Toronto (Alvarez 4-6), 13h07.
Kansas City (Sanchez 1-3) au Minnesota (Diamond 6-3), 13h10.
Cleveland (Tomlin 3-5) à Baltimore (Eveland 0-0), 16h05.
Kansas City (Hochevar 5-7) au Minnesota (Devries 1-1), 19h15.
Oakland (Milone 8-5) au Texas (Perez 0-0), 19h15.
Detroit (Porcello 5-5) à Tampa Bay (Hellickson 4-3), 19h15.
Boston (Beckett 4-7) à Seattle (Ramirez 0-2), 22h10.

## MENEURS

**NOTE**: en date du jeudi 28 juin.

| | Mj | Ab | P | Cs | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| Trout L.A.A. | 54 | 223 | 48 | 77 | ,345 |
| Konerko Chi. WS | 68 | 250 | 37 | 83 | ,332 |
| Beltre Texas | 73 | 282 | 44 | 93 | ,330 |
| Jackson Detroit | 54 | 209 | 43 | 68 | ,325 |
| Mauer Minnesota | 66 | 240 | 34 | 77 | ,321 |
| Hamilton Texas | 70 | 269 | 49 | 85 | ,316 |
| Escobar K.C. | 71 | 260 | 28 | 82 | ,315 |
| Trumbo L.A.A. | 67 | 251 | 36 | 79 | ,315 |
| Cabrera Detroit | 76 | 308 | 45 | 96 | ,312 |
| Ortiz Boston | 75 | 273 | 56 | 84 | ,308 |

**Points** — Kinsler, Texas, 59; Ortiz, Boston, 56; Bautista, Toronto, 54; Cano, N.Y. Yankees, 53; Granderson, N.Y. Yankees, 52; De Aza, Chi. White Sox, 50; Reddick, Oakland, 49; Hamilton, Texas, 49; Andrus, Texas, 49; Jones, Baltimore, 49.
**Points produits** — Hamilton, Texas, 69; Cabrera, Detroit, 62; Bautista, Toronto, 61; Dunn, Chi. White Sox, 57; Encarnacion, Toronto, 54; Ortiz, Boston, 53; Trumbo, L.A. Angels, 53; Beltre, Texas, 51; Fielder, Detroit, 50; Willingham, Minnesota, 49.
**Coups sûrs** — Cabrera, Detroit, 96; Jeter, N.Y. Yankees, 96; Beltre, Texas, 93; Kinsler, Texas, 91; Cano, N.Y. Yankees, 89; Andrus, Texas, 89; Jones, Baltimore, 88; De Aza, Chi. White Sox, 87; Suzuki, Seattle, 86; Fielder, Detroit, 86.
**Doubles** — Kinsler, Texas, 25; Gonzalez, Boston, 24; Choo, Cleveland, 24; Gordon, Kansas City, 23; Cano, N.Y. Yankees, 23; Cabrera, Detroit, 23; Ortiz, Boston, 23; Brantley, Cleveland, 22; Pujols, L.A. Angels, 20; Span, Minnesota, 20.
**Triples** — Hudson, Chi. White Sox, 7; Rios, Chi. White Sox, 5; Andrus, Texas, 5; Weeks, Oakland, 4; Zobrist, Tampa Bay, 4; Reddick, Oakland, 4; Suzuki, Seattle, 3; Jackson, Detroit, 3; Dyson, Kansas City, 3; Berry, Detroit, 3.
**Circuits** — Bautista, Toronto, 26; Dunn, Chi. White Sox, 24; Hamilton, Texas, 24; Encarnacion, Toronto, 22; Ortiz, Boston, 21; Granderson, N.Y. Yankees, 21; Jones, Baltimore, 19; Trumbo, L.A. Angels, 19; Reddick, Oakland, 18; Cano, N.Y. Yankees, 18.
**Buts volés** — Trout, L.A. Angels, 21; Davis, Toronto, 18; Kipnis, Cleveland, 18; Crisp, Oakland, 16; Revere, Minnesota, 15; Kinsler, Texas, 15; Andrus, Texas, 15; De Aza, Chi. White Sox, 14; Dyson, Kansas City, 13; Johnson, Tampa Bay, 13.

## LIGUE NATIONALE

**SECTION EST**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Washington | 43 | 31 | ,581 | — |
| Atlanta | 40 | 35 | ,533 | 3½ |
| N.Y. Mets | 41 | 36 | ,532 | 3½ |
| Miami | 36 | 40 | ,474 | 8 |
| Philadelphie | 36 | 43 | ,456 | 9½ |

**SECTION CENTRALE**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Cincinnati | 41 | 34 | ,547 | — |
| Pittsburgh | 40 | 35 | ,533 | 1 |
| St. Louis | 40 | 36 | ,526 | 1½ |
| Milwaukee | 34 | 41 | ,453 | 7 |
| Houston | 32 | 45 | ,416 | 10 |
| Chi. Cubs | 27 | 49 | ,355 | 14½ |

**SECTION OUEST**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| San Francisco | 44 | 33 | ,571 | — |
| L.A. Dodgers | 43 | 34 | ,558 | 1 |
| Arizona | 38 | 37 | ,507 | 5 |
| Colorado | 29 | 46 | ,387 | 14 |
| San Diego | 28 | 49 | ,364 | 16 |

**Mercredi 27 juin**
Milwaukee 8 Cincinnati 4
N.Y. Mets 17 Chi. Cubs 1
San Francisco 3 L.A. Dodgers 0
Pittsburgh 11 Philadelphie 7
Atlanta 6 Arizona 4
Miami 5 St. Louis 3
Houston 1 San Diego 0
Washington 11 Colorado 5
**Jeudi 28 juin**
Pittsburgh 5 Philadelphie 4
Colorado 11 Washington 10 (11)
Arizona 3 Atlanta 2
San Diego 7 Houston 3
N.Y. Mets 3 L.A. Dodgers 2
San Francisco 5 Cincinnati 0
**Vendredi 29 juin**
Chi. Cubs 4 Houston 0
Miami 6 Philadelphie 2
Washington à Atlanta, 19h35.
Arizona à Milwaukee, 20h10.
San Diego au Colorado, 20h10.
Pittsburgh à St. Louis, 20h15.
N.Y. Mets à L.A. Dodgers, 22h10.
Cincinnati à San Francisco, 22h15.
**Samedi 30 juin**
Pittsburgh (Karstens 0-2) à St. Louis (Lynn 10-3), 14h15.
Houston (Happ 6-7) à Chi. Cubs (Garza 3-6), 16h05.
Washington (Strasburg 9-2) à Atlanta (Minor 3-6), 16h05.
Cincinnati (Latos 6-2) à San Francisco (Zito 6-5), 16h05.
Philadelphie (Hamels 10-3) à Miami (Buehrle 6-8), 16h10.
San Diego (Volquez 4-7) au Colorado (Friedrich 4-5), 19h15.
Arizona (Miley 9-3) à Milwaukee (Fiers 2-2), 19h15.
N.Y. Mets (Santana 5-4) à L.A. Dodgers (Eovaldi 0-4), 19h15.

## MENEURS

**NOTE**: en date du jeudi 28 juin.

| | Mj | Ab | P | Cs | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| Ruiz Phi. | 69 | 221 | 37 | 80 | ,362 |
| Wright N.Y. Mets | 73 | 266 | 50 | 96 | ,361 |
| Cabrera S.F. | 74 | 304 | 53 | 108 | ,355 |
| Votto Cincinnati | 75 | 258 | 49 | 90 | ,349 |
| Gonzalez Col. | 69 | 281 | 56 | 95 | ,338 |
| McCutchen Pit. | 72 | 271 | 42 | 91 | ,336 |
| Prado Atlanta | 73 | 288 | 43 | 92 | ,319 |
| Molina St. Louis | 69 | 253 | 33 | 80 | ,316 |
| Beltran St. Louis | 73 | 263 | 47 | 82 | ,312 |
| Braun Milwaukee | 70 | 267 | 47 | 83 | ,311 |

**Points** — Gonzalez, Colorado, 56; Pence, Philadelphie, 54; Cabrera, San Francisco, 53; Uggla, Atlanta, 51; Holliday, St. Louis, 51; Furcal, St. Louis, 51; Wright, N.Y. Mets, 50; Bourn, Atlanta, 50; Votto, Cincinnati, 49; Upton, Arizona, 47.
**Points produits** — Beltran, St. Louis, 59; Gonzalez, Colorado, 56; Ethier, L.A. Dodgers, 55; Braun, Milwaukee, 52; Bruce, Cincinnati, 51; Kubel, Arizona, 49; Wright, N.Y. Mets, 49; McCutchen, Pittsburgh, 48; Laroche, Washington, 48; Votto, Cincinnati, 47.
**Coups sûrs** — Cabrera, San Francisco, 108; Bourn, Atlanta, 98; Wright, N.Y. Mets, 96; Gonzalez, Colorado, 95; Castro, Chi. Cubs, 93; Prado, Atlanta, 92; McCutchen, Pittsburgh, 91; Votto, Cincinnati, 90; Altuve, Houston, 88; Desmond, Washington, 86.
**Doubles** — Votto, Cincinnati, 32; Wright, N.Y. Mets, 26; Ramirez, Milwaukee, 23; Cuddyer, Colorado, 23; Ethier, L.A. Dodgers, 23; Desmond, Washington, 22; Hart, Milwaukee, 21; Infante, Miami, 20; Prado, Atlanta, 20; Goldschmidt, Arizona, 19.
**Triples** — Fowler, Colorado, 8; Cabrera, San Francisco, 7; Castro, Chi. Cubs, 7; Reyes, Miami, 6; Bloomquist, Arizona, 5; Dejesus, Chi. Cubs, 5; Colvin, Colorado, 4; Pagan, San Francisco, 4; Hill, Arizona, 4; Blanco, San Francisco, 4.
**Circuits** — Braun, Milwaukee, 20; Beltran, St. Louis, 20; Bruce, Cincinnati, 17; Gonzalez, Colorado, 17; Stanton, Miami, 17; Hart, Milwaukee, 15; Laroche, Washington, 15; Lowrie, Houston, 14; Pence, Philadelphie, 14; Alvarez, Pittsburgh, 14.
**Buts volés** — Gordon, L.A. Dodgers, 24; Campana, Chi. Cubs, 24; Bonifacio, Miami, 20; Bourn, Atlanta, 20; Victorino, Philadelphie, 19; Pierre, Philadelphie, 18; Schafer, Houston, 18; Maybin, San Diego, 16; Castro, Chi. Cubs, 16; Stubbs, Cincinnati, 16.

## LBEQ

**SECTION FINANCIÈRE SUN LIFE**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Québec | 17 | 6 | ,739 | — |
| Saguenay | 14 | 10 | ,583 | 3½ |
| Trois-Rivières | 15 | 12 | ,556 | 4 |
| Charlesbourg | 5 | 14 | ,263 | 10 |

**SECTION UNIPRIX**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Montréal | 22 | 3 | ,880 | — |
| LaSalle | 12 | 13 | ,480 | 10 |
| Longueuil | 12 | 13 | ,480 | 10 |
| Granby | 4 | 20 | ,167 | 17½ |

**SECTION LA CAGE AUX SPORTS**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Repentigny | 20 | 6 | ,769 | — |
| Saint-Eustache | 17 | 10 | ,630 | 3½ |
| Laval | 7 | 17 | ,292 | 12 |
| Gatineau | 3 | 24 | ,111 | 17½ |

**Mercredi 27 juin**
Gatineau à LaSalle (remis, pluie)
Québec 5 Saguenay 2
Granby 6 Trois-Rivières 3
**Jeudi 28 juin**
LaSalle 6 Saint-Eustache 4
Montréal 14 Laval 3
Trois-Rivières 5 Charlesbourg 4
Repentigny 8 Gatineau 5
Longueuil 4 Granby 3
**Vendredi 29 juin**
Laval 7 Longueuil 4
**Samedi 30 juin**
Charlesbourg à Gatineau, 13h. (2)
Québec à Saint-Eustache, 14h. (2)
Saguenay à LaSalle, 14h. (2)

## LIGUE CAN-AM

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| **Québec** | **27** | **13** | **,675** | — |
| New Jersey | 23 | 16 | ,590 | 3½ |
| Rockland | 18 | 21 | ,462 | 8½ |
| Worcester | 14 | 25 | ,359 | 12 |
| Newark | 13 | 28 | ,317 | 14½ |

**Mercredi 27 juin**
**Québec** 3 New Jersey 0
Rockland 13 Newark 8
Grand Prairie 4 Worcester 3
**Jeudi 28 juin**
Rockland 7 Newark 3
**Vendredi 29 juin**
New Jersey 14 Newark 5
**Québec** 4 Rockland 3
Worcester à Laredo, 19h30.
**Samedi 30 juin**
New Jersey à Newark, 18h35.
Rockland à **Québec**, 19h05.
Worcester à Laredo, 19h30.

# SOCCER

## MLS

### ASSOCIATION DE L'EST

| | MJ | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| New York | 16 | 9 | 4 | 3 | 31 | 24 | 30 |
| D.C. United | 17 | 9 | 5 | 3 | 31 | 22 | 30 |
| Kansas City | 15 | 9 | 4 | 2 | 20 | 15 | 29 |
| Chicago | 15 | 7 | 5 | 3 | 20 | 19 | 24 |
| Houston | 15 | 5 | 5 | 5 | 20 | 23 | 20 |
| Columbus | 14 | 5 | 5 | 4 | 14 | 15 | 19 |
| N.-Angleterre | 15 | 5 | 7 | 3 | 20 | 20 | 18 |
| **Montréal** | **17** | **5** | **9** | **3** | **24** | **29** | **18** |
| Philadelphie | 13 | 3 | 8 | 2 | 12 | 15 | 11 |
| FC Toronto | 14 | 2 | 10 | 2 | 16 | 28 | 8 |

### ASSOCIATION DE L'OUEST

| | MJ | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| San Jose | 16 | 10 | 3 | 3 | 31 | 19 | 33 |
| Real Salt Lake | 17 | 10 | 5 | 2 | 28 | 19 | 32 |
| FC Vancouver | 16 | 7 | 4 | 5 | 18 | 19 | 26 |
| FC Seattle | 16 | 7 | 5 | 4 | 19 | 16 | 25 |
| Los Angeles | 16 | 6 | 8 | 2 | 22 | 23 | 20 |
| Colorado | 15 | 6 | 8 | 1 | 21 | 21 | 19 |
| Chivas É.-U. | 16 | 5 | 7 | 4 | 11 | 18 | 19 |
| Portland | 14 | 4 | 6 | 4 | 14 | 17 | 16 |
| FC Dallas | 17 | 3 | 9 | 5 | 16 | 26 | 14 |

**NOTE:** Trois points pour une victoire (V) et un point pour un match nul (N).
**Mercredi 27 juin**
FC Toronto 3 **Montréal** 0
**Vendredi 29 juin**
Chicago à Kansas City, 20h.
**Samedi 30 juin**
New York au FC Toronto, 19h.
FC Seattle en N.-Angleterre, 19h30.
**Montréal** c. D.C. United, 19h30.
Salt Lake à Columbus, 20h.
Philadelphie à Houston, 20h30.
Portland au Colorado, 21h.
Los Angeles à San Jose, 22h.
**Mardi 3 juillet**
Chicago à Houston, 20h30.
San Jose à Portland, 22h30.
**Mercredi 4 juillet**
Sporting de Kansas City à **Montréal**, 19h30.
FC Toronto au FC Dallas, 21h.
FC Vancouver au Colorado, 21h30.
Seattle au Real Salt Lake, 22h.
Philadelphie à Los Angeles, 22h30.
**Samedi 7 juillet**
Kansas City à Houston, 20h.
Real Salt Lake à Portland, 21h.
FC Dallas à San Jose, 21h.
Chivas É.-U. à Vancouver, 22h30.
Seatle à Colorado, 23h.

# FOOTBALL

## LCF

**SECTION EST**

| | MJ | V | D | N | PP | PC | P |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Montréal** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | ( |
| Toronto | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ( |
| Winnipeg | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ( |
| Hamilton | 1 | 0 | 1 | 0 | 16 | 43 | ( |

**SECTION OUEST**

| | MJ | V | D | N | PP | PC | P |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Saskatchewan | 1 | 1 | 0 | 0 | 43 | 16 | ; |
| Calgary | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ( |
| C.-B. | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ( |
| Edmonton | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | ( |

**NOTE:** Deux points pour une victoire (V) et aucun point pour une défaite en temps régulier ou en prolongation.

### CALENDRIER 2012

**Début des matches de la saison régulière**
**Vendredi 29 juin**
Saskatchewan 43 Hamilton 16
Winnipeg en C.-B., 22h.
**Samedi 30 juin**
Toronto à Edmonton, 19h.
**Dimanche 1er juillet**
**Montréal** à Calgary, 19h.
**Vendredi 6 juillet**
Winnipeg à **Montréal**, 19h.
Hamilton en C.-B., 22h.
**Samedi 7 juillet**
Calgary à Toronto, 15h.
**Dimanche 8 juillet**
Edmonton à Saskatchewan, 19h.
**Jeudi 12 juillet**
Calgary à **Montréal**, 19h30.
**Vendredi 13 juillet**
Winnipeg à Edmonton, 21h00.
**Samedi 14 juillet**
C.-B. en Saskatchewan, 15h00.
Toronto à Hamilton, 19h00.
**Mercredi 18 juillet**
Winnipeg à Toronto, 19h30.
**Jeudi 19 juillet**
Saskatchewan à Calgary, 21h00
**Vendredi 20 juillet**
Edmonton en C.-B., 22h00.
**Samedi 21 juillet**
**Montréal** à Hamilton, 19h00.
**Jeudi 26 juillet**
Edmonton à Winnipeg, 20h30.
**Vendredi 27 juillet**
Toronto à **Montréal**, 19h30.
**Samedi 28 juillet**
Hamilton en Saskatchewan, 18h00.
C.-B. à Calgary, 21h00.
**Vendredi 3 août**
**Montréal** à Winnipeg, 20h30.
**Lundi 6 août**
C.-B. à Toronto, 17h00.
**Jeudi 9 août**
Calgary à Hamilton, 19h00.

# EURO 2012

## TOUR PRÉLIMINAIRE-TOURNOI ROTATION

**Groupe A**

| | MJ | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| x-Rép. tchèque | 3 | 2 | 1 | 0 | 4 | 5 | 6 |
| x-Grèce | 3 | 1 | 1 | 1 | 3 | 3 | 4 |
| é-Russie | 3 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 4 |
| é-Pologne | 3 | 0 | 1 | 2 | 2 | 3 | 2 |

é-éliminé d'une place en quarts de finale du Tour éliminatoire.
x-se qualifie en vue des quarts de finale du Tour éliminatoire.
**Vendredi 8 juin**
**À Varsovie en Pologne**
Pologne 1 Grèce 1
**À Wroclaw en Pologne**
Russie 4 Rép. tchèque 1
**Mardi 12 juin**
**À Wroclaw en Pologne**
Rép. tchèque 2 Grèce 1
**À Varsovie en Pologne**
Pologne 1 Russie 1
**Samedi 16 juin**
**À Varsovie en Pologne**
Grèce 1 Russie 0
**À Wroclaw en Pologne**
Rép. tchèque 1 Pologne 0

**Groupe B**

| | MJ | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| x-Allemagne | 3 | 3 | 0 | 0 | 5 | 2 | 9 |
| x-Portugal | 3 | 2 | 1 | 0 | 5 | 4 | 6 |
| é-Danemark | 3 | 1 | 2 | 0 | 4 | 5 | 3 |
| é-Pays-Bas | 3 | 0 | 3 | 0 | 2 | 5 | 0 |

é-éliminé d'une place en quarts de finale du Tour éliminatoire.
x-se qualifie en vue des quarts de finale du Tour éliminatoire.
**Samedi 9 juin**
**À Kharkiv en Ukraine**
Danemark 1 Pays-Bas 0
**À Lviv en Ukraine**
Allemagne 1 Portugal 0
**Mercredi 13 juin**
**À Lviv en Ukraine**
Portugal 3 Danemark 2
**À Kharkiv en Ukraine**
Allemagne 2 Pays-Bas 1
**Dimanche 17 juin**
**À Kharkiv en Ukraine**
Portugal 2 Pays-Bas 1
**À Lviv en Ukraine**
Allemagne 2 Danemark 1

**Groupe C**

| | MJ | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| x-Espagne | 3 | 2 | 0 | 1 | 6 | 1 | 7 |
| x-Italie | 3 | 1 | 0 | 2 | 4 | 2 | 5 |
| é-Croatie | 3 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 4 |
| é-Éire | 3 | 0 | 3 | 0 | 1 | 9 | 0 |

é-éliminé d'une place en quarts de finale du Tour éliminatoire.
x-se qualifie en vue des quarts de finale du Tour éliminatoire.
**Dimanche 10 juin**
**À Dantzick en Pologne**
Espagne 1 Italie 1
**À Posen en Pologne**
Croatie 3 Éire 1
**Jeudi 14 juin**
**À Posen en Pologne**
Italie 1 Croatie 1
**À Dantzick en Pologne**
Espagne 4 Éire 0
**Lundi 18 juin**
**À Dantzick en Pologne**
Espagne 1 Croatie 0
**À Posen en Pologne**
Italie 2 Éire 0

**Groupe D**

| | MJ | V | D | N | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| x-Angleterre | 3 | 2 | 0 | 1 | 5 | 3 | 7 |
| x-France | 3 | 1 | 1 | 1 | 3 | 3 | 4 |
| é-Ukraine | 3 | 1 | 2 | 0 | 2 | 4 | 3 |
| é-Suède | 3 | 1 | 2 | 0 | 5 | 5 | 3 |

é-éliminé d'une place en quarts de finale du Tour éliminatoire.
x-se qualifie en vue des quarts de finale du Tour éliminatoire.
**Lundi 11 juin**
**À Donetsk en Ukraine**
France 1 Angleterre 1
**À Kiev en Ukraine**
Ukraine 2 Suède 1
**Vendredi 15 juin**
**À Kiev en Ukraine**
Angleterre 3 Suède 2
**À Donetsk en Ukraine**
France 2 Ukraine 0
**Mardi 19 juin**
**À Kiev en Ukraine**
Suède 2 France 0
**À Donetsk en Ukraine**
Angleterre 1 Ukraine 0

## TOUR ÉLIMINATOIRE

**Quarts de finale**
**Jeudi 21 juin**
**À Varsovie en Pologne**
Portugal 1 République tchèque 0
**Vendredi 22 juin**
**À Dantzick en Pologne**
Allemagne 4 Grèce 2
**Samedi 23 juin**
**À Kiev en Ukraine**
Espagne 2 France 0
**Dimanche 24 juin**
**À Donetsk en Ukraine**
Italie 0 Angleterre 0 (L'Italie a remporté la victoire 4 à 2 aux t.a.b.)
**Demi-finales**
**Mercredi 27 juin**
**À Donetsk en Ukraine**
Espagne 0 Portugal 0 (L'Espagne a remporté la victoire 4 à 2 aux t.a.b.)
**Jeudi 28 juin**
**À Varsovie en Pologne**
Italie 2 Allemagne 1
**Finale**
**Dimanche 1er juillet**
**À Kiev en Ukraine**
Espagne c. Italie, 14h45.

## BUTEURS

**NOTE:** en date du vendredi 29 juin.
**TROIS BUTS**
Mario Balotelli, Italie.
Alan Dzagoev, Russie.
Mario Gomez, Allemangne.
Mario Mandzubic, Croatie.
Cristiano Ronaldo, Portugal.
**DEUX BUTS**
Nicklas Bendtner, Danemark.
Xabi Alonso, Espagne.
Andreï Chevtchenko, Ukraine.
Cesc Fabregas, Espagne.
Zlatan Ibrahimovic, Suède.
Petr Jiracek, Rép. tchèque.
Michael Krohn-Dehli, Danemark.
Vaclav Pilar, Rép. tchèque.
Dimitrios Salpingidis, Grèce.
Fernando Torres, Espagne.
**UN BUT**
Lars Bender, Allemagne.
Jakub Blaszczykowski, Pologne.
Yohan Cabaye, France.
Andy Carroll, Angleterre.
Antonio Cassano, Italie.
Antonio Di Natale, Italie.
Theofanis Gekas, Grèce.
Nikica Jelavic, Croatie.
Giorgos Karagounis, Grèce.
Sami Khedira, Allemagne.
Philipp Lahm, Allemagne.
Sebastian Larsson, Suède.
Joleon Lescott, Angleterre.
Robert Lewandowski, Pologne.
Olof Mellberg, Suède.
Jérémy Ménez, France.
Samir Nasri, France.
Jesus Navas, Espagne.
Mesut Özil, Allemagne
Roman Pavlyuchenko, Russie.
Pepe, Portugal.
Andrea Pirlo, Italie.
Lukas Podolski, Allemagne.
Helder Postiga, Portugal.
Marco Reus, Allemagne.
Wayne Rooney, Angleterre.
Georgios Samaras, Grèce.
Roman Shirokov, Russie.
David Silva, Espagne.
Robin Van Persie, Pays-Bas.
Silvestre Varela, Portugal.
Theo Walcott, Angleterre.
Danny Welbeck, Angleterre.

# BASEBALL

## LIGUE MIDGET ESPOIR

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| **Saguenay** | 17 | 3 | .850 | - |
| Montréal | 7 | 3 | .700 | 5.0 |
| Québec | 12 | 8 | .600 | 5.0 |
| Lachine | 8 | 8 | .500 | 7.0 |
| Équipe fém.+17 | 0 | 4 | .000 | 9.0 |
| Rive-Sud | 6 | 12 | .333 | 10.0 |
| Brockville | 5 | 11 | .313 | 10.0 |
| Sherbrooke | 3 | 9 | .250 | 10.0 |

**Samedi 30 juin**
Montréal à Sherbrooke, 10 h-13h
Équipe fém.+17 à Lachine, 12 h (2)
**Dimanche 1er juillet**
Rive-Sud à Montréal, 12 h
Sherbrooke à Québec, 12 h-15 h (2)
Lachine à Montréal, 15 h
**Lundi 2 juillet**
Lachine à Sherbrooke, 12h-15h
**Mardi 3 juillet**
Lachinee à Rive-Sud, 19h30
**Mercredi 11 juillet**
Lachine à Montréal, 19h30
**Saguenay** à Québec, 19h30
Rive-Sud à Sherbrooke, 19h30
**Samedi 14 juillet**
Montréal à Sherbrooke, 12h-15h
Brockville à **Saguenay**, 15h-18h

## LIGUE BANTAM AA

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Intrépides | 7 | 1 | .875 | - |
| Cobras | 7 | 3 | .700 | 1 |
| Condors | 4 | 4 | .500 | 3 |
| **Saguenay** | 4 | 5 | .444 | 3.5 |
| Monarques | 4 | 5 | .444 | 3.5 |
| Pionniers | 1 | 9 | .100 | 7.5 |

**Jeudi 28 juin**
Monarques **12** Condors **5**
**Samedi 30 juin**
**Saguenay** à Monarques, 13 h-16 h
**Dimanche 1er juillet**
Pionniers à **Saguenay**, 12h-15h
**Lundi 2 juillet**
Intrépides à Monarques, 20h
**Mardi 3 juillet**
Cobras à Intrépides, 18h30
Condors à Pionniers, 20h45

## LIGUE SENIOR

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Giants | 6 | 3 | .667 | - |
| Athlétiques | 6 | 3 | .667 | - |
| Voie Maltée | 6 | 5 | .545 | 1 |
| Jays | 5 | 6 | .455 | 2 |
| La Zone | 2 | 8 | .200 | 4.5 |

**Mercredi 4 juillet**
Athlétiques à Giants, 19h30
**Jeudi 5 juillet**
Jays à La Zone, 19h30
**Dimanche 8 juillet**
Giants à Jays, 19h30

## LES MENEURS

| | AB | PC | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|
| D.Coburn, Zone11 | 11 | 4 | 7 | .636 |
| Boulianne,Giants9 | 9 | 3 | 5 | .556 |
| Brodeur, Giants | 6 | 3 | 3 | .500 |
| Savard, Giants | 7 | 3 | 3 | .429 |

# SOCCER

## U16F AA

| | MJ | G | P | N | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Boréal Alma U-15 | 5 | 3 | 0 | 2 | 12 | 5 | 11 |
| Chinook Chic. | 2 | 2 | 0 | 0 | 12 | 3 | 6 |
| Mistral Jonq. | 3 | 1 | 2 | 0 | 8 | 8 | 3 |
| Alouettes | 2 | 0 | 0 | 2 | 4 | 4 | 2 |
| Boréal Alma U14 | 4 | 0 | 4 | 0 | 0 | 16 | 0 |

**Mardi 26 juin**
Alma U-14 **0** Alma U-15 **2**
**Vendredi 29 juin**
Boréal Alma U-14 à Alouettes, 20 h
**Samedi 30 juin**
Chinook Chic. à Alouettes, 11 h 15
**Dimanche 1er juillet**
Chinook Chic. à Alouettes, 10 h

# GOLF

## MAHAN EN TÊTE

BETHESDA (AP) — Malgré la chaleur accablante, Hunter Mahan a réussi sept oiselets, vendredi, pour remettre une carte de 65 (moins-6) au AT&T National. Il s'agit du meilleur pointage inscrit cette semaine au Congressional et cela a permis à Mahan de se forger une avance de deux coups sur Robert Garrigus, Jimmy Walker et Brendon De Jonge.

Tiger Woods s'est inséré au coeur de la lutte grâce à un pointage de 68 en matinée, mais Mahan lui a compliqué la tâche en vue du week-end. Mahan a inscrit des oiselets sur deux des trois derniers trous pour ainsi se retrouver à moins-7 après deux rondes. Woods accuse donc cinq coups de retard.

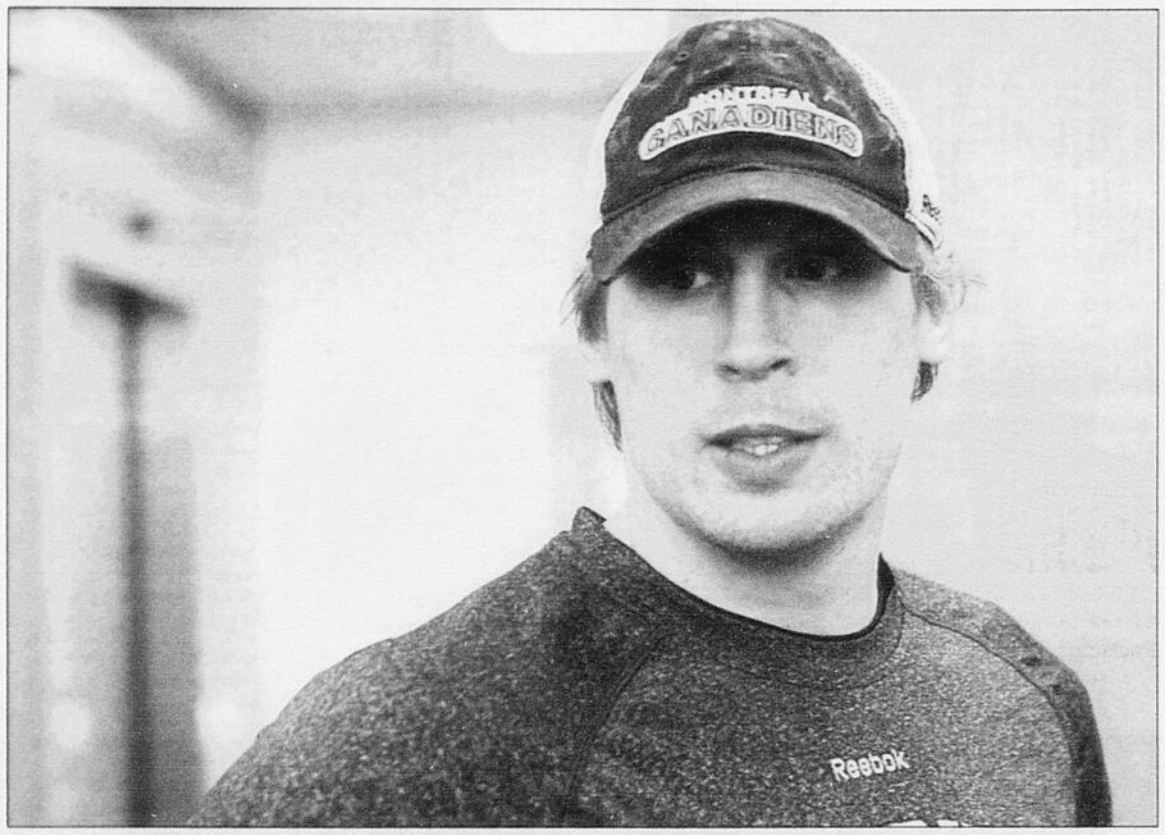
## LEBLANC JOUE 73

ROGERS (AP) — Veronica Felibert a réalisé sa meilleure ronde en carrière en remettant une carte de 65 (moins-6), vendredi, et elle a pris les commandes du Championnat NW Arkansas après 18 trous. Pour sa part, Maude-Aimée Leblanc, de Sherbrooke, s'est contentée d'un score de 73 (plus-2) et a abouti à égalité au 76e rang.

Felibert, une golfeuse recrue du Venezuela qui s'est faufilée parmi le tableau principal à titre de deuxième substitut, a réussi sept oiselets et n'a requis que 27 coups roulés sur les verts du Pinnacle Country Club. Cette ronde s'est produite après que l'ex-golfeuse de l'Université Southern California eut raté le seuil de qualification lors de ses trois tournois précédents.

Contrat de quatre ans pour Moen avec le Canadien

# Daigneault secondera Therrien




Travis Moen a signé un nouveau contrat de quatre saisons avec le Canadien de Montréal. Il aurait pu devenir agent libre dimanche.

(Archives La Presse)

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le Canadien de Montréal a annoncé l'embauche de Jean-Jacques Daigneault au poste d'entraîneur adjoint, vendredi, devenant ainsi le dernier adjoint au nouvel entraîneur-chef Michel Therrien, en plus d'offrir un pacte de quatre saisons à Travis Moen.

Âgé de 46 ans, Daigneault occupait un poste d'entraîneur adjoint avec le Wolf Pack de Hartford dans la Ligue américaine (devenu le Whale du Connecticut en 2010-2011) depuis les cinq dernières saisons. Il a amorcé sa carrière d'entraîneur en 2005-2006 comme adjoint derrière le banc des Roadrunners de Phoenix de la East Coast League, tout en cumulant les fonctions de directeur du personnel des joueurs.

Originaire de Montréal, Daigneault a été sélectionné au 10e rang par les Canucks de Vancouver au repêchage de 1984. Il a joué 16 saisons dans la LNH avec 10 équipes, dont le Canadien, avec qui il a joué un peu plus de six saisons et remporté la coupe Stanley en 1993.

Entre 1984 et 2001, il a pris part à 899 rencontres en saison régulière dans la LNH avec les Canucks, les Flyers de Philadelphie, le Canadien, les Blues de St. Louis, les Penguins de Pittsburgh, les Mighty Ducks d'Anaheim, les Islanders de New York, les Predators de Nashville, les Coyotes de Phoenix et le Wild du Minnesota, inscrivant 53 buts et 197 aides pour un total de 250 points.

Par ailleurs, Moen a paraphé une nouvelle entente de quatre ans et 7,4 millions$ US avant de bénéficier de l'autonomie complète, à compter de dimanche. Âgé de 30 ans, Moen a complété sa huitième campagne dans la LNH et sa troisième avec le Canadien. L'ailier gauche a récolté 16 points (9-7) en 48 matchs.

Moen a inscrit 107 points (52-55) en 570 matchs dans la LNH. L'attaquant de six pieds, deux pouces et 210 livres a récolté 681 minutes de punition. ❑

## HOCKEY

**UN AGENT POUR BRODEUR**

NEW YORK (AP) — Tandis que le gardien des Devils du New Jersey Martin Brodeur commençait à étudier les options qui se présentent à lui en embauchant un agent vendredi, deux jours seulement avant l'ouverture du marché des joueurs autonomes de la LNH, son équipe a offert des prolongations de contrat à cinq joueurs.

L'agent Pat Brisson a confirmé par texto qu'il avait été embauché par Brodeur, le quadruple gagnant du trophée Vézina qui a complété la dernière année de son contrat. Bien que le gardien québécois ait déjà indiqué qu'il préférerait parapher une nouvelle entente avec les Devils, Brisson a répondu : « On verra », quand on lui a demandé si le gardien comptait profiter de son autonomie.

Brodeur s'est représenté lui-même lors de ses dernières négociations contractuelles.

Les Devils ont entamé le processus en assurant le retour d'au moins cinq joueurs, dont ceux qui ont formé leur quatrième trio l'an dernier — Steve Bernier, Ryan Carter et Stephen Gionta —, à temps pour les séries éliminatoires. L'attaquant Cam Janssen et le défenseur Peter Harrold ont aussi obtenu leur prolongation de contrat.

**DÉBUT DES NÉGOCIATIONS**

NEW YORK (AP) — La Ligue nationale de hockey et l'Association des joueurs de la LNH (AJLNH) ont amorcé les négociations en vue de signer un nouveau contrat de travail.

Un porte-parole de la ligue a indiqué que le commissaire Gary Bettman et son adjoint Bill Daly ont rencontré des représentants de l'AJLNH, dont le directeur exécutif Donald Fehr, ainsi que plusieurs représentants des joueurs dans les bureaux de la LNH, à Manhattan.

« Des dirigeants de notre ligue et plusieurs de nos propriétaires ont rencontré (vendredi) plusieurs représentants du comité de négociations des joueurs dans nos bureaux, une rencontre très cordiale et, nous l'espérons, très constructive », a indiqué par communiqué Daly au sujet de cette rencontre de deux heures et demie.

« Avant de se quitter, les deux parties ont convenu de la marche à suivre pour la suite des négociations. Nous n'avons rien de plus à signaler pour l'instant. »

Il s'agit de la première rencontre officielle entre les deux parties dans le but de renouveller la convention collective qui vient à échéance le 15 septembre prochain.

Les propriétaires ont déclenché un lock-out en 2004, coûtant une saison complète à la LNH. La convention collective signée après ce conflit a permis la mise en place d'un premier plafond salarial.

Chalifoux dirigera les Cataractes

# Bouchard oublie Shawinigan

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Claude Bouchard ne dirigera pas les Cataractes de Shawinigan. Le choix du directeur Martin Mondou s'est plutôt arrêté sur l'ancienne vedette du Titan de Laval Denis Chalifoux.

Claude Bouchard avait été reçu en entrevue mardi dernier, mais avait admis que son anglais parlé lui avait probablement nui, ce qui s'est concrétisé lorsque Martin Mondou l'a contacté. « Il m'a appelé en fin de journée jeudi pour m'annoncer que je ne serais pas choisi. Il m'a dit que l'entrevue avait bien été, que ce n'était pas ça. C'est que dans leur culture, depuis l'arrivée d'Éric Veilleux, tout se passe en anglais », raconte Claude Bouchard qui dès le départ, n'entretenait pas beaucoup d'espoirs d'être l'heureux élu.

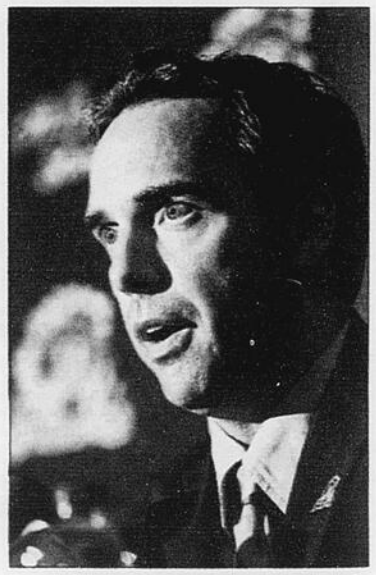
« C'est quelque chose que je n'avais jamais fait de prendre le téléphone et appeler pour poser ma candidature. J'étais content d'au moins pouvoir me vendre en entrevue. Ce ne sont toutefois pas eux qui avaient initié le contact. Dans ce temps-là, c'est certain que tes attentes sont moins élevées », souligne Claude Bouchard.

Lors de son appel, Martin Mondou a soulevé la possibilité d'amener l'ancien des Élites à Shawinigan dans un rôle d'adjoint. Ce n'est toutefois pas quelque chose que recherche Bouchard.

« Il m'a demandé si ça pouvait m'intéresser. C'est difficile pour moi d'envisager aller ailleurs comme adjoint. C'est une question de finances. J'ai un bon travail d'enseignant à Jonquière. Ce serait donc un très gros sacrifice de tout quitter pour être adjoint. Je l'ai fait à Gatineau pendant une saison parce que je n'avais pas grand-chose à l'école. Chicoutimi, c'est pas mal le seul endroit où je pourrais envisager cette possibilité, parce que je resterais chez nous », indique Claude Bouchard qui attend des nouvelles de l'entraîneur-chef des Sags, Marc-Étienne Hubert, au cours des prochains jours. « J'espère que je vais pouvoir les rencontrer », mentionne-t-il.

**Denis Chalifoux**

Après une longue carrière de joueur qui l'a mené pendant plusieurs années en Europe, Denis Chalifoux dirige depuis quatre ans le programme Ulysse Prep school à Terrebonne. L'un de ses adjoints est l'ancien des Sags Daniel Marois qui est également le père du choix de 3e ronde de l'équipe au dernier repêchage, Nick Marois. Chalifoux travaillait également avec le nouvel entraîneur-chef des Flames, Bob Hartley, à l'Académie de hockey Guimond. Ce dernier a d'ailleurs communiqué avec Martin Mondou pour lui dire de bons mots à l'endroit de l'ancienne vedette du Titan.



Denis Chalifoux est le nouvel entraîneur des Cataractes de Shawinigan.

(Photo Olivier Croteau, Le Nouvelliste)

L'ancien adjoint des Sags, Mario Durocher, l'adjoint d'Éric Veilleux au cours des trois dernières années avec les Cataractes, Danny Dupont, l'entraîneur de l'Isotermic de Thetford-Mines dans la Ligue nord-américaine, Bobby Baril, ainsi qu'un entraîneur dans le junior A en Ontario, Sheldon Keefe, avaient également été rencontrés en entrevue plus tôt cette semaine. ❑

Tournoi de baseball senior de Jonquière

# Sous la pluie

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La pluie a passablement chamboulé les plans des organisateurs du Tournoi de baseball senior de Jonquière.

« On a arrangé le terrain sept fois. Toutes les fois qu'on était prêts à commencer à jouer, la pluie recommençait à tomber », soulignait le président du tournoi, Philippe Jobin, après le début des activités, en soirée.

Tout le monde a dû mettre l'épaule à la roue afin de remettre le terrain du stade Richard-Desmeules en bon état. Dans le premier match, la Zone de Jonquière a défait le 67 de Chaudière par la marque de 2-1. Jérémie Halde a été crédité de la victoire. Par la suite, l'équipe hôtesse de la Voie Maltée disputait deux rencontres, dont le match d'ouverture avant lequel l'ancien joueur et bénévole de longue date Jacques Desmeules a été honoré. Le concours d'habiletés a toutefois été remis. Il est maintenant prévu à 15 h cet après-midi.

Aucune rencontre n'a toutefois pu être disputée au cours de la journée d'hier, ce qui a forcé les organisateurs à trouver des solutions de rechange. Trois rencontres seront donc disputées à compter de 9 h ce matin à Saint-Bruno. L'horaire demeure le même à Jonquière.

Philippe Jobin espère maintenant que la pluie va laisser un peu de répit au tournoi dont c'est la 10e édition. « Si ça se passe bien, on devrait être en mesure de disputer quelques matchs de quart de finale », espère-t-il.

La finale est prévue dimanche à 16 h. ❑



Les organisateurs du Tournoi provincial de baseball senior de Jonquière ont rendu hommage à un pionnier du baseball régional, Jacques Desmeules, hier soir. Sur la photo, Jacques Desmeules (au centre) est entouré de Carl Fleury (Brasseurs RJ), Patrick Bélanger, Philippe Jobin et Frédéric Ménachi.

(Photo Rocket Lavoie)

Marie-Alexandre Leduc double championne québécoise des moins de 18 ans

# Leduc trop forte pour le tennis provincial

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Marie-Alexandre Leduc est définitivement trop forte pour la scène de tennis provinciale junior. Âgée de seulement 14 ans, la Jonquiéroise a mis la main hier sur le titre chez les moins de 18 ans tant en simple qu'en double, en compagnie de sa partenaire Marianne Gareau, lors du tournoi disputé à Trois-Rivières.

Classée première favorite, Marie-Alexandre Leduc n'a même pas laissé filer une manche en cinq matchs. Il y a deux semaines, elle avait également été couronnée chez les moins de 16 ans.

En simple, après des victoires par des pointages identiques de 6-0, 6-1 contre Marie-Pierre Thiffault et Laurence Guèvremont, la 3e favorite, elle a été couronnée après une victoire tout aussi convaincante contre la 4e tête de série, Charlotte Robillard-Milette en deux manches de 6-2, 6-4.

En double, la paire Leduc-Gareau a d'abord facilement écarté Claudine Maheux et Michaëla Papich 6-2, 6-0. En finale, elles ont doublé le duo composé de Marie-Pierre Thiffault et Charlotte Robillard-Millette en deux sets identiques de 6-3.

Le père de la jeune athlète, Jean-François Leduc, mentionne qu'il est temps pour sa fille de passer dans la cour des grands, au niveau canadien et international. Il rappelle que Marie-Alexandre n'a subi qu'une seule défaite en 52 duels au cours de la dernière année au Québec.

La Jonquiéroise quittera donc la semaine prochaine en direction de Vancouver pour participer à un tournoi sanctionné par la Fédération internationale de tennis (ITF) du 7 au 14 juillet. La semaine suivante, elle participera à un tournoi de la même catégorie à Winnipeg. Son objectif sera alors de gagner d'importants points au classement mondial. Sa participation à ces deux événements est possible en raison de l'aide financière de la Fondation Maestro qui lui a remis un chèque de 3000$ lors d'un tournoi de golf dernièrement au Club Saguenay.

Marie-Alexandre Leduc attend également une réponse des organisateurs des réputés Internationaux de Repentigny qui pourraient lui offrir une passe gratuite dans le tableau principal de l'événement qui aura lieu à la fin août.

La semaine précédente, l'athlète de 14 ans participera au Championnat canadien des moins de 16 ans à Laval.

### Tennis Subway

La deuxième tranche du Circuit régional de circuit Subway a dû débuter à l'intérieur hier en raison de la pluie, ce qui n'a pas empêché de disputer quatre rencontres. Dans la classe A, Robert Desjardins a vaincu Raphaël Drouin par le pointage de 6-0, 6-2. Pierre Martin a pour sa part écarté Alex Thibeault qu'il a vaincu 6-0, 6-4. Dans la classe C, Erwan Celton l'a emporté 6-0, 6-2 sur Simon Druin. Finalement, chez les juniors, Nicolas Desjardins a battu Olivier Pageau en deux manches de 6-1, 6-0. L'action reprend à 9 h ce matin au terrain extérieur de Port-Alfred si Dame nature coopère. Les finales seront disputées dimanche à compter de 13 h 30. ❑




**//MERCI AUX BÉNÉVOLES**

**Afin de remercier les bénévoles, le Comité organisateur des Jeux du Québec (COJQ) hiver 2013 de Saguenay a organisé un party hot-dogs, jeudi, lors d'un 5 à 7 dans le magnifique pavillon Mellon, à Arvida. De plus, la conférencière Sandra Lizé (water-polo) a partagé son parcours olympique. Ci-haut, on aperçoit, de gauche à droite : Sonia Jomphe, Carl Dumas, Sylvie Caron, Bernard Noël (conseiller municipal), Sandra Lizé, Marc Fortin (président du COJQ), Émile Hudon (DG du COJQ), Louise Simard et Christian Perron. À l'avant, les mascottes qui ont mis du piquant dans la soirée.**

(Photo Rocket Lavoie)



Euro 2012

# Finale qui promet

**PASCAL MILANO**
La Presse

MONTRÉAL — Un duel entre l'Espagne et l'Italie, il y a seulement deux ans, aurait été une opposition de style et un plébiscite populaire en faveur des Ibériques. En ce premier week-end de juillet, le portrait est bien moins clair. Séduisants, les Italiens ont réussi à atteindre une nouvelle finale de l'Euro, 12 ans après celle de Rotterdam, tout en recrutant de nouveaux adeptes.

Le sélectionneur Cesare Prandelli est la pierre angulaire de ce changement. À l'image des sacres de 1982 et 2006, les Italiens étaient reconnus pour faire le dos rond et l'emporter sans panache, grâce à leur science tactique et leur opportuniste. L'ancien entraîneur de la Fiorentina a brisé cet état d'esprit — comme d'autres l'avaient tout de même fait avant lui — et remodelé un groupe sur les cendres d'une équipe en perdition lors du dernier Mondial. Pour Prandelli, seul le soccer offensif est source de plaisir et synonyme d'efficacité. « Nous devons avoir la force de jouer avec les idées et avec la qualité. Nous devrons être entreprenants, c'est ce qui plaît aux gens », a-t-il encore martelé, hier.

Contre vents et marées, il a défendu ses préceptes même lors des scandales ou des matchs amicaux ratés. Trois semaines après le début d'un Euro débuté dans l'ombre, son groupe l'a récompensé en montant en puissance. Gianluigi Buffon est toujours aussi solide devant une défense, longtemps sous-estimée, qui est pourtant la meilleure d'Europe depuis le début des qualifications. Prandelli s'appuie aussi sur un milieu de terrain hyper technique qui, à l'image d'Andrea Pirlo ou Riccardo Montolivo, peut à tout moment mettre sur orbite la géniale, mais capricieuse paire d'attaquants Balotelli-Cassano.

Dans ce tournoi, l'Italie a donc prouvé qu'elle pouvait faire le jeu — 36 tirs contre l'Angleterre — autant que subir. C'est d'ailleurs ce scénario qui va se dérouler, demain dès 14 h 45, contre l'Espagne.

### Des pistes pour l'Italie

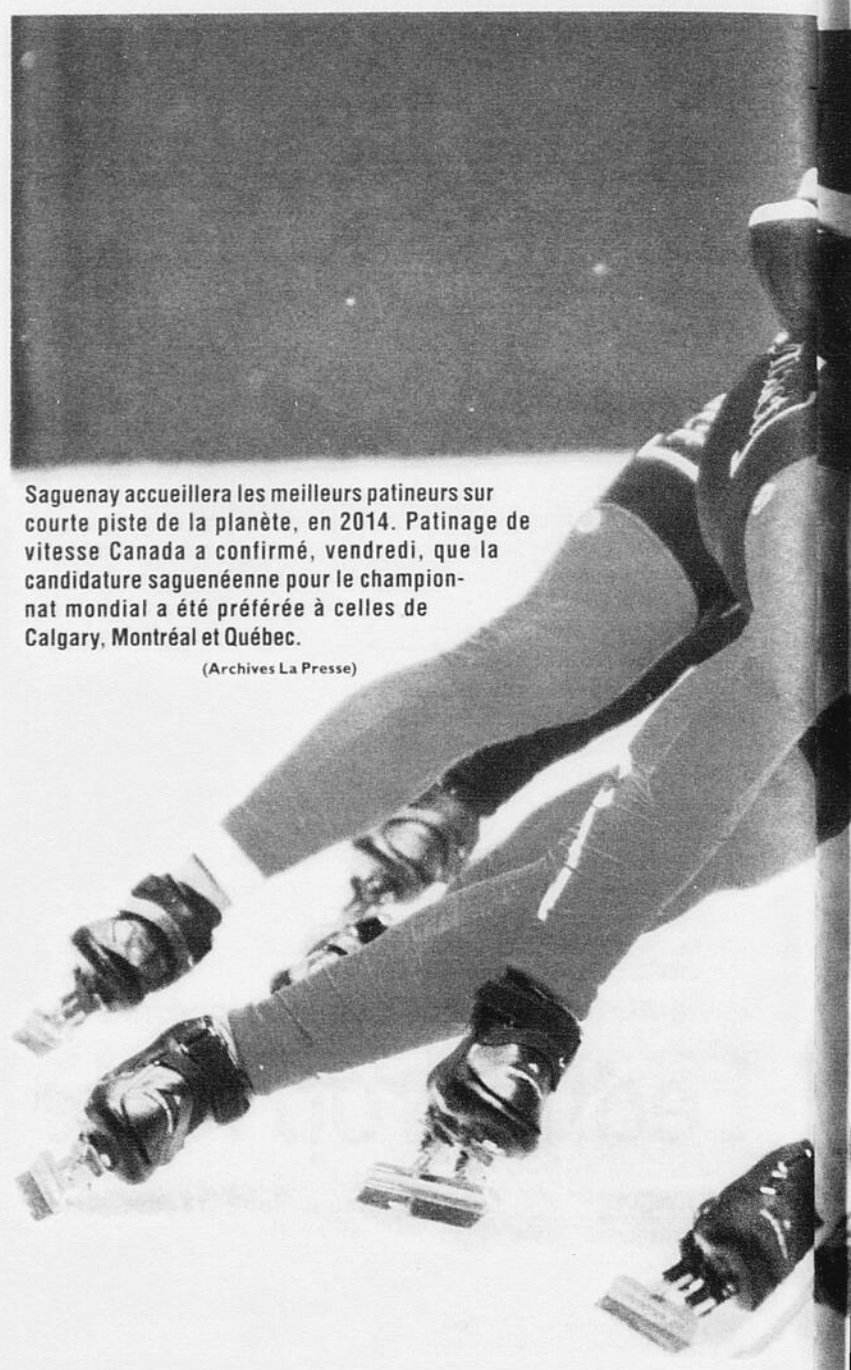
Vainqueur en 2008 et 2010, la Furia Roja est un finaliste bien naturel, mais qui n'inspire plus la même crainte, voire la même admiration populaire. Son tiki-taka a même été l'objet de bruyants sifflets du public ukrainien durant cet Euro...

L'Espagne a bien étrillé l'Irlande (4-0) et poussé la France à une extrême prudence (2-0), mais rarement avait-elle été aussi bousculée que depuis le début de l'Euro. Le Portugal, qui a bien harcelé les milieux espagnols en demi-finale, aurait même pu faire la différence sur des coups francs ou contre-attaques de Cristiano Ronaldo.

Lors de la phase de groupes, les Italiens, alignés en 3-5-2, ont aussi parfaitement contenu une formation espagnole qui avait fait le pari de jouer sans véritable attaquant. Les hommes de Vicente Del Bosque s'étaient alors montrés moins convaincants que d'habitude avec un jeu horizontal prévisible et longtemps stérile. Après avoir essayé plusieurs autres hommes de pointe, Del Bosque est sans cesse revenu avec l'idée d'un Cesc Fabregas en faux numéro 9. Malgré une possession toujours aussi astronomique, elle a ainsi peiné à se créer des occasions et à mettre en place un plan B efficace lorsque la situation l'exigeait.

Toujours est-il que l'Espagne a écarté les obstacles les uns après les autres et qu'elle aspire maintenant à une place tout au sommet de l'histoire du ballon rond.

Une place contestée par Prandelli, le peuple italien et les nouveaux admirateurs de la Nazionale. ❑



Saguenay accueillera les meilleurs patineurs sur courte piste de la planète, en 2014. Patinage de vitesse Canada a confirmé, vendredi, que la candidature saguenéenne pour le championnat mondial a été préférée à celles de Calgary, Montréal et Québec.

(Archives La Presse)



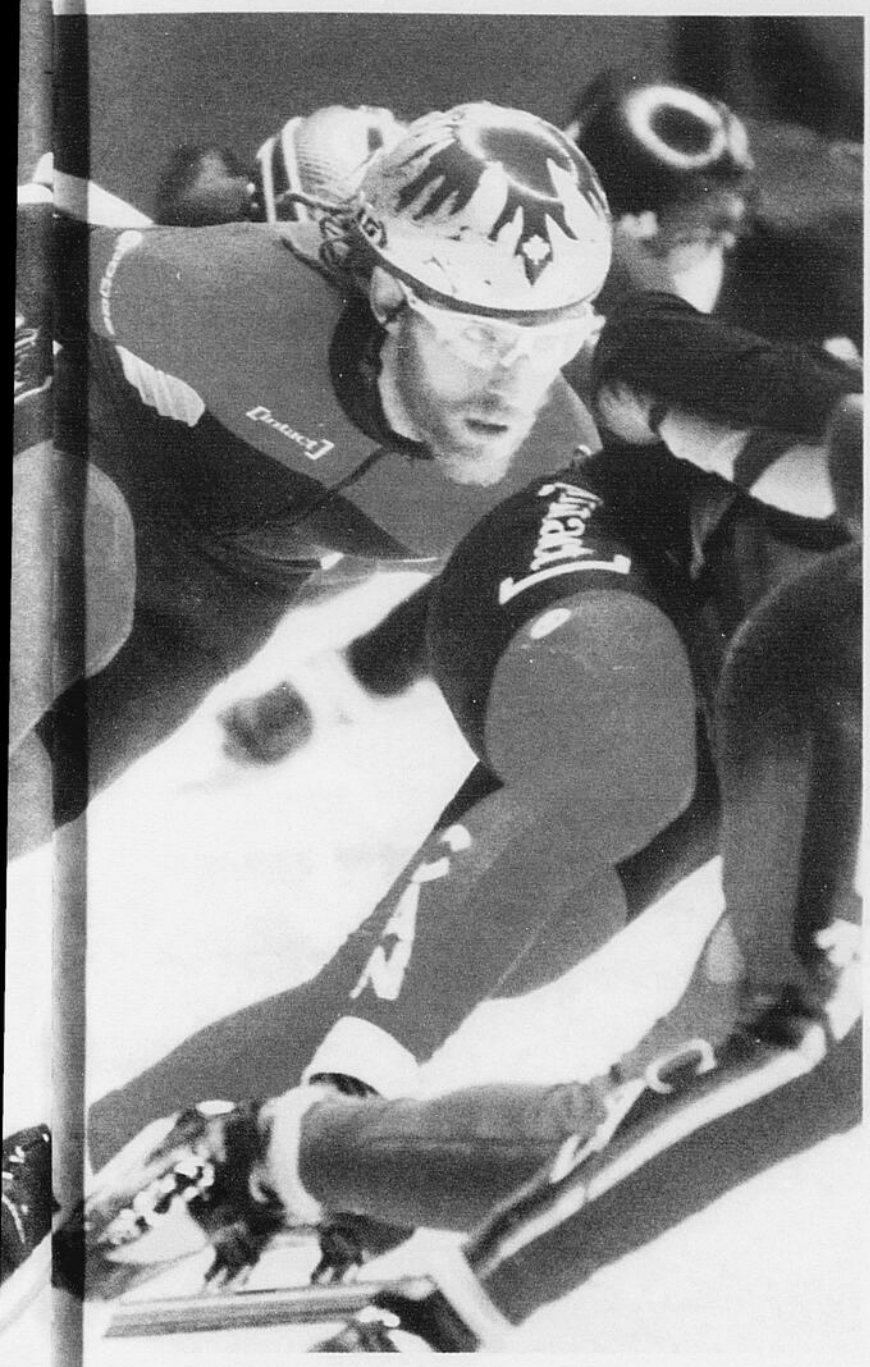

Les Italiens ont célébré les deux buts de Mario Balotelli (9) et leur victoire sur l'Allemagne, jeudi, en demi-finale de l'Euro 2012. Ils espèrent avoir l'occasion de répéter l'expérience face à l'Espagne, dimanche, en finale.

(Photo AFP)




Couronnée vice-championne du monde et championne canadienne, la Baieriveraine Valérie Maltais a ajouté le titre de patineuse courte piste de l'année à son fructueux palmarès, hier, lors du gala annuel de Patinage de vitesse Canada.

(Archives)



Patineuse de l'année

# Valérie Maltais récompensée

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Valérie Maltais a connu une saison exceptionnelle en 2011-12, ce qui lui a valu le titre de « patineuse de l'année sur courte piste », hier, dans le cadre du gala des prix et des célébrations du 125e de Patinage de vitesse Canada.

> **Valérie Maltais a été couronnée vice-championne du monde et championne canadienne en 2012.**

La Baieriveraine s'est particulièrement distinguée au Championnat du monde individuel en mars dernier où elle a été couronnée vice-championne, ainsi qu'au championnat canadien ouvert tenu à Saguenay en janvier, d'où elle est repartie avec le titre de championne canadienne.

Aux mondiaux, l'athlète qui célébrera bientôt ses 22 ans, a pris le 2e rang au classement général après avoir été sacrée championne du monde au 3000 m et médaillée de bronze au 1000m. Maltais a été la reine du championnat canadien en remportant les épreuves du 500m, du 1000m et du 3000m en plus de décrocher la médaille d'argent au 1500m. En plus de gagner une médaille d'argent et une médaille de bronze lors de ses participations en Coupe du monde, la Baieriveraine a terminé au premier rang du classement canadien à l'issue de la saison 2011-12.

Du côté masculin, le prix Marc Gagnon (patineur de l'année sur courte piste) a été décerné à Olivier Jean de Lachenaie.

Le prix Guy Daignault (vedette montante sur courte piste) a été remis à Charles Cournoyer de Boucherville. ❑

Championnat du monde de patinage de vitesse 2014

# C'est Saguenay !



Johanne St-Pierre
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le rideau viendra à peine de tomber sur les Jeux olympiques de Sotchi que Saguenay accueillera les meilleurs patineurs courte piste au monde en mars 2014. Patinage de vitesse Canada (PVC) a en effet confirmé hier soir l'attribution du Championnat du monde de patinage de vitesse courte piste au tandem de partenaires, le Comité organisateur d'événements (CODES) de Saguenay et Ville de Saguenay.

La nouvelle a été dévoilée lors de l'assemblée générale annuelle de Patinage de vitesse Canada et du gala des prix et des célébrations du 125e présentés à l'Hôtel Delta Centre-Ville à Montréal. Bien que ce ne soit sans doute qu'une formalité, PVC devra tout de même recevoir l'approbation de l'International Skating Union (ISU) quant au choix de Saguenay avant de donner complètement le feu vert à l'organisation saguenéenne.

Soulignons que Saguenay a été préférée à des candidatures prestigieuses puisque les organisations de Calgary (Alberta), Montréal et Québec étaient sur les rangs. Depuis le premier Championnat du monde senior en 1976, le Canada a accueilli cette compétition à quatre reprises : Québec (1979), Moncton (1982) et Montréal (1987 et 2002).

### Du rêve à la réalité

Joints hier, les coprésidents du comité de candidature du CODES, Roger Fradette et le Dr Donald Aubin, étaient des hommes comblés. Pour ces artisans de la première heure et les membres de leur équipe, la concrétisation de ce rêve fou constituera l'apothéose d'une douzaine d'années associées à la présentation de rendez-vous internationaux en patinage de vitesse courte piste à Saguenay.

« Nous étions confiants, mais c'était très relevé. Nous étions sept candidats lors de l'appel d'offres et nous sommes tombés à quatre candidatures très sérieuses par la suite », a rappelé Roger Fradette. « C'est une sapré belle consécration ! »

Les coprésidents du comité de candidature et leur garde rapprochée ont soumis un dossier complet où ils ont non seulement répondu aux exigences du cahier de charge, mais ils ont proposé un projet clé en main avec une programmation étoffée. « Nous ne voulions pas juste faire une compétition, mais un véritable événement étalé sur une semaine, avec animation ». Bien qu'il n'ait pas pu discuter avec les dirigeants de PVC, Roger Fradette estime que l'appui de Ville de Saguenay comme partenaire à part entière de la candidature, la qualité et l'expertise développée par l'organisation locale au cours des quatre épreuves de la Coupe du monde présentées depuis 2002 font partie des éléments qui ont milité en faveur de Saguenay.

### Une reconnaissance

Pour le Dr Donald Aubin, c'est tout un honneur et une belle reconnaissance que vient de leur faire Patinage de vitesse Canada. À ses yeux, ce n'est pas seulement le travail des derniers mois, mais la reconnaissance du travail accompli localement au cours des dix dernières années, tant au chapitre des infrastructures, de l'expertise des bénévoles et des patineurs d'ici qui ont grandi dans cet environnement et sont aujourd'hui des ambassadeurs de leur sport et de la région. C'est pourquoi il tient à partager ce beau moment avec tous ces artisans ainsi qu'avec la population.

« Nous faisions face à des milieux qui avaient des installations olympiques et des infrastructures imposantes. Notre force, c'était notre équipe de gens impliqués dans la préparation du projet, la volonté d'offrir un produit exceptionnel et la capacité de démontrer que nous sommes vraiment parmi les meilleurs. C'est un ensemble de facteurs qui fait qu'on peut accueillir un championnat du monde », estime-t-il, en rappelant qu'il n'y a qu'un seul endroit dans le monde qui a ce privilège chaque année.

« C'est un événement de prestige. Pendant ces trois jours-là, dans le sport, on va parler de Saguenay un peu partout sur la planète. »

De son côté, le maire de Saguenay, Jean Tremblay, a pu amorcer ses vacances sur une excellente note. Le premier magistrat a même avoué qu'il était « honnêtement un peu étonné » que Saguenay ait été préférée à de grosses pointures comme Calgary, Montréal et Québec. Citant en exemple les Jeux du Québec, le maire Tremblay a rappelé que Saguenay a parfois gagné le pari des candidatures contre d'autres régions, mais elle en a aussi perdu. Alors, contre des villes d'envergure...

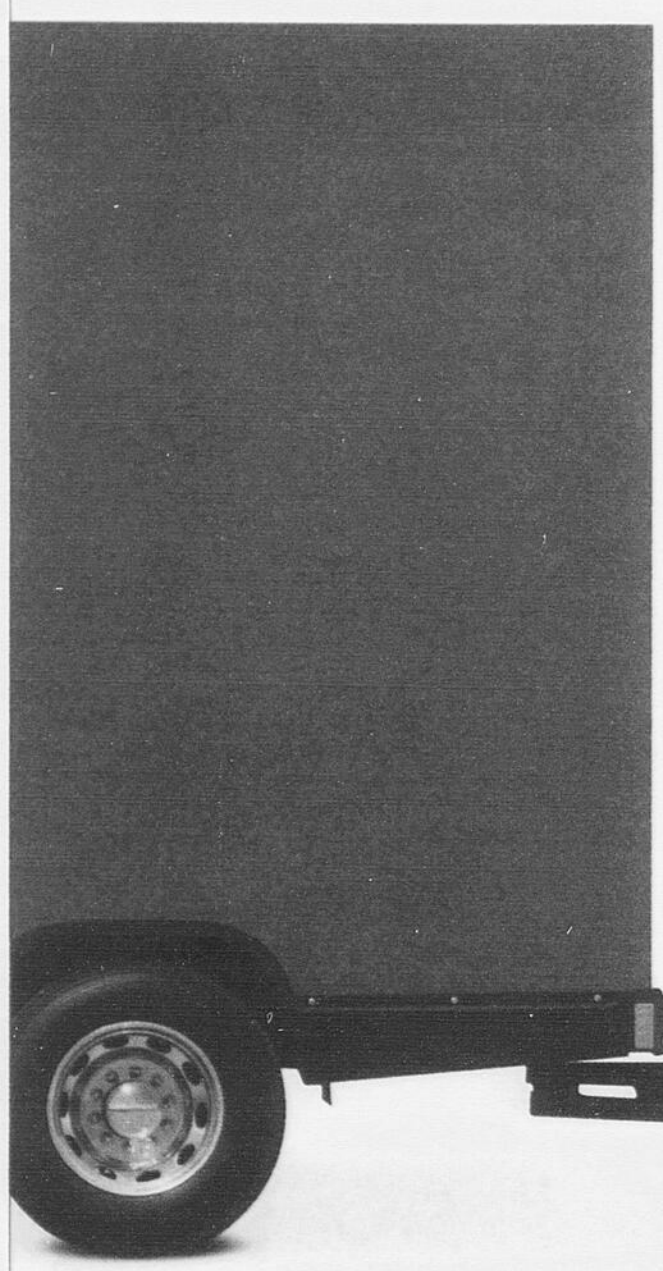
« On s'essayait, mais il fallait être réaliste. Calgary le voulait aussi et avait mis le paquet », explique-t-il. Mais maintenant que Saguenay est l'heureuse élue, le maire compte bien faire les choses en grand afin que les visiteurs des quatre coins du monde conservent un excellent souvenir de leur séjour. ❑



**Les coprésidents du Comité de candidature pour l'obtention du championnat du monde ISU courte piste à Saguenay en 2014, Roger Fradette et le Dr Donald Aubin, ici en compagnie du maire Jean Tremblay, estiment que l'appui de Ville de Saguenay comme partie prenante du projet a milité en leur faveur.**

(Photo Michel Tremblay)

# Des forfaits qui déménagent.



Déménagez avec Bell et profitez de services exceptionnels avec des forfaits aux meilleurs prix réguliers sur le marché.



Un service télé spectaculaire

- Une qualité d'image HD exceptionnelle
- Mettez les émissions en direct sur pause ou reculez-les avec notre enregistreur HD
- Des films populaires Sur demande



L'accès Internet jamais partagé, toujours rapide pour naviguer à votre guise[1]



La téléphonie résidentielle avec interurbains illimités à plus de 8 millions de Québécois – Aucune restriction[2]

Déménagez vos trois services et profitez de cette offre exceptionnelle :

À PARTIR DE **64 $/MOIS** pendant 6 mois
78 $/mois par la suite[3].

Tous frais mensuels inclus. Des frais uniques d'activation de 49,95 $ (après crédit) s'appliquent[4].

\+

Enregistreur HD **GRATUIT**

Pas seulement pour 2 ans. Aucuns coûts initiaux ou mensuels, jamais. À vous, sans frais[5].

1 877 740-0060 • bell.ca/demenagement
Visitez un magasin Bell ou La Source

la vie est **Bell**

L'offre prend fin le 30 juin 2012. Les Forfaits de Bell sont sujets aux conditions générales du programme Forfait de Bell (bell.ca/avisjuridique). Le programme Forfait de Bell, y compris la réduction du Forfait ou les services admissibles aux réductions, peut en totalité ou en partie être modifié, annulé ou résilié en tout temps. Bell n'est pas tenue de fournir la réduction du Forfait pendant toute la durée d'un contrat à terme pour des services admissibles, y compris les services admissibles aux réductions. Offert aux clients résidentiels du Québec, là où l'accès et la technologie le permettent, qui gardent un abonnement continu à Bell Télé La Base, Internet 5 et Téléphonie. Modifiable sans préavis et ne peut être combinée avec aucune autre offre. Taxes en sus, d'autres frais et conditions s'appliquent. Facturation électronique sans frais, facture papier disponible (2$/mois). Téléphonie : Non disponible là où réglementé par le CRTC. Des frais de zone de service (3$/mois) peuvent s'appliquer : voir bell.ca/fraispourzonedeservice. Internet : Location du modem obligatoire ; frais uniques de location de modem crédités pour les nouveaux clients. **(1)** S'applique à l'accès entre le modem du client et l'équipement de commutation de Bell. **(2)** S'applique aux appels directs sortants provenant et se terminant à l'intérieur de la province, à l'exclusion des appels sans frais. **(3)** Prix promotionnel mensuel du forfait Bon de 63,22$ : 77,63$ (incluant le rabais récurrent du forfait de 17$) moins crédit de 14,41$ pour les mois 1 à 6. **(4)** Des frais d'activation uniques de 49,95$ par service pour Internet et Télé Satellite s'appliquent, moins un crédit de 49,95$ appliqué sur le compte avec les taxes lors de l'activation du dernier de ces deux services. Prévoir de 6 à 8 semaines pour que le crédit s'applique. Un crédit par compte. **(5)** La location à 0$ pour l'enregistreur HD est basée sur des frais mensuels de 13,86$ moins un crédit mensuel de 13,86$. Tous les frais apparaîtront sur votre facture mensuelle de Bell Télé. Réservé aux nouveaux clients résidentiels de Bell Télé avec un abonnement continu à trois services admissibles de Bell ; voir bell.ca/forfait. Si vous louez le récepteur sans interruption pendant 36 mois, vous pouvez choisir d'en devenir propriétaire en avisant Bell Télé à l'intérieur d'un délai de 30 jours suivant la réception de votre dernière facture. Vous pouvez résilier la location à tout moment sans frais de résiliation si vous retournez le récepteur. Les récepteurs peuvent être neufs ou remis à neuf au choix de Bell. Garantie sur le récepteur jusqu'à 39 mois.